



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catálogo de piezas de repuesto
Catalogue de pièces de rechange

**Vibrationsplatte
Vibratory plate
Plancha vibratoria
Plaque vibrante**

DPU110Lem970



| | |
|-----------------|-------------------|
| Type | DPU110Lem970 |
| Material Number | 5100024696 |
| Version | 102 |
| Language | de en es fr |



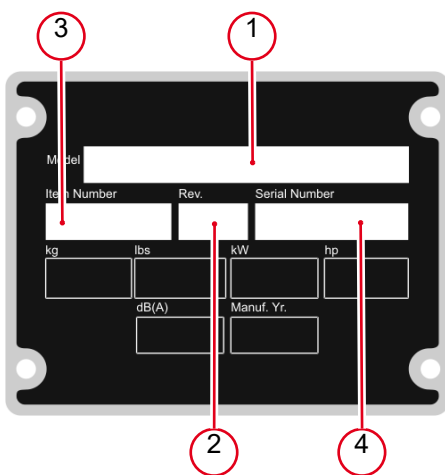
www.wackerneuson.com

Copyright © 09.2021
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

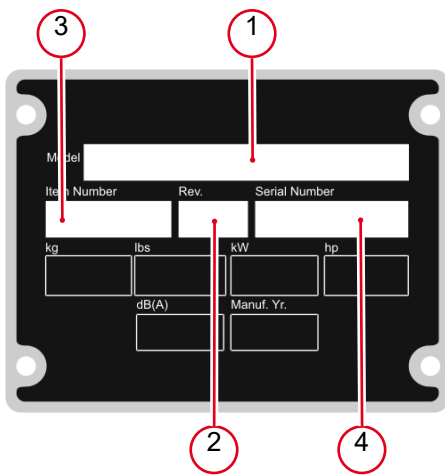
Umrechnungstabelle

| Volumeneinheit | |
|-----------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Längeneinheit | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Gewicht | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Geschwindigkeit | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Drehmoment | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

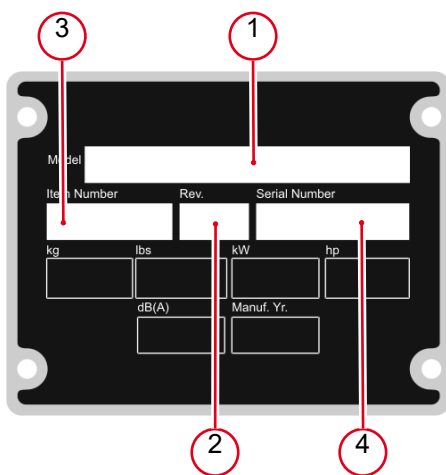
Conversion table

| | |
|----------------|-----------------|
| Volume unit | |
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unit of length | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Weight | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Speed | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Torque | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

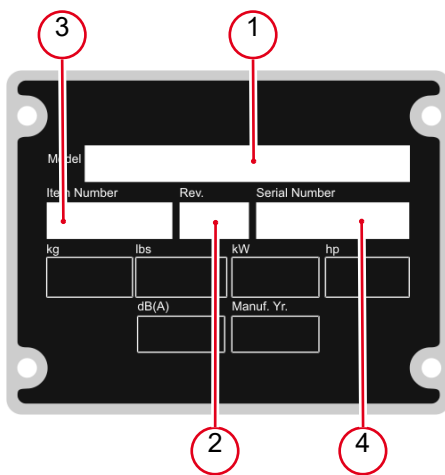
Tabla de conversión

| Unidad de volumen | |
|--------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unidad de longitud | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Peso | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Velocidad | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Par de apriete | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposiez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

| Unité de volume | |
|-------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unité de longueur | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Poids | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Vitesse | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Couple de serrage | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

| | |
|--|----|
| Untermasse Kpl. DPU110 Baseplate cpl. dpu110 Masa inferior cpl. dpu110 Masse inferieure cpl. dpu110 | 12 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Erreger Kpl. DPU110 Exciter cpl. dpu110 Excitador cpl. dpu110 Excitateur cpl. dpu110 | 14 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Obermasse Kpl. DPU110 Upper mass cpl. dpu110 Masa superior cpl. dpu110 Massa superieure cpl. dpu110 | 18 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Verkabelung Kpl. DPU110 Cabling cpl. dpu110 Cableado cpl. dpu110 Câblage cpl. dpu110 | 20 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Tank - Kühler DPU110 Tank - radiator dpu110 Tanque - radiador dpu110 Réservoir - radiateur dpu110 | 22 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Rücklauffilter Return filter Filtro de retorno Filtre de retour | 26 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Kraftstofftank Kpl. DPU110 Fuel tank cpl. dpu110 Tanque de combustible cpl.dpu110 Réservoir de carburant cpl. | 28 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Hydraulikblock Kpl. DPU80/90/110 Block-hydraulic cpl. dpu80/110 Bloque hidráulico cpl.dpu80/110 Bloc hydraulique cpl. | 30 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Dieselmotor Kpl. DPU110 Diesel engine cpl. dpu110 Motor diesel cpl. dpu110 Moteur diesel cpl. dpu110 | 32 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Halter Kpl. Holder cpl. Soporte cpl. Attache cpl. | 36 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Elektrobox Kpl. DPU80/90/110 Elektrobox kpl. dpu80/90/110 Caja eléctrica cpl. dpu80/90/110 Coffret électrique cpl. | 38 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Luftfilter Kpl. Air filter cpl. Filtro de aire cpl. Filtre à air cpl. | 40 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Verriegelung Hinten Kpl. Locking device rear cpl. Dispositivo de bloqueo atrás cpl. Dispositif de verrouillage | 42 |
| Batterie Kpl. Battery cpl. Bateria cpl. Batterie cpl. | 44 |
| Schutzrahmen Kpl. DPU110 Protective frame cpl. dpu110 Armazón de protección cpl. dpu110 Cadre protection cpl. dpu110 | 46 |
| Haube Vorne Kpl. DPU110 Bonnet front cpl. dpu110 Cubierta delantero cpl. dpu110 Capot avant cpl. dpu110 | 48 |
| Haube Hinten Kpl. DPU110 Bonnet rear cpl. dpu110 Cubierta atrás cpl. dpu110 Capot arrière cpl. dpu110 | 50 |
| Deichsel Kpl. DPU110 Center pole cpl. dpu110 Barra de mando cpl. dpu110 Timon cpl. dpu110 | 52 |
| Deichselbock Kpl. Support cpl. Caballete de apoyo cpl. Support cpl. | 54 |
| Deichselunterteil Kpl. Center pole base cpl. Barra de mando parte inferior cpl. Timon partie inferieure cpl. | 56 |
| Deichselkopf Kpl. DPU110 Center pole head cpl. dpu110 Cabezal de barra cpl. dpu110 Tête de timon cpl. dpu110 | 58 |
| Haube Kpl. Bonnet cpl. Cubierta cpl. Capot cpl. | 60 |
| Maschinenschutz Kpl. Overload sensor cpl. Sobrecarga sensor cpl. Surcharge capteur cpl. | 62 |
| Aufkleber Labels Calcomanías Autocollants | 64 |

Motor
Engine
Motor
Moteur

| | |
|--|----|
| Kurbelwelle Crankshaft Cigüeñal Vilebrequin | 66 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Kolben - Pleuel Piston - connecting rod Pistón - biela, cilindro Piston - bielle | 68 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Schwungrad Fly wheel Volante Volant | 70 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Riemenscheibe V-belt pulley Polea Poulie | 72 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Kurbelgehäuse Crankcase Cárter Carter | 74 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Zylinderkopf Cylinder head Culata Culasse | 76 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Zylinderkopfdeckel Cover Tapa Couvercle | 78 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Einspritzanlage Injection system Sistema de inyección Équipement d' injection | 80 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Nockenwelle Camshaft Arbol de levas Arbre à cames | 82 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Kipphebel - Ventile Rocker arms - valves Balancines - válvulas Culbuteurs - soupapes | 84 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Steuerriemen Timing belt Polea tensora de correa Tendeur de courroie | 86 |
|---|----|

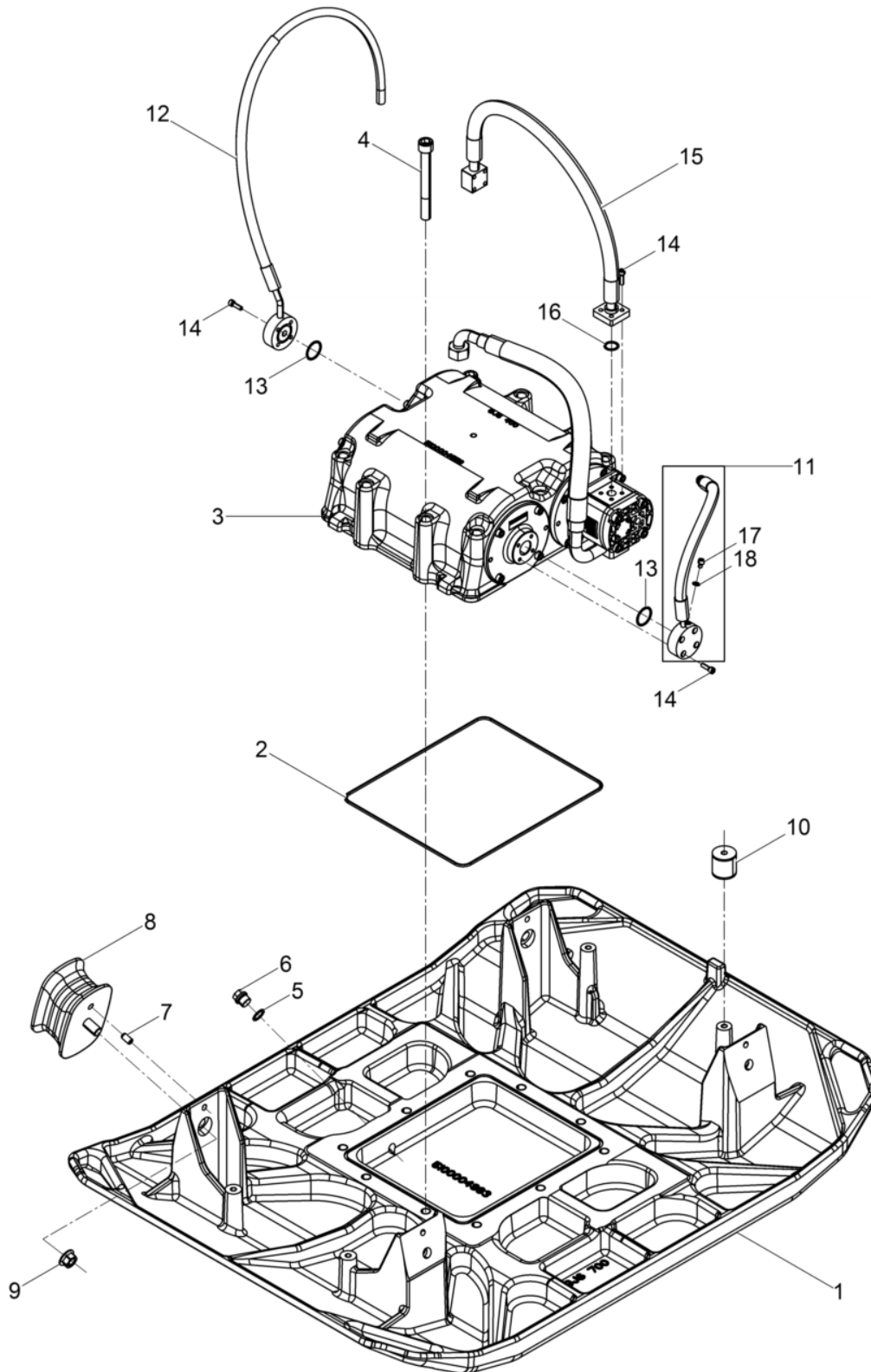


| | |
|---|-----|
| Ölpumpe Oil pump Bomba de aceite Pompe à huile | 88 |
| Ölwanne Oil pan Carter de aceite Cuvette carter à huile | 90 |
| Drehzahlregler Speed control module Controlador de velocidad Régulateur de vitesse | 92 |
| Steuerung Steering Dirección Direction | 94 |
| Kraftstoffpumpe Fuel pump Bomba de combustible Pompe à essence | 96 |
| Kraftstoffleitungen Fuel pipes Tubos de combustible Conduites de carburant | 98 |
| Thermostat Thermostat Termóstato Thermostat | 100 |
| Wasserpumpe Water pump Bomba de agua Pompe d'eau | 102 |
| Ansaugkrümmer Inlet bend Codo de aspiración Coude d'aspiration | 104 |
| Auspuffkrümmer Exhaust manifold Múltiple de escape Coude d'échappement | 106 |
| Generator Generator Generador Générateur | 108 |
| Anlasser Starter Starter Démarreur | 110 |

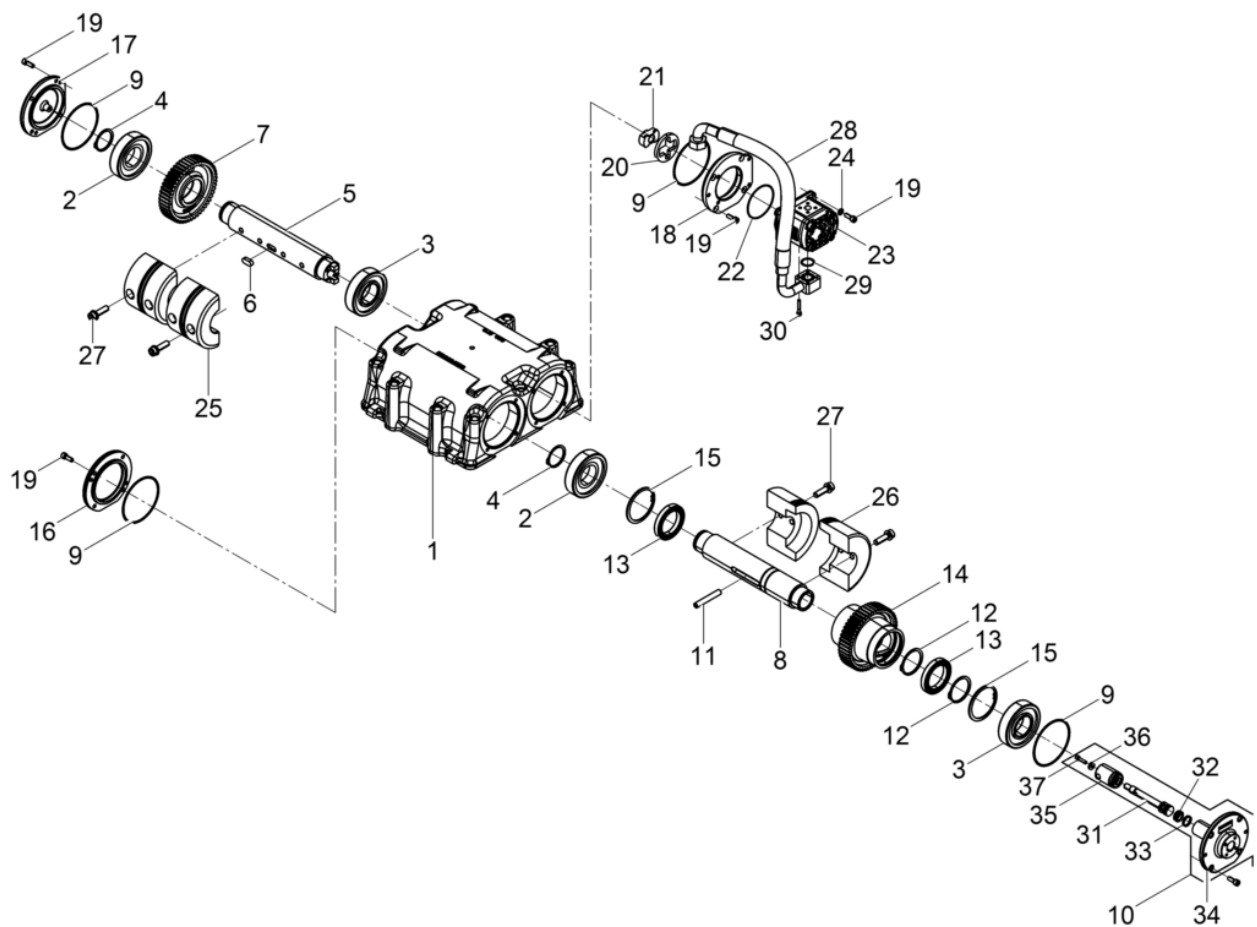


Zündkerze
Spark plug
Bujía
Bougie112

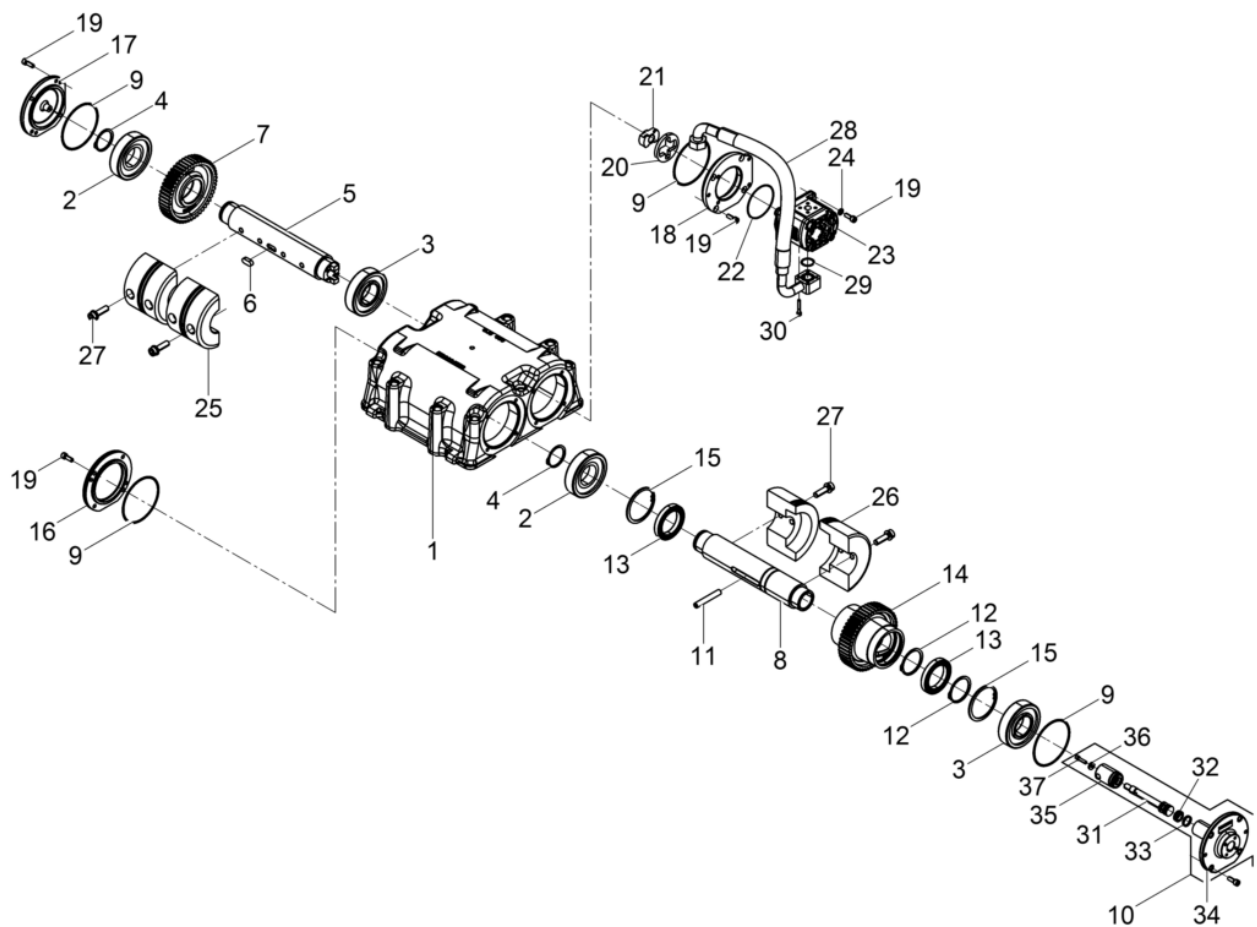
Abdeckung
Covering
Cubierta
Couverture114



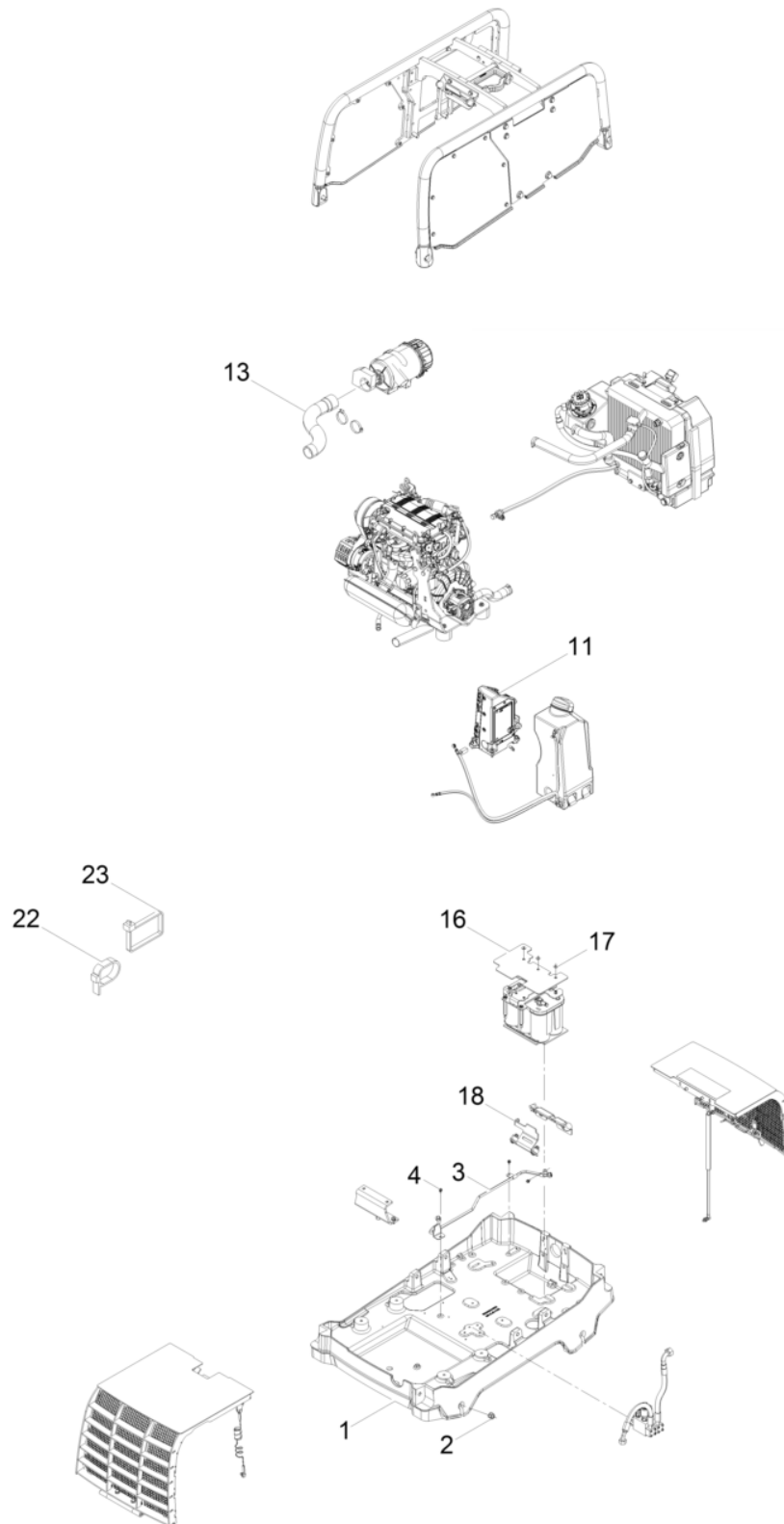
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100004984 | 1 | pc | Untermasse 870 Masa inferior 870 | Baseplate 870 Masse inferieure 870 | | |
| 1 | 5100004986 | 1 | pc | Untermasse 970 Masa inferior 970 | Baseplate 970 Masse inferieure 970 | | |
| 2 | 5100010363 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 3 | 5100013824 | 1 | pc | Erreger Kpl. (DPU110) Excitador cpl. (dpu110) | Exciter cpl. (dpu110) Excitateur cpl. (dpu110) | | |
| 4 | 5100009777 | 10 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |
| 5 | 5000019156 | 1 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | | |
| 6 | 5000068222 | 1 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | | |
| 7 | 5000203227 | 4 | pc | Spannstift Pasador | Roll pin Goupille de tension | | |
| 8 | 5000216648 | 4 | pc | Gummipuffer Bloque silente | Silent block Silentbloc | | |
| 9 | 5000212628 | 4 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | | |
| 10 | 5000216644 | 4 | pc | Puffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | | |
| 11 | 5100010051 | 1 | pc | Schlauchleitung Conducto flexible | Hose pipe Conduite flexible | | |
| 12 | 5100010160 | 1 | pc | Entlüftungsleitung Línea de purgado | Breather tube Tuyau d'évacuation purge | | |
| 13 | 5100010115 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 14 | 5000012373 | 12 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 15 | 5100009781 | 1 | pc | Schlauchleitung Conducto flexible | Hose pipe Conduite flexible | | |
| 16 | 5000210116 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 17 | 5000014425 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 18 | 5100022402 | 1 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague détanchéité | | |



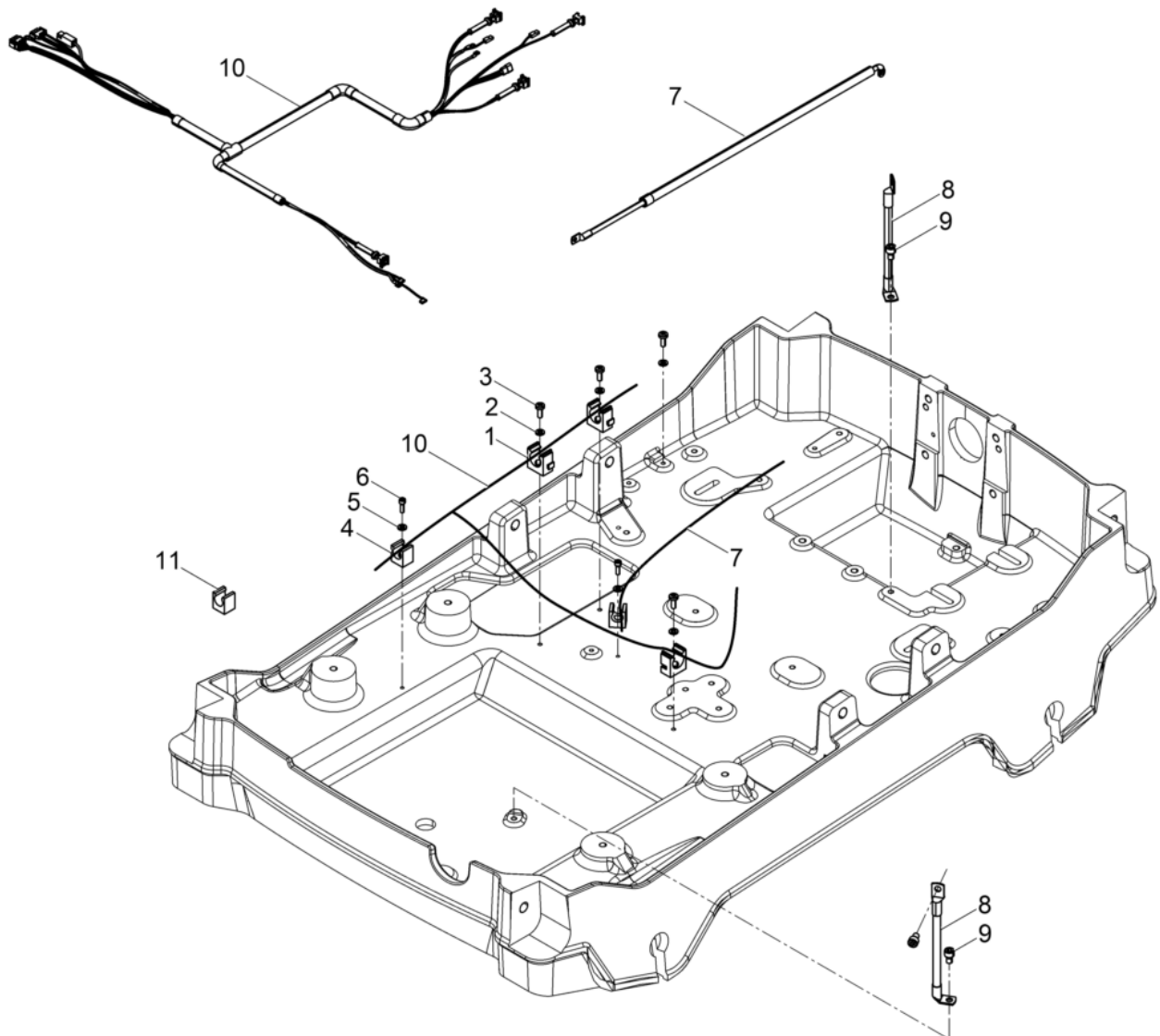
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100004557 | 1 | pc | Erregergehäuse Carcasa del excitador | Exciter housing Carter excitateur | | |
| 2 | 5100010479 | 2 | pc | Zylinderrollenlager Rodamiento cilíndricos | Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindriq | | |
| 3 | 5100015097 | 2 | pc | Zylinderrollenlager Rodamiento cilíndricos | Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindriq | | |
| 4 | 5002006113 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 5 | 5100004298 | 1 | pc | Antriebswelle Albero comando | Driving shaft Arbre d'entraînement | | |
| 6 | 5002006603 | 1 | pc | Passfeder Chaveta | Fitting key Clavette | | |
| 7 | 5100004306 | 1 | pc | Zahnrad Engranaje | Gear Engrenage | | |
| 8 | 5100004300 | 1 | pc | Verstellwelle Árbol | Shaft Arbre | | |
| 9 | 5100005660 | 4 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 10 | 5100004284 | 1 | pc | Verstellzylinder Kpl. Cilindro del ajuste cpl. | Adjustment cylinder cpl. Cylindre d'ajustement cpl. | | |
| 11 | 5100005449 | 1 | pc | Schaltstift Espiga de mando | Tripping pin Broche de manoeuvre | | |
| 12 | 5000043180 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 13 | 5100005505 | 2 | pc | Rillenkugellager Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes | | |
| 14 | 5100004303 | 1 | pc | Verstellhülse Husillo de regulación | Adjusting sleeve Douille de réglage | | |
| 15 | 5100005659 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 16 | 5100004295 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 17 | 5100004294 | 1 | pc | Belüftungsdeckel Tapa de ventilación | Vent cover Couvercle d'aeration | | |
| 18 | 5100004409 | 1 | pc | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 19 | 5000012629 | 20 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |
| 20 | 5100003535 | 1 | pc | Kreuzscheibe Disco | Disc Disque | | |
| 21 | 5100003696 | 1 | pc | Mitnehmer Arrastrador | Carrier Levier d'entraînement | | |
| 22 | 5100004118 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 23 | 5100005739 | 1 | pc | Zahnradpumpe Rechts Bomba de engranajes derecha | Gear pump right Pompe d'engrenages droite | | |
| 24 | 5000010742 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 25 | 5100016126 | 2 | pc | Unwucht Masa excéntrica | Eccentric weight Balourd | | |
| 26 | 5100016127 | 2 | pc | Unwucht Masa excéntrica | Eccentric weight Balourd | | |
| 27 | 5100005604 | 8 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 28 | 5100009783 | 1 | pc | Schlauchleitung Conducto flexible | Hose pipe Conduite flexible | | |



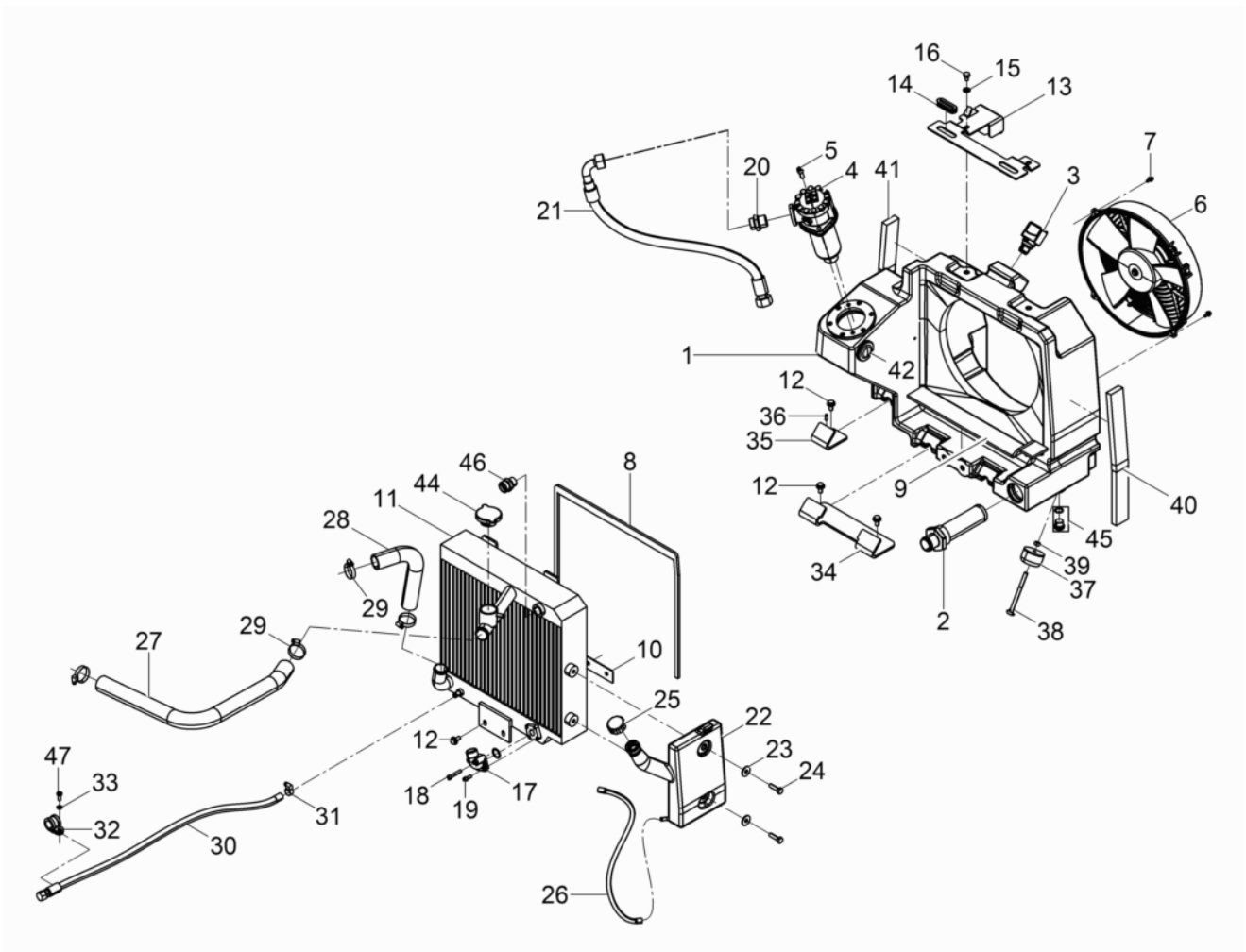
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 29 | 5000210115 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 30 | 5000011549 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 30 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 31 | 5100004283 | 1 | pc | Kolben Pistón | Piston Piston | | |
| 32 | 5100005657 | 1 | pc | Nutring Anillo | Ring Anneau | | |
| 33 | 5100005658 | 1 | pc | Ring Anillo | Ring Anneau | | |
| 34 | 5100004281 | 1 | pc | Zylinder Cilindro | Cylinder Cylindre | | |
| 35 | 5100016693 | 1 | pc | Kolben Kpl. Pistón cpl. | Piston cpl. Piston cpl. | | |
| 36 | 5000124717 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 37 | 5000220001 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |



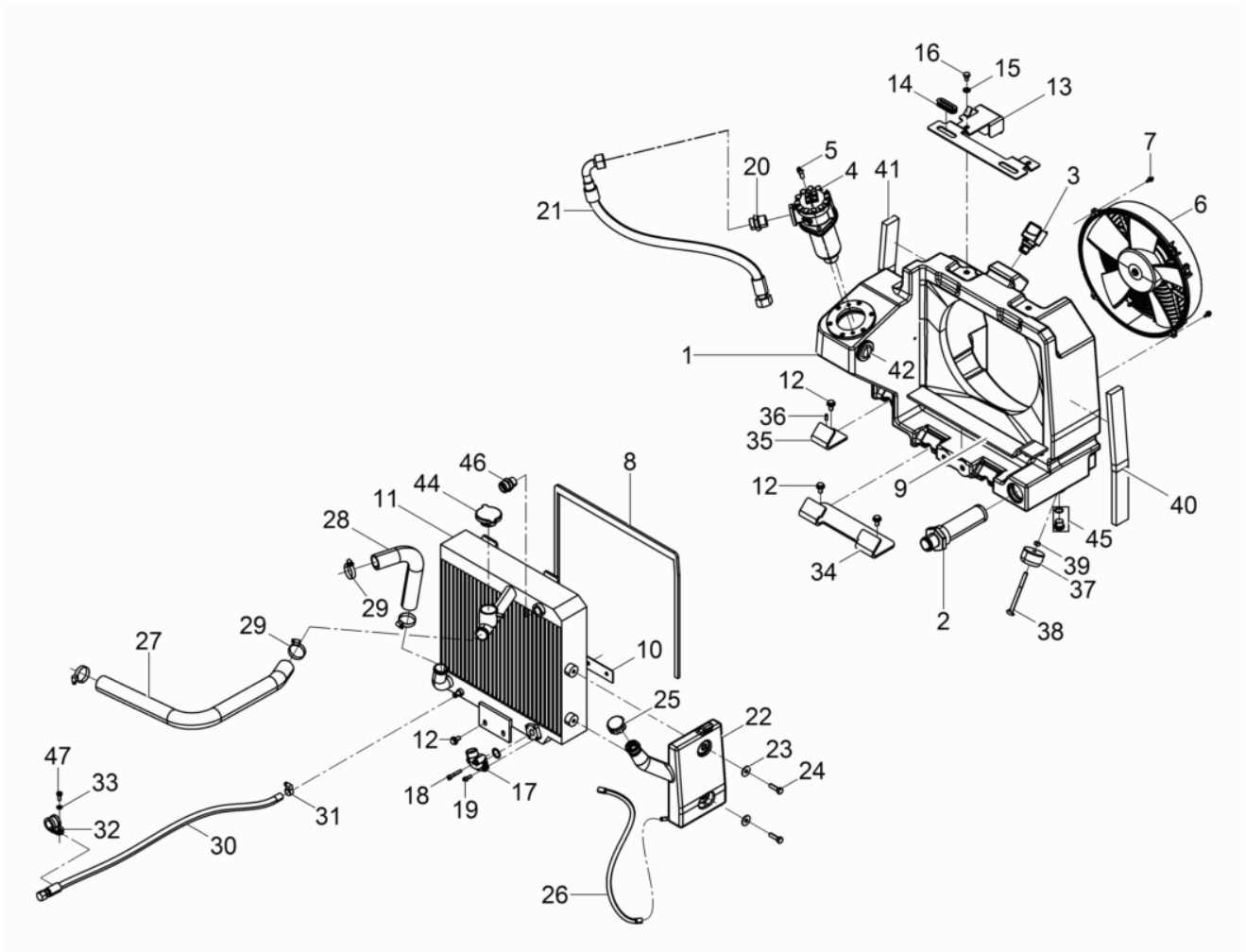
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100004995 | 1 | pc | Obermasse Masa superior | Upper mass Masse superieure | | |
| 2 | 5000212628 | 4 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | 210Nm/155ft.lbs | |
| 3 | 5100010049 | 1 | pc | Rohr Tubo | Pipe Tube | | |
| 4 | 5100010512 | 3 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 11 | 5100013830 | 1 | pc | Elektrobox Kpl. Caja eléctrica cpl. | Electric box cpl. Coffret électrique cpl. | | |
| 13 | 5100006055 | 1 | pc | Ansaugschlauch Manguera de succión | Suction hose Tuyau de succion | | |
| 16 | 5100010883 | 1 | pc | Schutzlappen Trapo de protección | Protective cloth Protection | | |
| 17 | 5100027359 | 3 | pc | Scheibe Disco | Disc Disque | | |
| 18 | 5100018109 | 1 | pc | Verriegelungshebel Kpl. Palanca de bloqueo cpl. | Locking lever cpl. Lever de verrouillage cpl. | | |
| 22 | 5000047388 | 20 | pc | Kabelbinder Fijación de cables | Cable yarn Attache de câble | | |
| 23 | 5000038489 | 10 | pc | Kabelbinder Fijación | Tie cable Attache | | |



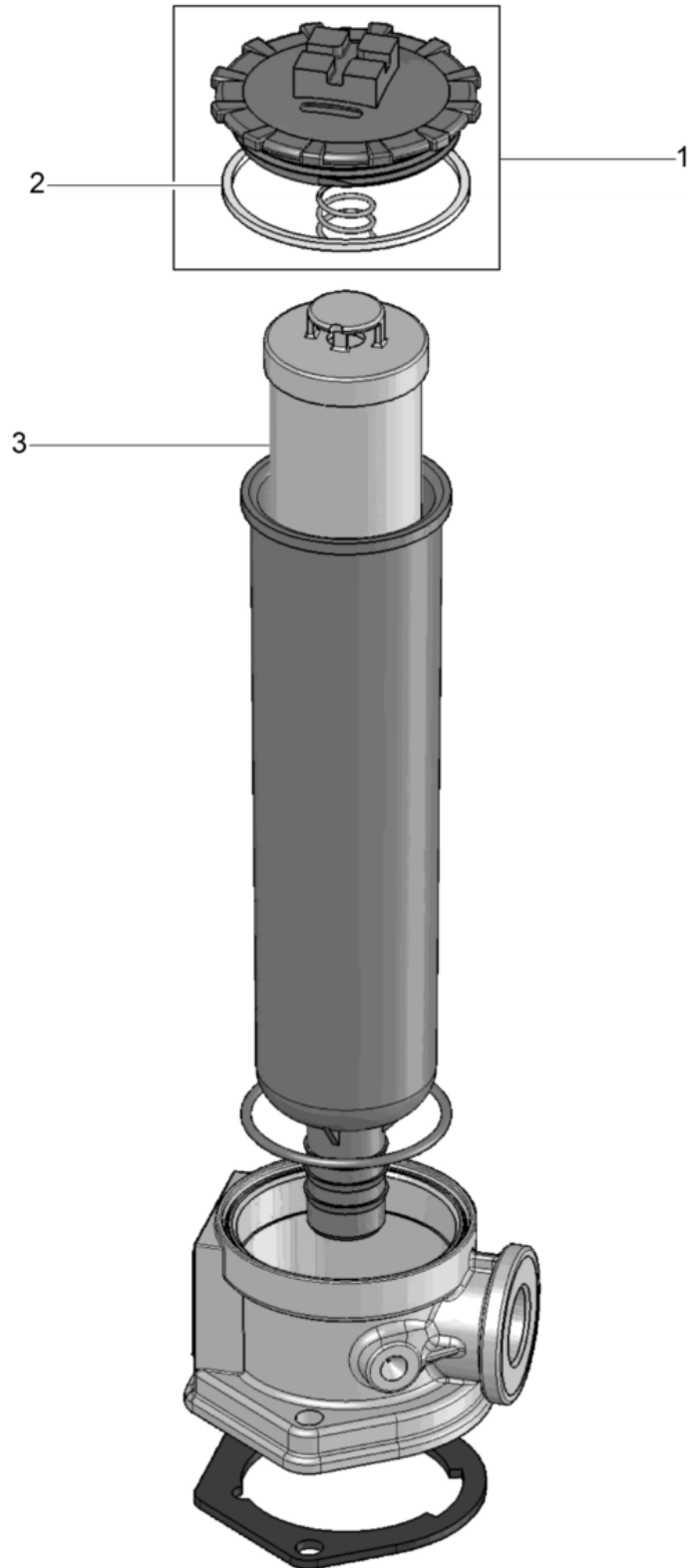
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000210107 | 3 | pc | Schlauchklemme Abrazadera | Clamp Collier de serrage | | |
| 2 | 5000010624 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 3 | 5000211755 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 4 | 5100010281 | 2 | pc | Schlauchklemme Abrazadera | Clamp Collier de serrage | | |
| 5 | 5000010625 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 6 | 5000011561 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |
| 7 | 5100005670 | 1 | pc | Plus-Pol-Leitung Cable positivo | Positive cable Positive cable | | |
| 8 | 5100010152 | 2 | pc | Minus-Pol-Leitung Cable polo negativo | Negative pole strap Ligne borne négative | | |
| 9 | 5000013574 | 3 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |
| 10 | 5100005669 | 1 | pc | Kabelbaum Motor Disp. del cable de elevaciónmotor | Cable harness engine Faisceau de câbles moteur | | |
| 11 | 5100017849 | 1 | pc | Klebeschelle Abrazadera | Clamp Collier | | |



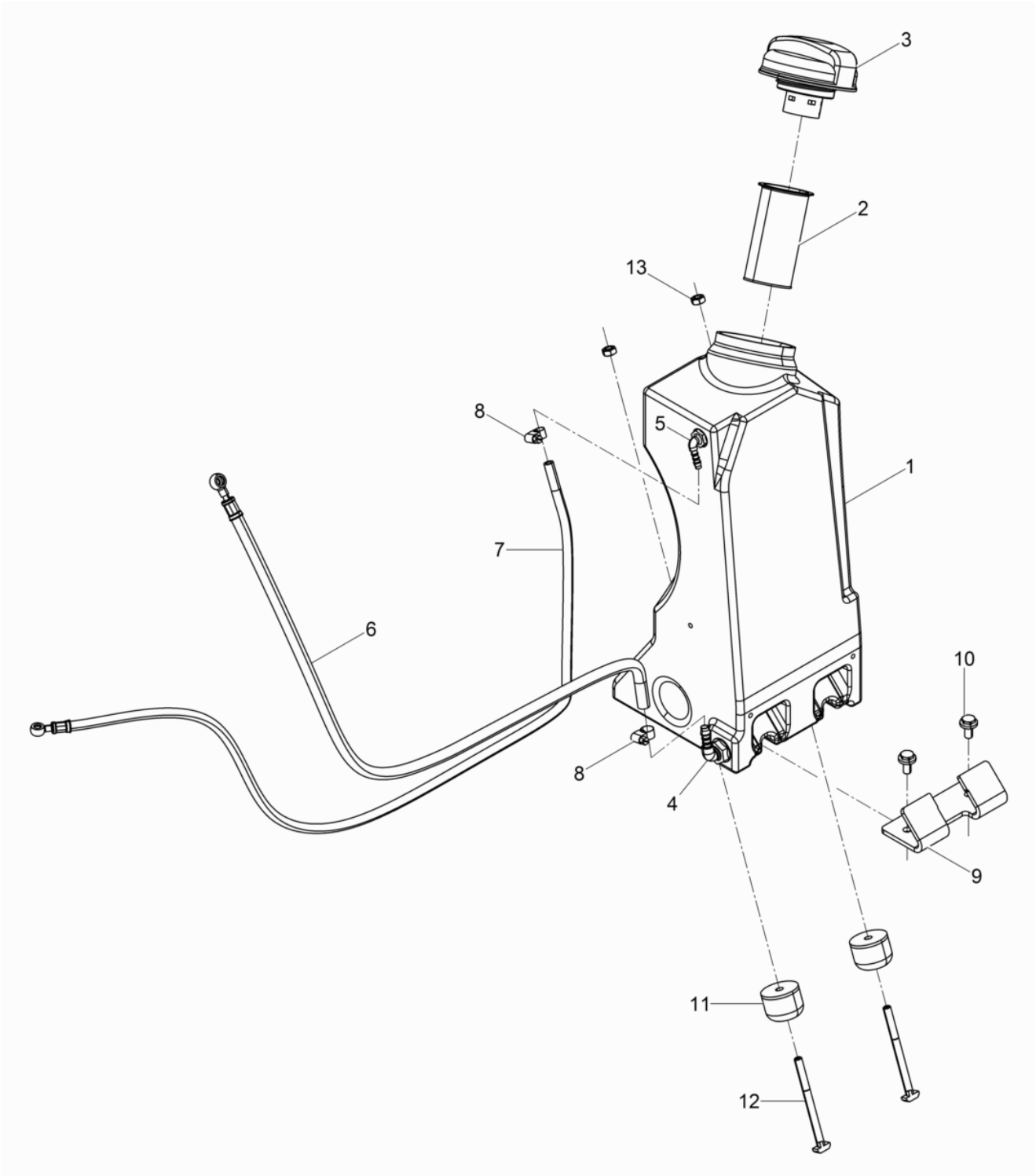
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100005485 | 1 | pc | Hydrauliktank Tanque hidráulico | Hydraulic tank Réservoir hydraulique | | |
| 2 | 5100010301 | 1 | pc | Filterelement Elemento del filtro | Filter element Élément du filtre | | |
| 3 | 5100010303 | 1 | pc | Filterelement Elemento del filtro | Filter element Élément du filtre | | |
| 4 | 5100010302 | 1 | pc | Rücklaufilter Filtro de retorno | Return filter Filtre de retour | | |
| 5 | 5000012629 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |
| 6 | 5100010341 | 1 | pc | Elektrolüfter Ventilador | Fan Ventilateur | | |
| 7 | 5100015757 | 4 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 8 | 5100016477 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 9 | 5100016479 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 10 | 5100015887 | 1 | pc | Blech Chapa | Plate Tôle | | |
| 11 | 5100005486 | 1 | pc | Kühler Radiador | Radiator Radiateur | | |
| 12 | 5000211795 | 5 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 13 | 5100014131 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Support | | |
| 14 | 5100010830 | 2 | pc | Durchführungsstülpe Boquilla de paso | Cable passage Douille de passage | | |
| 15 | 5000010622 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 16 | 5000012360 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | 25Nm/18ft.lbs | |
| 17 | 5100010161 | 1 | pc | Winkelflanschverschraubung Atornilladura | Bolted connection Fixation à bride angulaire | | |
| 18 | 5000011548 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 19 | 5000011553 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 20 | 5100011096 | 1 | pc | Einschraubstutzen Empalme roscado | Screwed socket Manchon visse | | |
| 21 | 5100010253 | 1 | pc | Schlauchleitung Conducto flexible | Hose pipe Conduite flexible | | |
| 22 | 5100009849 | 1 | pc | Überlaufflasche Botella de rebose | Bottle-overflow Bouteille de trop-plein | | |
| 23 | 5000010374 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 24 | 5000011456 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | 25Nm/18ft.lbs | |
| 25 | 5100015982 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 26 | 5100015647 | 1 | pc | Kühlerschlauch Manguera de combustible | Radiator hose Tuyau à essence | | |
| 27 | 5100006060 | 1 | pc | Wasserschlauch Manguera de agua | Water hose Tuyau d'eau | | |
| 28 | 5100006059 | 1 | pc | Wasserschlauch Manguera de agua | Water hose Tuyau d'eau | | |



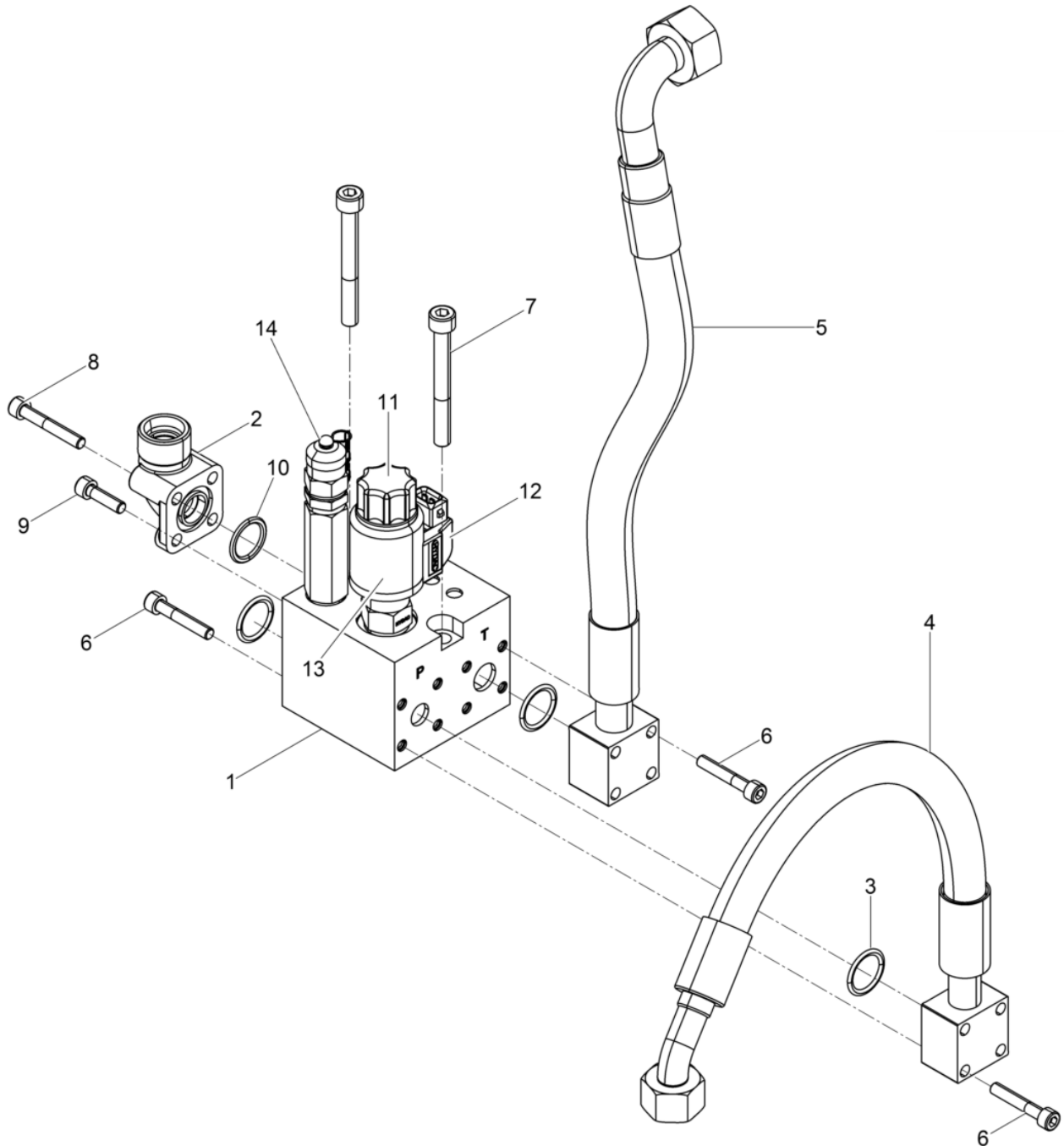
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 29 | 5002004724 | 4 | pc | Schneckenwindeschelle Abrazadera con sinfín | Worm drive house clip Collier de serrage | | |
| 30 | 5100010256 | 1 | pc | Schlauchleitung Kpl. Conducto flexible cpl. | Hose pipe cpl. Conduite flexible cpl. | | |
| 31 | 5000016836 | 1 | pc | Schneckenwindeschelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 32 | 5000206551 | 1 | pc | Rohrschelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 33 | 5000010624 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 34 | 5100010567 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Support | | |
| 35 | 5100010568 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Support | | |
| 36 | 5000097656 | 1 | pc | Spannstift Pasador | Roll pin Goupille de tension | | |
| 37 | 5100009991 | 2 | pc | Gummipuffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon oscillant | | |
| 38 | 5100015096 | 2 | pc | Hammerschraube M. Nase Tornillo con cabeza demartillo | Hammer head bolt Vis à tête rectangulaire | | |
| 39 | 5000010882 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 40 | 5100016491 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 41 | 5100016492 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 42 | 1000262373 | 1 | pc | Schauglas Cristal de observación | View glass Jauge de niveau | | |
| 44 | 5100011421 | 1 | pc | Deckel (Bajonettverschluss) Tapa (cierre de bayoneta) | Cover (bayonet lock) Couvercle (fermeture à baïonnette) | | |
| 45 | 5100015762 | 1 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | | |
| 46 | 5000063739 | 1 | pc | Einschraubstutzen Empalme roscado | Screwed socket Manchon visse | | DIN3901 |
| 47 | 5000211755 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



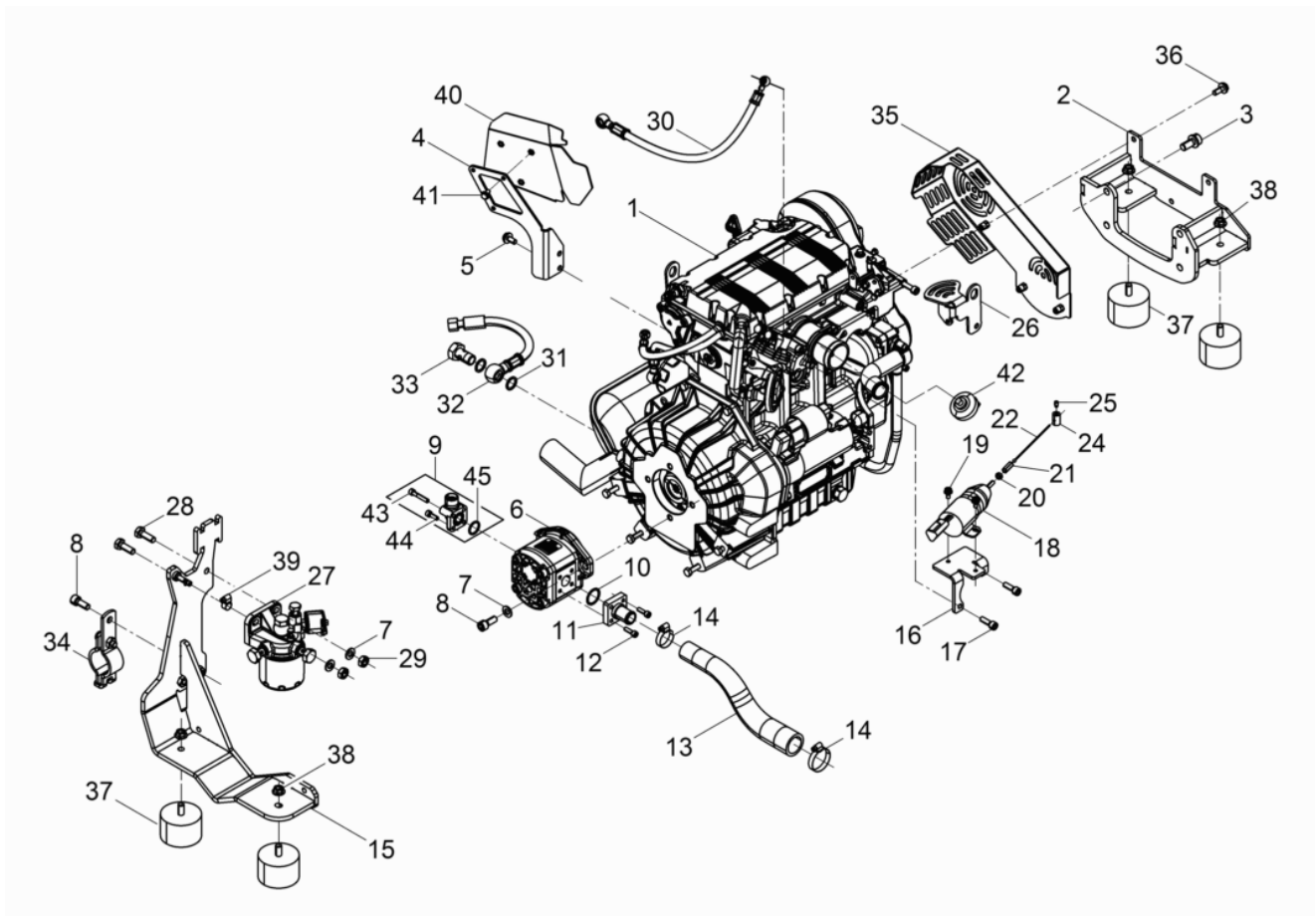
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000220217 | 1 | pc | Deckel Kpl. Tapa | Cover Couvercle | | |
| 2 | 5000220218 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 3 | 5100016998 | 1 | pc | Filterelement Elemento del filtro | Filter element Élément du filtre | | |



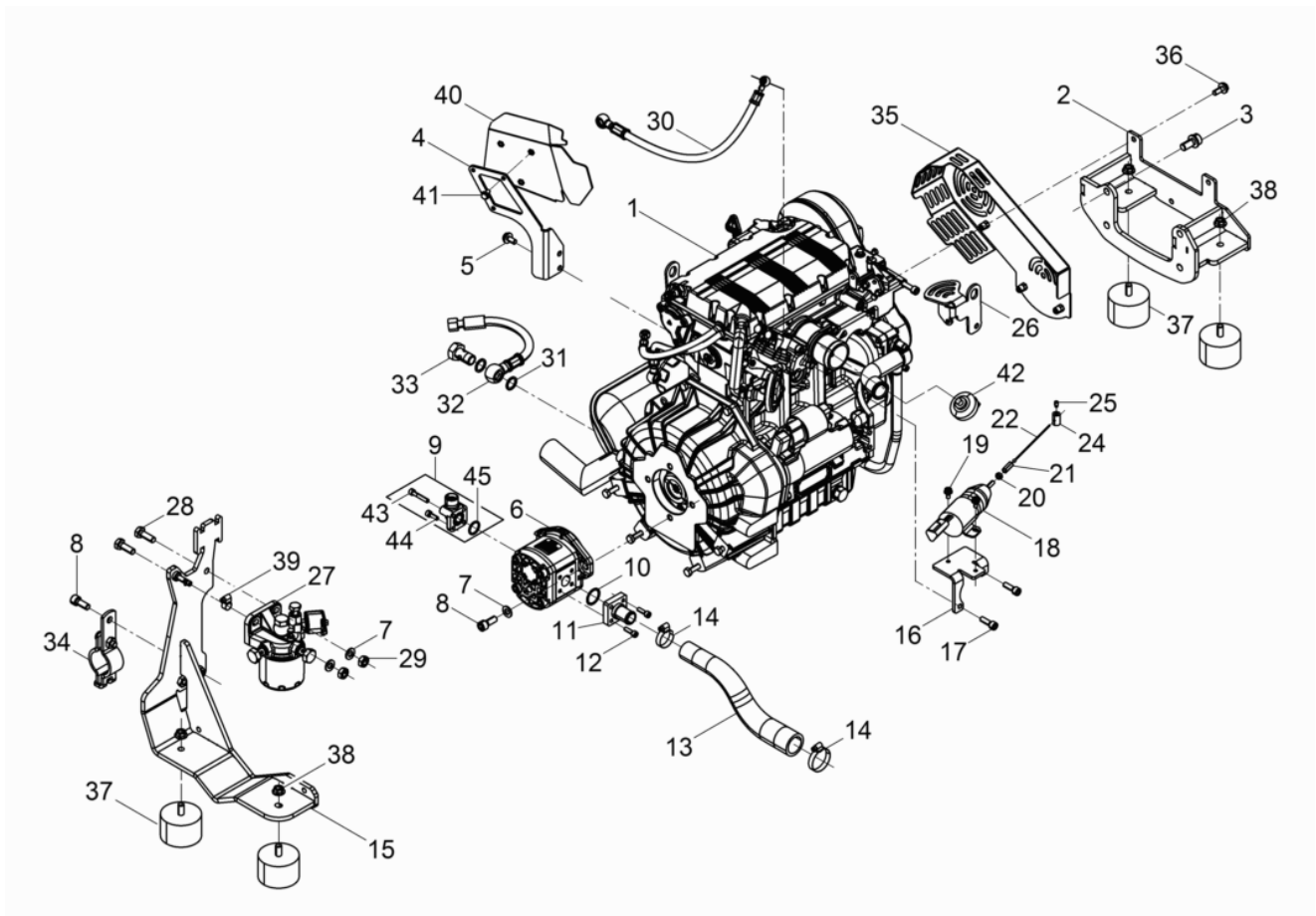
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100038039 | 1 | pc | Kraftstofftank Depósito de combustible | Fuel tank Réservoir à essence | | |
| 2 | 1000267866 | 1 | pc | Einfüllsieb Criba de llenado | Screen Crible | | |
| 3 | 5100010476 | 1 | pc | Tankdeckel Tapa de tanque | Tank cover Couvercle du réservoir | | |
| 4 | 1000051394 | 1 | pc | Winkelstützen Tubuladura angular | Angle cut piece Tubulure d'angle | | |
| 5 | 5100010035 | 1 | pc | Winkelstützen Kpl. Tubuladura angular cpl. | Elbow fitting cpl. Raccord cpl. | | |
| 6 | 5100010244 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | | |
| 7 | 5100010245 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | | |
| 8 | 5000016836 | 2 | pc | Schneckenwindeschelle Abrazadera | Clamp Agrafe | 3Nm/2ft.lbs | |
| 9 | 5100010569 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Support | | |
| 10 | 5000211795 | 2 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | 35Nm/26ft.lbs | |
| 11 | 5100009992 | 2 | pc | Gummipuffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon oscillant | | |
| 12 | 5100015096 | 2 | pc | Hammerschraube M. Nase Tornillo con cabeza demartillo | Hammer head bolt Vis à tête rectangulaire | | |
| 13 | 5000010882 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | 6Nm/4ft.lbs | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100005479 | 1 | pc | Hydraulikblock Bloque hidráulico | Block-hydraulic Bloc hydraulique | | |
| 2 | 5100010161 | 1 | pc | Winkelflanschverschraubung Atornilladura | Bolted connection Fixation à bride angulaire | | |
| 3 | 5000210116 | 3 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 4 | 5100010247 | 1 | pc | Schlauchleitung Conducto flexible | Hose pipe Conduite flexible | | |
| 5 | 5100010251 | 1 | pc | Schlauchleitung Conducto flexible | Hose pipe Conduite flexible | | |
| 6 | 5000011548 | 12 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 7 | 5000013576 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |
| 8 | 5000011547 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 9 | 5000012373 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 10 | 1000090406 | 1 | pc | O-Ring Anillo en forma de o | O-ring Joint torique | | |
| 11 | 5000220194 | 1 | pc | Ventilkappe Casquete de válvula | Valve cap Joint de soupape | | |
| 12 | 5100025061 | 1 | pc | Ventil Válvula | Valve Soupape | | |
| 13 | 5100025062 | 1 | pc | Magnetspule Solenoid | Solenoid Solénoide | | |
| 14 | 5000220198 | 1 | pc | Messanschluss Conexión de medición | Test port Raccordement | | |



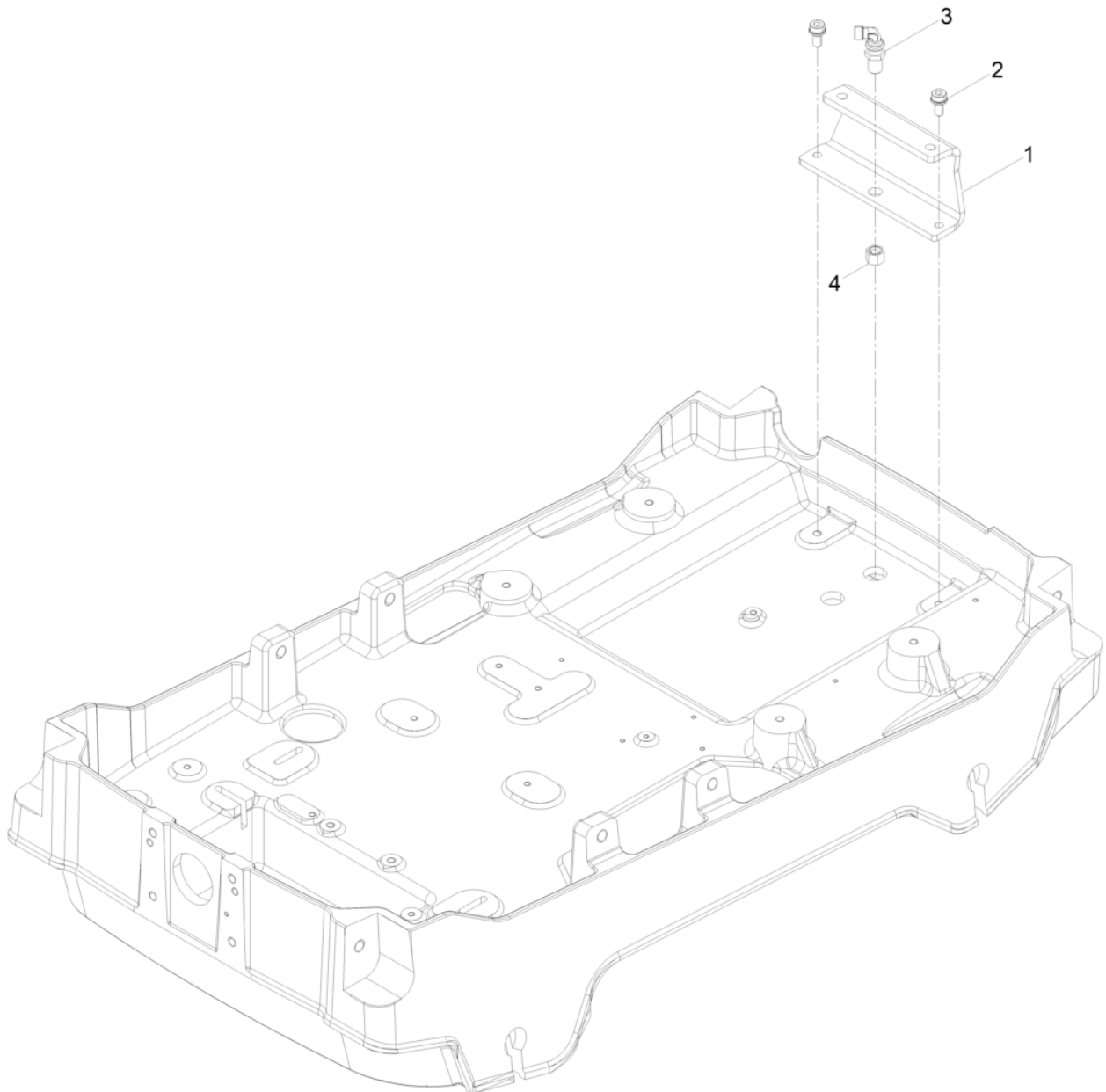
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100049018 | 1 | pc | Dieselmotor Motor diesel | Diesel engine Moteur diesel | | |
| 2 | 5100005758 | 1 | pc | Motorträger Kpl. Montaje del motor cpl. | Engine support cpl. Montage du moteur cpl. | | |
| 3 | 5000210165 | 4 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 4 | 5100011317 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Support | | |
| 5 | 5000211795 | 2 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 6 | 5100015729 | 1 | pc | Zahnradpumpe Bomba de engranajes | Gear pump Pompe d'engrenages | | |
| 7 | 5000010621 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 8 | 5000011535 | 3 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 49Nm/36ft.lbs | |
| 9 | 5100046101 | 1 | pc | Winkel-Flanschverschraubung Kp Atornilladura cpl. | Bolted connection cpl. Fixation à bride angulaire cpl | | |
| 10 | 5000210115 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 11 | 5100010059 | 1 | pc | Schlauchstutzen Racord de manguera | Hose connection Bride d'aspiration | | |
| 12 | 5000011551 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 13 | 5100010056 | 1 | pc | Ansaugschlauch Manguera de succión | Suction hose Tuyau de succion | | |
| 14 | 5002004724 | 2 | pc | Schneckengetriebeschelle Abrazadera con sinfín | Worm drive house clip Collier de serrage | | |
| 15 | 5100005748 | 1 | pc | Motorträger Kpl. Montaje del motor cpl. | Engine support cpl. Montage du moteur cpl. | | |
| 16 | 5000204549 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Équerre | | |
| 17 | 5000011542 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |
| 18 | 5000155486 | 1 | pc | Gasreglerstellteil Actuador de acelerador | Throttle actuator Dispositif de commande des gaz | | |
| 19 | 5100010512 | 3 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 20 | 5000010880 | 1 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 21 | 5000155487 | 1 | pc | Adapter Adaptador | Adaptor Adaptateur | | |
| 22 | 5000150022 | 1 | pc | Kabel Cable | Cable Câble | | |
| 24 | 5000119695 | 1 | pc | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 25 | 5100009861 | 1 | pc | Gewindestift Varilla roscada | Threaded pin Goupille fileté | | |
| 26 | 5100010901 | 1 | pc | Abdeckung Cubierta | Covering Cubierta | | |
| 27 | 5000210173 | 1 | pc | Kraftstofffilter Kpl. Filtro de combustible cpl. | Filter-fuel cpl. Re à carburant cpl. | | |
| 27 | 5000215484 | 1 | pc | Kraftstofffilter Filtro de combustible | Fuel filter Filtre à carburant | | |
| 28 | 5000011439 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | 49Nm/36ft.lbs | |



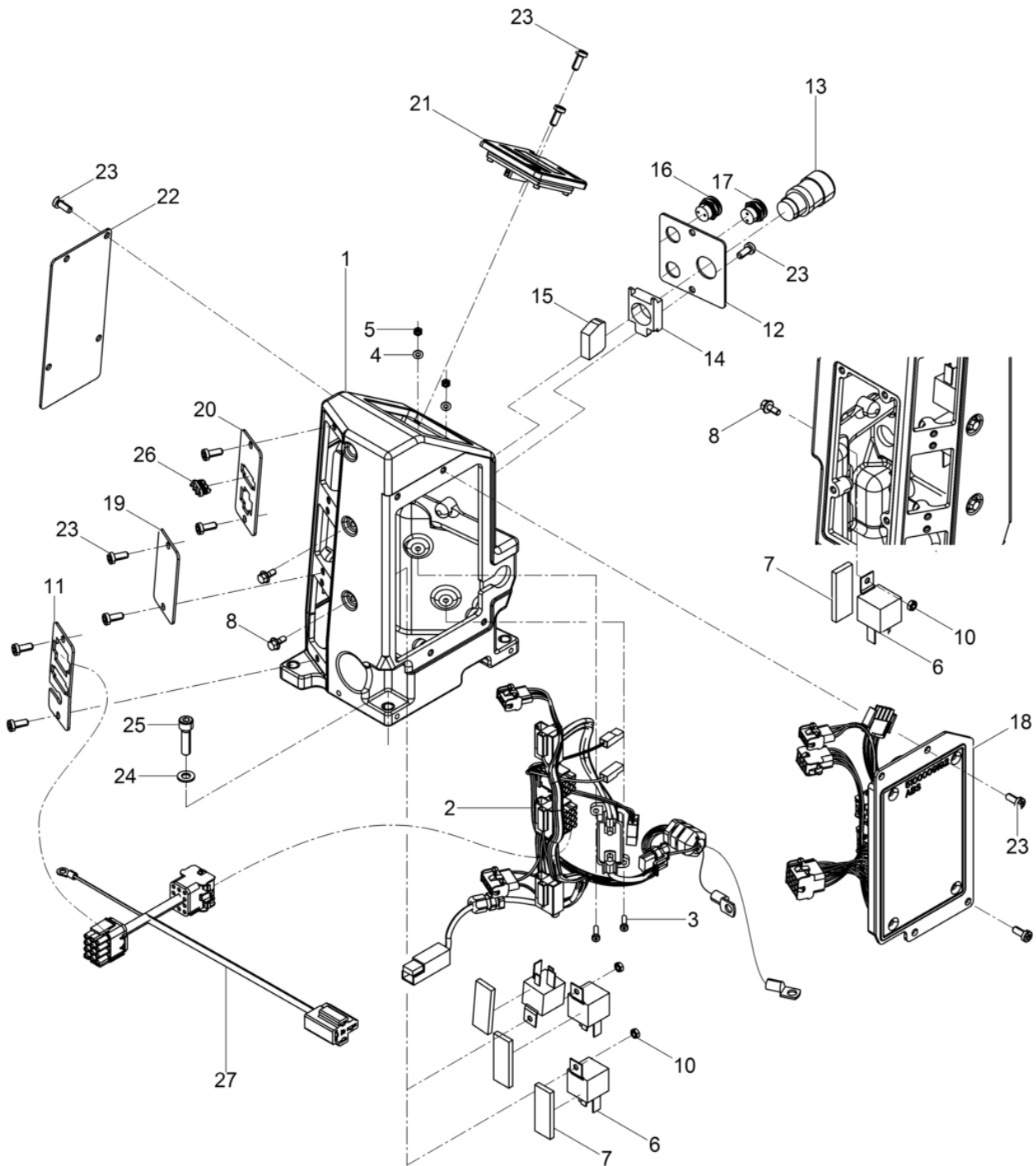
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 29 | 5000010883 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 30 | 5100010246 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | | |
| 31 | 5000019156 | 2 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | | |
| 32 | 5100010257 | 1 | pc | Schlauchleitung Conducto flexible | Hose pipe Conduite flexible | | |
| 33 | 5000207336 | 1 | pc | Hohlschraube Tornillo hueco | Hollow screw Boulon creux à filet femelle | | |
| 34 | 5100011327 | 1 | pc | Rohrschelle Abrazadera | Pipe clamp Collier pour tuyau | | |
| 35 | 5100010740 | 1 | pc | Keilriemenschutz Kpl. Protección de la polea cpl. | Belt guard cpl. Protection de courroie cpl. | | |
| 36 | 5100018058 | 4 | pc | Sicherungsschraube Tornillo de seguridad | Corrugated-head screw Vis de sécurité | | |
| 37 | 5100000973 | 4 | pc | Gummi-Metall-Puffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | | |
| 38 | 5000216640 | 4 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | | |
| 39 | 5000016836 | 1 | pc | Schneckenwindeschelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 40 | 5100024279 | 1 | pc | Hitzeschild Kpl. Pantalla térmica cpl. | Heat shield cpl. Écran thermique cpl. | | |
| 41 | 5000210194 | 3 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 42 | 5000206422 | 1 | pc | Wartungsschalter Interruptor | Switch Interrupteur | | |
| 43 | 5000011548 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |
| 44 | 5000011552 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 18 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 45 | 5000210116 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |

Halter Kpl.
Holder cpl.
Soporte cpl.
Attache cpl.

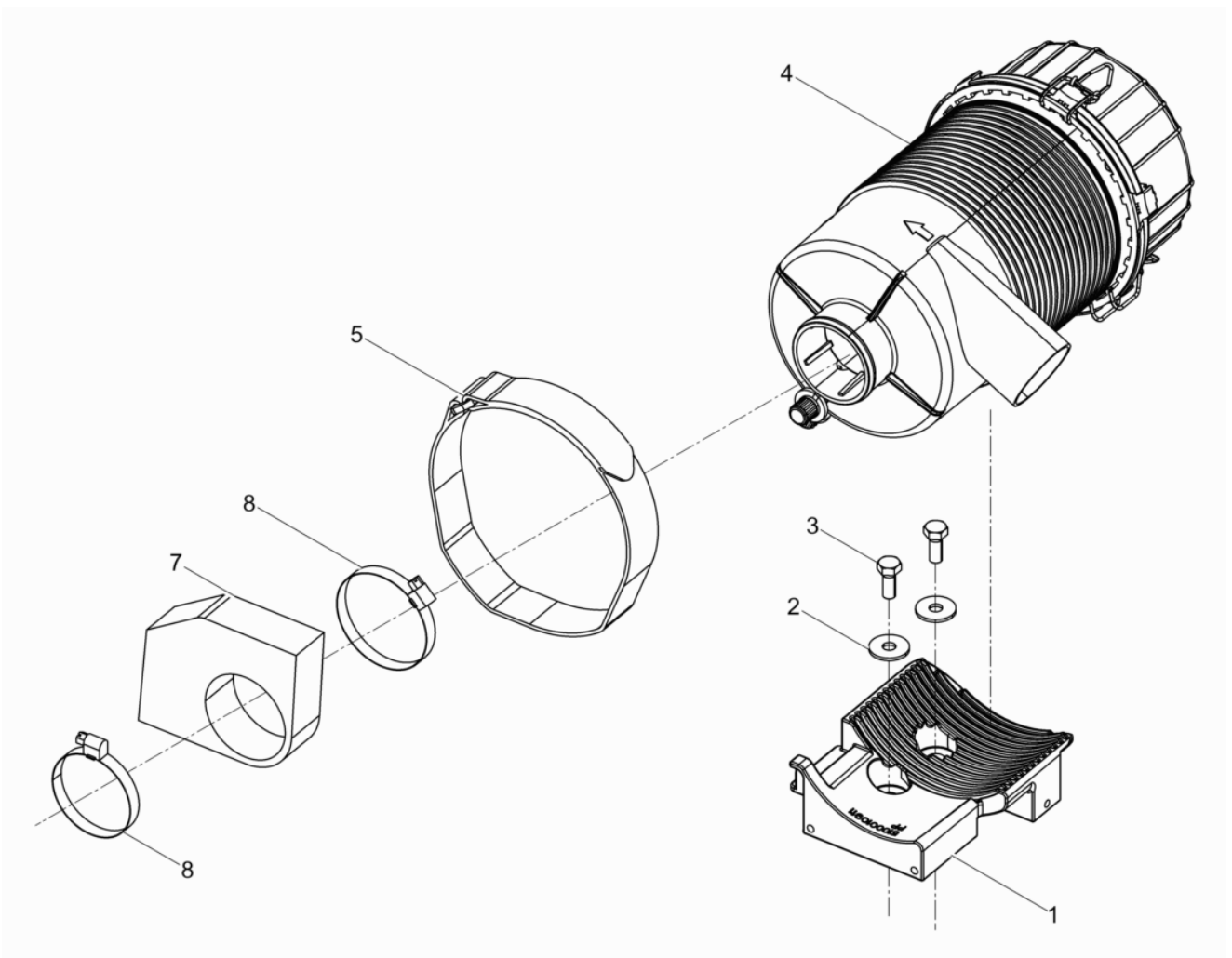
DPU110Lem970



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|------------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100010590 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Support | | |
| 2 | 5000210111 | 2 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | 90Nm/66ft.lbs | |
| 3 | 5000205238 | 1 | pc | Winkel-Schottverschraubung Atornilladura | Screw connection Raccord vis | | |
| 4 | 5000211773 | 1 | pc | Verschlusskappe Tapa de cierre | Nose cap Chape de fermeture | 40Nm/30ft.lbs | |



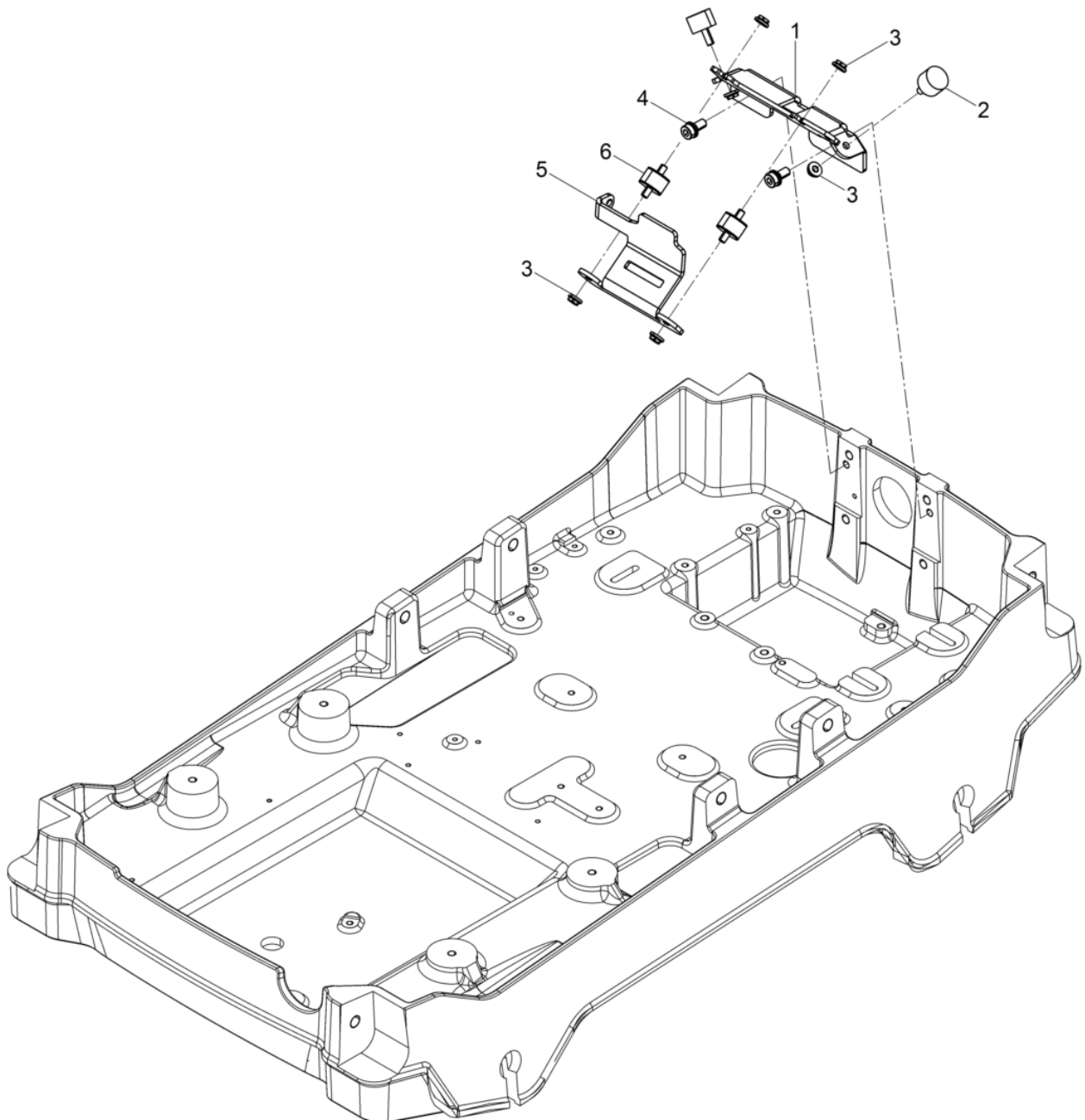
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100005376 | 1 | pc | Elektrobox Caja eléctrica | Electric components drawer Coffret électrique | | |
| 2 | 5100010129 | 1 | pc | Kabelbaum E-Box Disp. del cable de elevacióncaja eléctrica | Cable harness e-box Faisceau de câbles | | |
| 3 | 5000011570 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 5Nm/4ft.lbs | |
| 4 | 5000010628 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 5 | 5000010370 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 6 | 5000085437 | 4 | pc | Relais Relai | Relay Relais | | |
| 7 | 5100016686 | 4 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 8 | 5100015757 | 3 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | 10Nm/7ft.lbs | |
| 10 | 5000010369 | 3 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 11 | 5100010300 | 1 | pc | Steckerblech Unten Chapa enchufe abajo | Connector plate bottom Tôle d'enchiffrage en bas | | |
| 12 | 5100010315 | 1 | pc | Not-Aus Blech Chapa | Plate Tôle | | |
| 13 | 5100010121 | 1 | pc | Betätigung Regulador | Control Commande | | |
| 14 | 5100010109 | 1 | pc | Befestigungsflansch Brida | Flange Bride | | |
| 15 | 5100010110 | 1 | pc | Hilfsschalter Interruptor | Switch Interrupteur | | |
| 16 | 5100005715 | 1 | pc | Drucktaster Interruptor a pulsador | Botton switch Interrupteur de pression | | |
| 17 | 5100010070 | 1 | pc | Drucktaster Interruptor a pulsador | Botton switch Interrupteur de pression | | |
| 18 | 5100005762 | 1 | pc | Decoder Kpl. Decodificador cpl. | Decoder cpl. Décodeur cpl. | | |
| 19 | 5100010780 | 1 | pc | Steckerblech Mitte Chapa enchufe centro | Connector plate middle Tôle d'enchiffrage centre | | |
| 20 | 5100010781 | 1 | pc | Steckerblech Oben Chapa de enchufe superior | Connector plate top Tôle d'enchiffrage haut | | |
| 21 | 5100009818 | 1 | pc | Anzeigeinheit Cuadro indicador | Display Afficheur, écran | | |
| 22 | 5100005471 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 23 | 5000108371 | 18 | pc | Linsenkopfschraube Tornillo gota de sebo | Oval head screw Vis noyée lentiforme | | |
| 24 | 5000010622 | 3 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 25 | 5000011541 | 3 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |
| 26 | 5100022411 | 1 | pc | Blindstecker Kpl. Enchufe cpl. | Blind plug cpl. Fiche borgne cpl. | | |
| 27 | 5100061282 | 1 | pc | Kabelbaum Disp. del cable de elevación | Cable harness Faisceau de câbles | | |



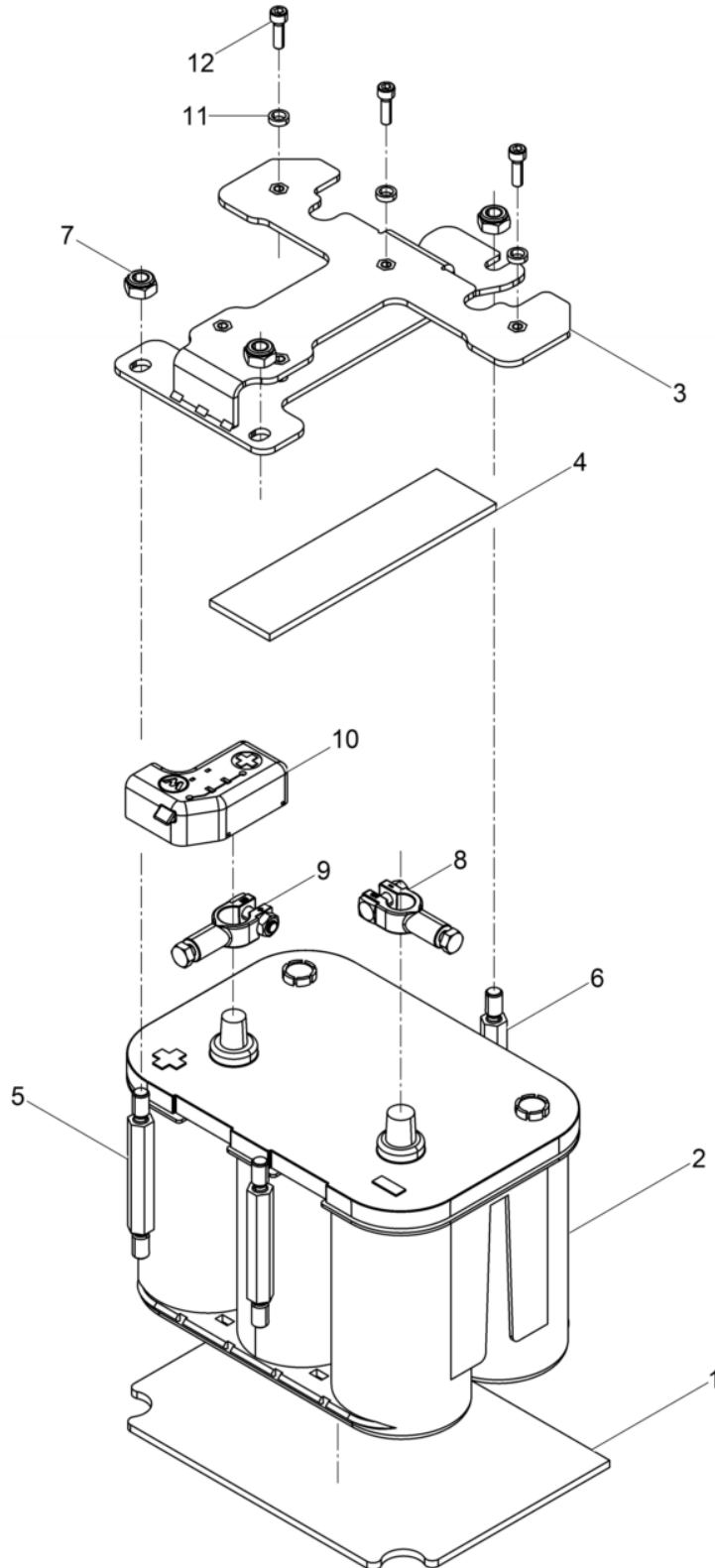
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100010911 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Support | | |
| 2 | 5000010374 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 3 | 5000012362 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | 25Nm/18ft.lbs | |
| 4 | 5100005726 | 1 | pc | Luftfilter Filtro del aire | Air cleaner Filtre à air | | |
| 4 | 5100024488 | 1 | pc | Filterelement Elemento del filtro | Filter element Élément du filtre | | |
| 4 | 5100024489 | 1 | pc | Sicherheitselement Elemento de seguridad | Safety elements Élément de sécurité | | |
| 4 | 5100024550 | 3 | pc | Klemme Abrazadera | Clamp Pince | | |
| 4 | 5100024551 | 1 | pc | Staubaustrittsventil Válvula | Dust discharge valve Soupape | | |
| 5 | 5100010912 | 1 | pc | Spannband Collar | Tightening strap Bande de serrage | | |
| 7 | 5100016655 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 8 | 5000014996 | 2 | pc | Schneckengewindeschelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |

Verriegelung Hinten Kpl.
Locking device rear cpl.
Dispositivo de bloqueo atrás cpl.
Dispositif de verrouillage

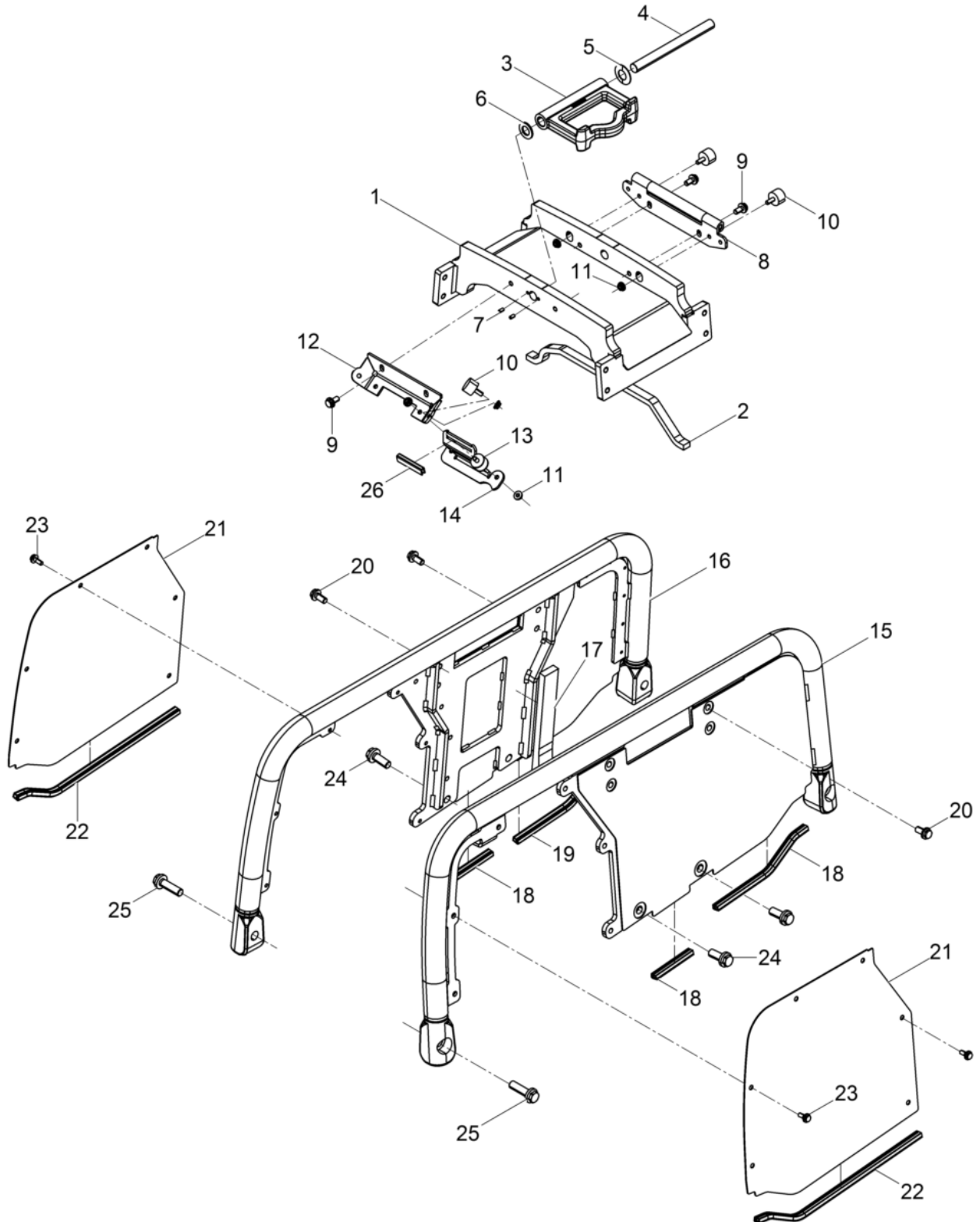
DPU110Lem970



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100010584 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Support | | |
| 2 | 5000204116 | 2 | pc | Anschlagpuffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | | |
| 3 | 5100017158 | 6 | pc | Sicherungsmutter Contratuercá | Locknut Contre-écrou | 30Nm/22ft.lbs | |
| 4 | 5000210111 | 2 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | 90Nm/66ft.lbs | |
| 5 | 5100010580 | 1 | pc | Verriegelungshebel Hinten Palanca de bloqueo atrás | Locking lever rear Levier de verrouillage arrière | | |
| 6 | 5100010840 | 2 | pc | Gummi-Metall-Puffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon metallique oscillant | | |



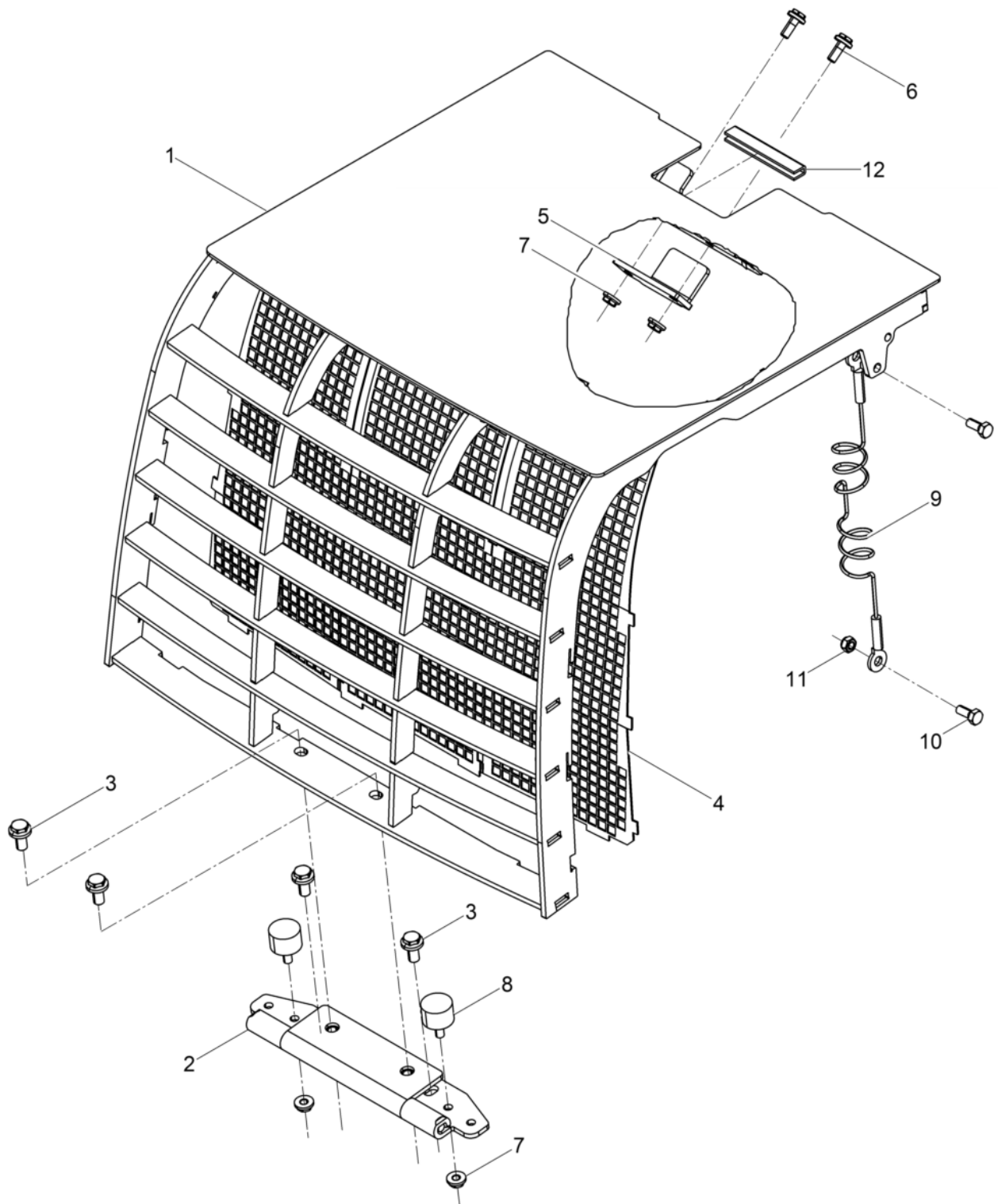
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000209152 | 1 | pc | Kissen Almohadilla | Insulating cushion Coussin | | |
| 2 | 5000086527 | 1 | pc | Batterie Bateria | Battery Batterie | | |
| 3 | 5100005937 | 1 | pc | Batteriehalterung Kpl. Montaje de batería cpl. | Battery mounting cpl. Fixation de batterie cpl. | | |
| 4 | 5100017160 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 5 | 5100010891 | 1 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | 25Nm/18ft.lbs | |
| 6 | 5100010892 | 2 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | 25Nm/18ft.lbs | |
| 7 | 5000017313 | 3 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | 25Nm/18ft.lbs | |
| 8 | 5100015203 | 1 | pc | Polklemme Minuspol Terminal de polo negativo | Pole terminal negative Borne polaire negative | | |
| 9 | 5100015202 | 1 | pc | Polklemme Pluspol Terminal de polo positivo | Pole terminal positive Borne polaire positive | | |
| 10 | 5100014022 | 1 | pc | Pluspolabdeckung Tapa polo positivo | Positive pol cover Couverture | | |
| 11 | 5000212623 | 3 | pc | Buchse Buje | Bushing Douille | | |
| 12 | 5000011551 | 3 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100010527 | 1 | pc | Traverse Viga transversal | Cross-beam Entretoise | | |
| 2 | 5100016519 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 3 | 5100017413 | 1 | pc | Kranöse Ojete para grua | Jack ring Oeillet | | |
| 4 | 5100005732 | 1 | pc | Achse Eje | Axle Axe | | |
| 5 | 5000202829 | 1 | pc | Tellerfeder Resorte de platillo | Cup spring Ressort belleville | | |
| 6 | 5000010616 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 7 | 5000126187 | 2 | pc | Gewindestift Varilla roscada | Threaded pin Goupille fileté | | |
| 8 | 5100016051 | 1 | pc | Scharnier Bisagra | Hinge Charnière | | |
| 9 | 5000210112 | 4 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 10 | 5000204116 | 4 | pc | Anschlagpuffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | | |
| 11 | 5100017158 | 8 | pc | Sicherungsmutter Contratuercas | Locknut Contre-écrou | | |
| 12 | 5100010583 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Support | | |
| 13 | 5100010840 | 2 | pc | Gummi-Metall-Puffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon metallique oscillant | | |
| 14 | 5100064251 | 1 | pc | Verriegelungshebel Palanca de bloqueo | Locking lever Lever de verrouillage | | |
| 15 | 5100010450 | 1 | pc | Seitenteil Pieza lateral | Side element Partie laterale | | |
| 16 | 5100010451 | 1 | pc | Seitenteil Pieza lateral | Side element Partie laterale | | |
| 17 | 5100016517 | 2 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 18 | 5100018100 | 2 | pc | Kantenschutz Protección de cantos | Edge protection Protege arete | | |
| 19 | 5100018101 | 2 | pc | Kantenschutz Protección de cantos | Edge protection Protege arete | | |
| 20 | 5100018059 | 8 | pc | Sicherungsschraube Tornillo de seguridad | Corrugated-head screw Vis de sécurité | | |
| 21 | 5100010459 | 2 | pc | Abdeckung Cubierta | Covering Couverture | | |
| 22 | 5100018102 | 2 | pc | Kantenschutz Protección de cantos | Edge protection Protege arete | | |
| 23 | 5000211795 | 12 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 24 | 5100011100 | 4 | pc | Sicherungsschraube Tornillo de seguridad | Corrugated-head screw Vis de sécurité | | |
| 25 | 5100011101 | 4 | pc | Sicherungsschraube Tornillo de seguridad | Corrugated-head screw Vis de sécurité | | |
| 26 | 5100025691 | 1 | pc | Griffprofil Perfil mango | Handle profile Profil de la poignée | | |

Haube Vorne Kpl. DPU110
Bonnet front cpl. dpu110
Cubierta delantero cpl. dpu110
Capot avant cpl. dpu110

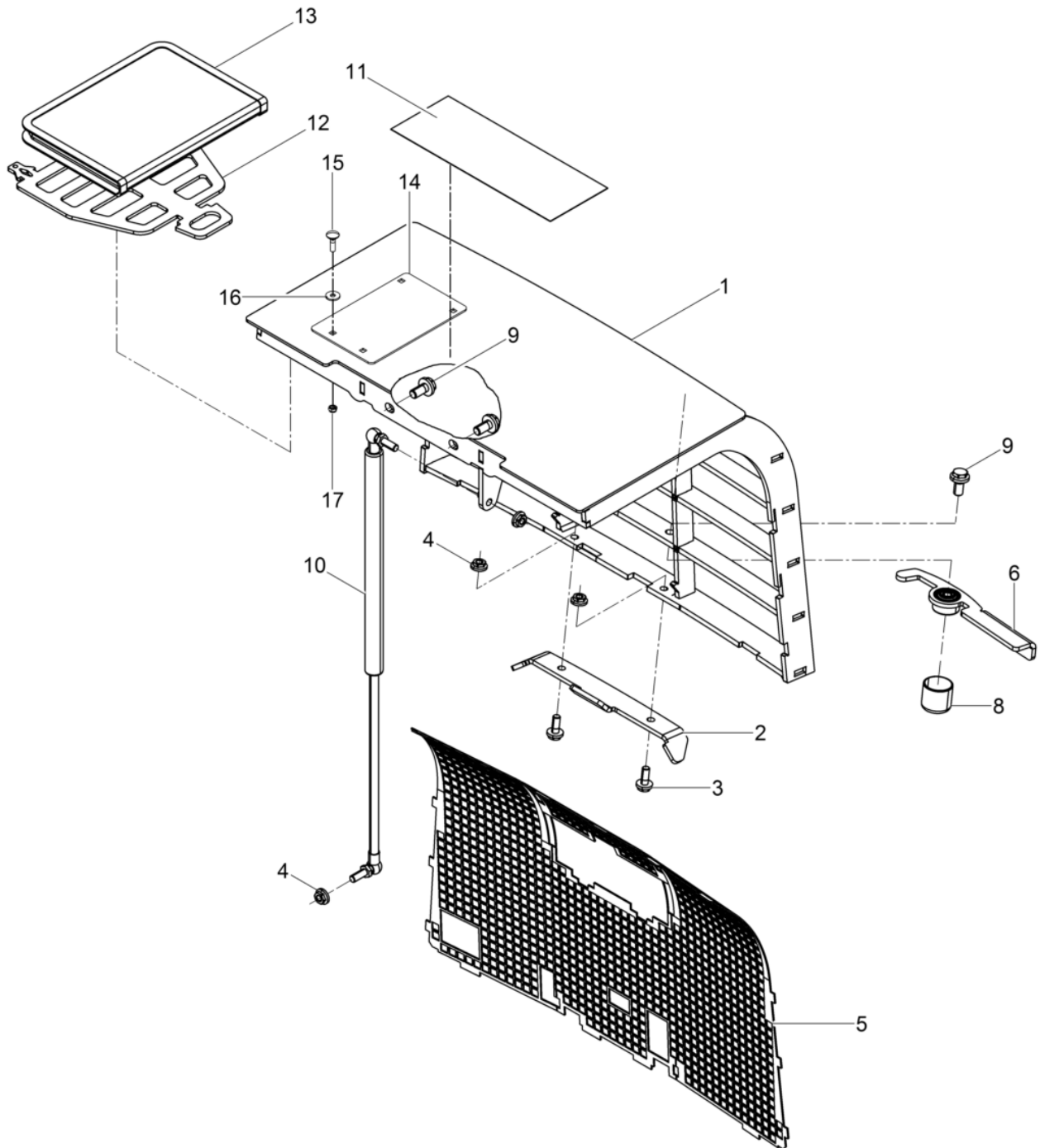
DPU110Lem970



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100010437 | 1 | pc | Haube Cubierta | Bonnet Capot | | |
| 2 | 5100016051 | 1 | pc | Scharnier Bisagra | Hinge Charnière | | |
| 3 | 5000210112 | 4 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | 85Nm/63ft.lbs | |
| 4 | 5100010930 | 1 | pc | Schutzgitter Vorne (DPU100) Rejilla de protección delantero (dpu100) | Screen grid front (dpu100) Grille de protection avant | | |
| 4 | 5100018899 | 1 | pc | Schutzgitter Vorne (Dpu100r) Rejilla de protección delantero (dpu100r) | Screen grid front (dpu100r) Grille de protection avant | | |
| 5 | 5100010577 | 1 | pc | Verriegelungslasche Vorne Lengüeta de bloqueo delantero | Locking tab front Languette de verrouillage | | |
| 6 | 5100018058 | 2 | pc | Sicherungsschraube Tornillo de seguridad | Corrugated-head screw Vis de sécurité | | |
| 7 | 5100017158 | 4 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | 30Nm/22ft.lbs | |
| 8 | 5100024474 | 2 | pc | Anschlagpuffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | | |
| 9 | 5000154402 | 1 | pc | Kabel Cable | Cable Câble | | |
| 10 | 5000012362 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | 25Nm/18ft.lbs | |
| 11 | 5000033356 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 12 | 5100024476 | 1 | pc | Kantenschutz Protección de cantos | Edge protection Protege arete | 90Nm/66ft.lbs | |

Haube Hinten Kpl. DPU110
Bonnet rear cpl. dpu110
Cubierta atrás cpl. dpu110
Capot arrière cpl. dpu110

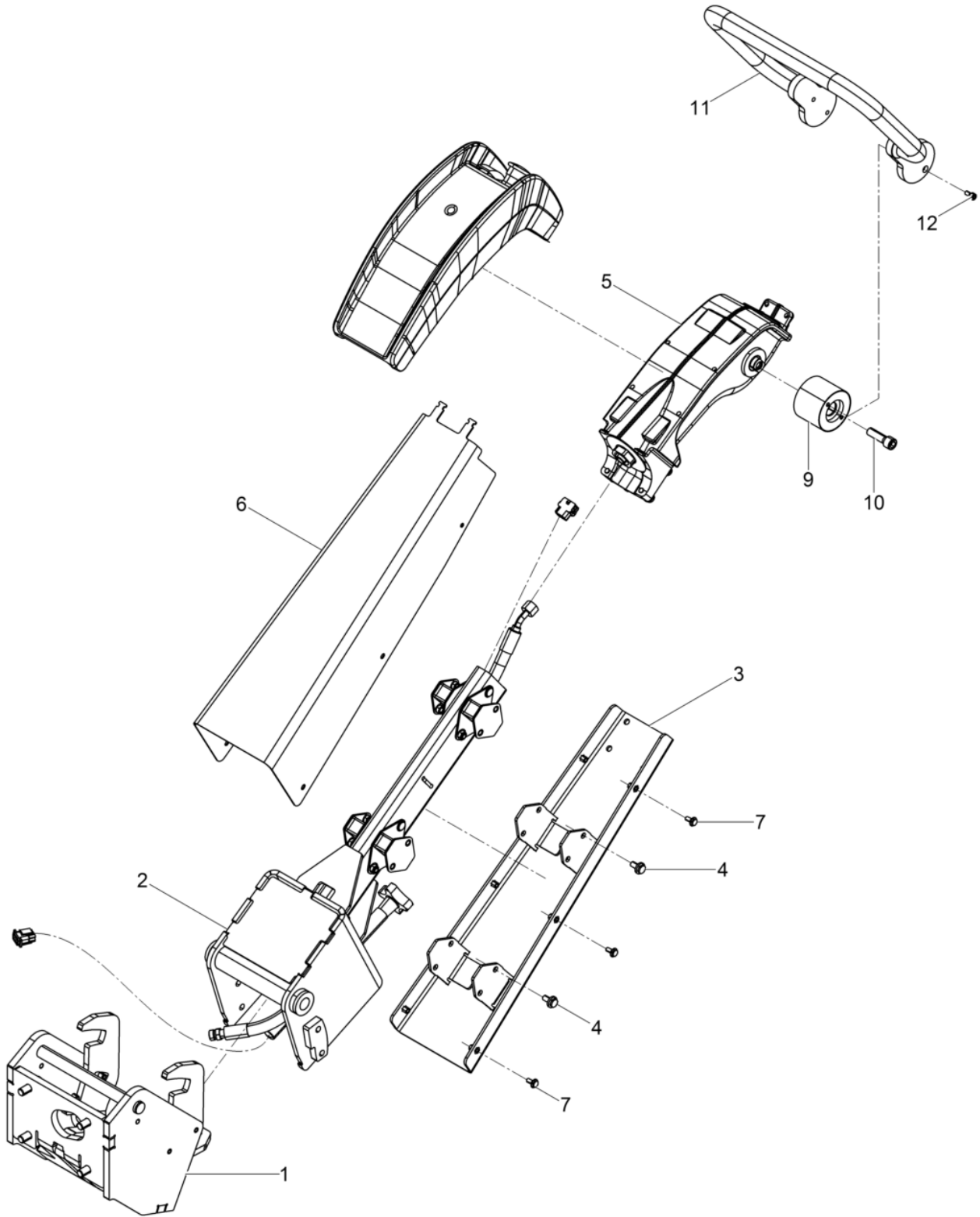
DPU110Lem970



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100010436 | 1 | pc | Haube Cubierta | Bonnet Capot | | |
| 2 | 5100010578 | 1 | pc | Verriegelungslasche Hinten Lengüeta de bloqueo atrás | Locking tab rear Languette de verrouillage | | |
| 3 | 5100018058 | 2 | pc | Sicherungsschraube Tornillo de seguridad | Corrugated-head screw Vis de sécurité | | |
| 4 | 5100017158 | 4 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | 30Nm/22ft.lbs | |
| 5 | 5100010932 | 1 | pc | Schutzgitter Hinten (DPU100) Rejilla de protección atrás (dpu100) | Screen grid rear (dpu100) Grille de protection arrière | | |
| 5 | 5100018921 | 1 | pc | Schutzgitter Hinten (DPU100) Rejilla de protección atrás (dpu100) | Screen grid rear (dpu100) Grille de protection arrière | | |
| 5 | 5100018922 | 1 | pc | Schutzgitter Hinten (Dpu100r,C) Rejilla de protección atrás (dpu100r,c) | Screen grid rear (dpu100r,c) Grille de protection arrière | | |
| 5 | 5100018923 | 1 | pc | Schutzgitter Hinten (Dpu100r) Rejilla de protección atrás (dpu100r) | Screen grid rear (dpu100r) Grille de protection arrière | | |
| 6 | 5100011262 | 1 | pc | Hebel Kpl. Palanca cpl. | Lever cpl. Lever cpl. | | |
| 8 | 5000068355 | 1 | pc | Schutzkappe Capa de protección | Protective cap Chape de protection | | |
| 9 | 5000210112 | 3 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | 85Nm/63ft.lbs | |
| 10 | 5100005810 | 1 | pc | Gasdruckfeder Resorte de compresión | Compr. spring Ressorte de pression | | |
| 11 | 5100017956 | 1 | pc | Schutzfolie Hoja de protección | Protection foil Clinquant protection | | |
| 12 | 5100024201 | 1 | pc | Lappen Trapo | Cloth Languette | | |
| 13 | 5100025231 | 1 | pc | Mappe Carpeta | Portfolio Portefeuille | | |
| 14 | 5100057038 | 1 | pc | Blech Chapa | Plate Tôle | | |
| 15 | 5100048321 | 4 | pc | Schloßschraube Tornillo | Mushroom head bolt Vis | | |
| 16 | 5000010372 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | B5,3 | DIN9021 |
| 17 | 5000010369 | 4 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |

Deichsel Kpl. DPU110
Center pole cpl. dpu110
Barra de mando cpl. dpu110
Timon cpl. dpu110

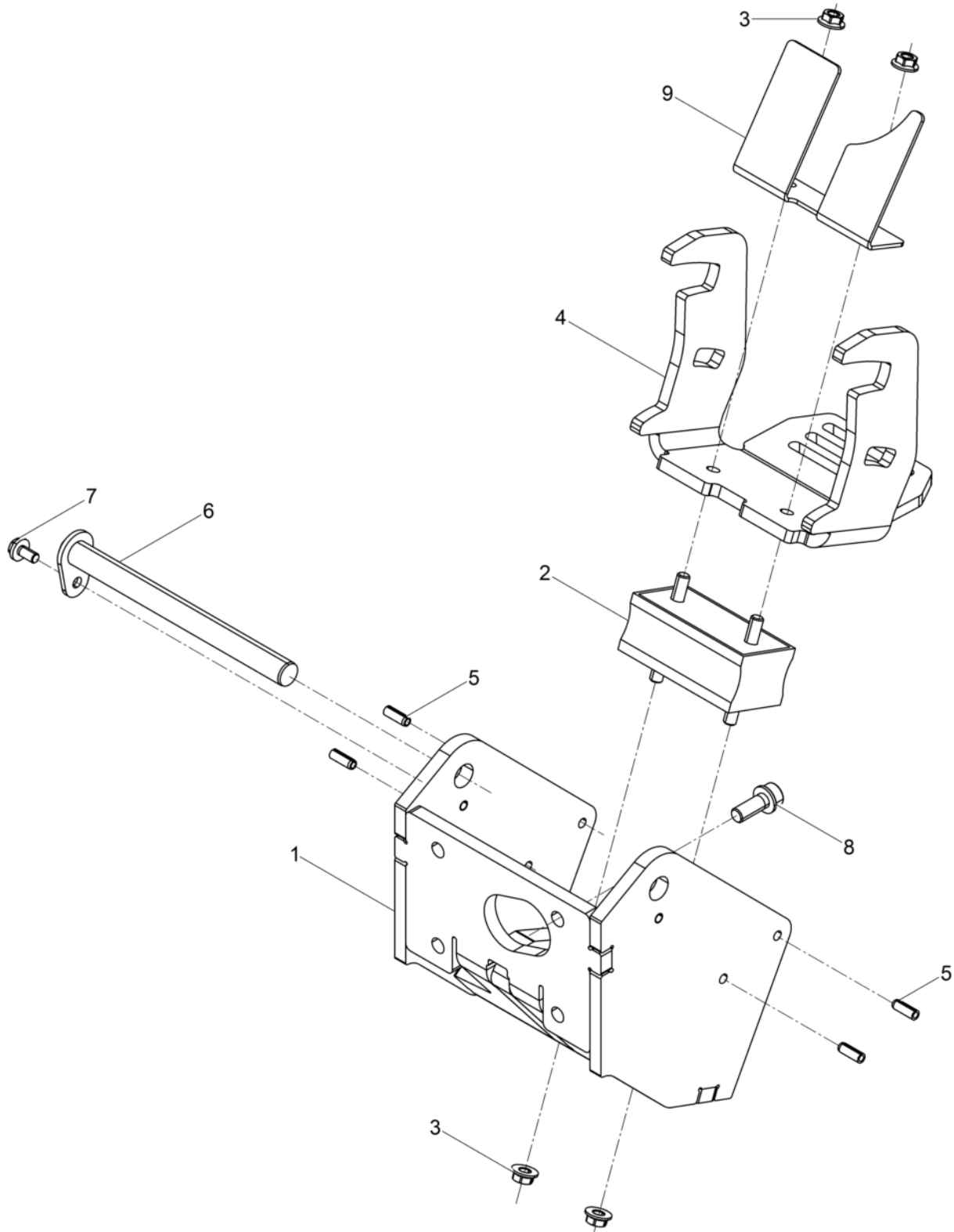
DPU110Lem970



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100018077 | 1 | pc | Deichselbock Kpl. Caballote de apoyo cpl. | Support cpl. Support cpl. | | |
| 2 | 5100018079 | 1 | pc | Deichselunterteil Kpl. Barra de mando parte inferior | Center pole lower part cpl. Timon partie inferieure cpl. | | |
| 3 | 5100009640 | 1 | pc | Deichselunterteil Kpl. Barra de mando parte inferior | Center pole base cpl. Timon partie inferieure cpl. | | |
| 4 | 5000211795 | 8 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | 42Nm/31ft.lbs | |
| 5 | 5100018078 | 1 | pc | Deichselkopf Kpl. Cabezal de mando cpl. | Center pole head cpl. Tête de timon cpl. | | |
| 6 | 5100005601 | 1 | pc | Abdeckung Cubierta | Covering Couverture | | |
| 7 | 5000210194 | 6 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | 19Nm/14ft.lbs | |
| 9 | 5000215035 | 2 | pc | Gummi-Metall-Puffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon metallique oscillant | | |
| 10 | 5000011527 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilindrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 86Nm/63ft.lbs | |
| 11 | 5100005124 | 1 | pc | Bügel Abrazadera | Clamp Attache | | |
| 12 | 5000011554 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilindrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 13 | 5000047388 | 1 | pc | Kabelbinder Fijación de cables | Cable yarn Attache de câble | | |
| 14 | 5000038489 | 5 | pc | Kabelbinder Fijación | Tie cable Attache | | |

Deichselbock Kpl.
Support cpl.
Caballete de apoyo cpl.
Support cpl.

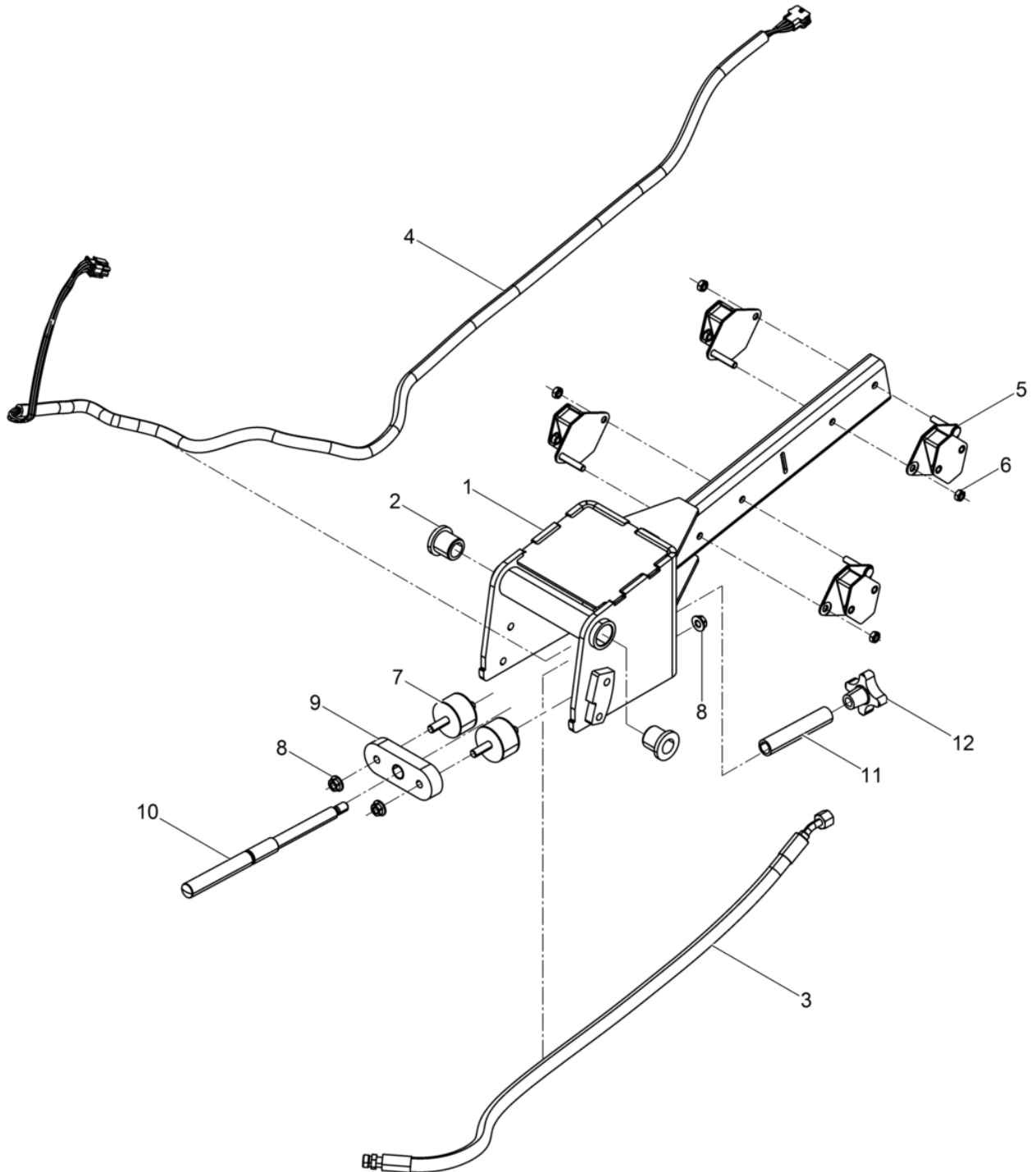
DPU110Lem970



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|-----------------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100009748 | 1 | pc | Deichselbefestigung Fijación de barra | Tow bar fixing Porte-timon | | |
| 2 | 5100009740 | 1 | pc | Gummipuffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon oscillant | | |
| 3 | 5000216640 | 4 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | 60Nm/44ft.lbs | |
| 4 | 5100005619 | 1 | pc | Hebel Palanca | Lever Levier | | |
| 5 | 5100018086 | 4 | pc | Spannstift Pasador | Roll pin Goupille de tension | | |
| 6 | 5100005617 | 1 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 7 | 5000211795 | 1 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | 42Nm/31ft.lbs | |
| 8 | 5100010273 | 4 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | 150Nm/111ft.lbs | |
| 9 | 5100022612 | 1 | pc | Schutzblech Chapa protectora | Guard plate Tôle de protection | | |

Deichselunterteil Kpl.
Center pole base cpl.
Barra de mando parte inferior cpl.
Timon partie inferieure cpl.

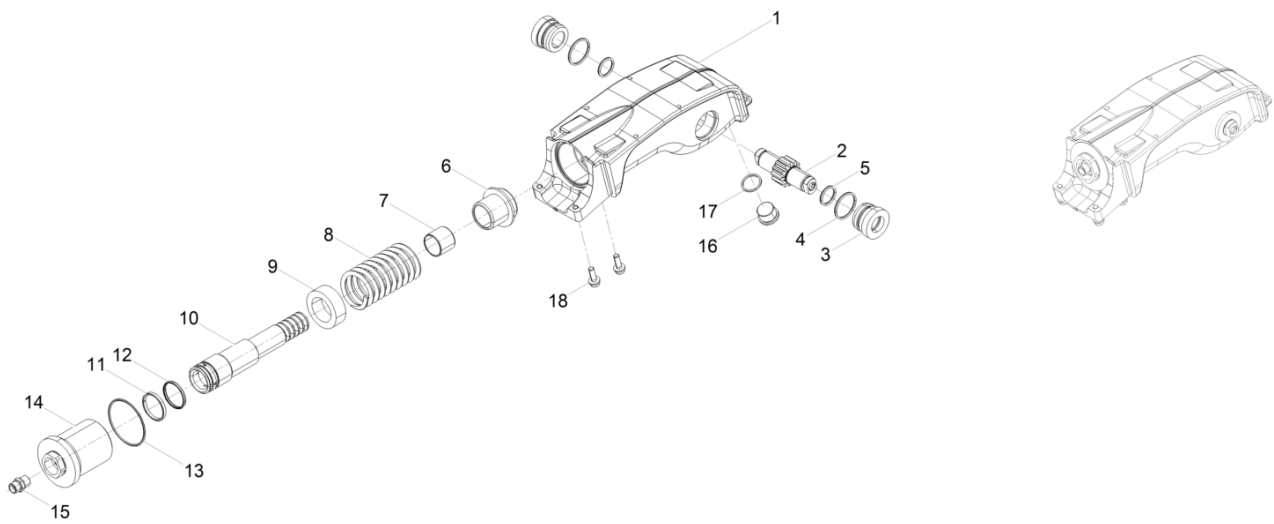
DPU110Lem970



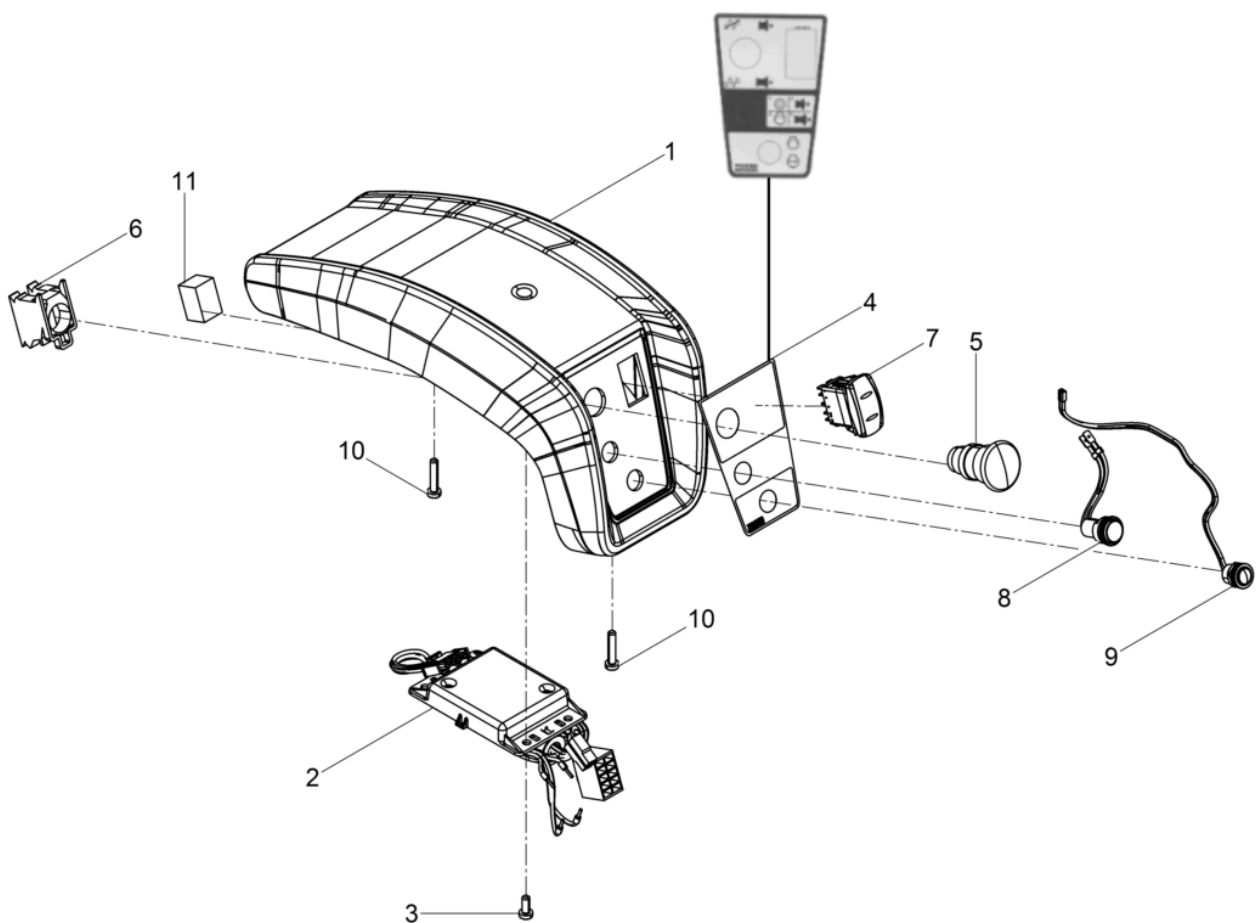
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100005592 | 1 | pc | Deichselunterteil Barra de mando inferior | Center pole base Timon bas | | |
| 2 | 5000220440 | 2 | pc | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 3 | 5100010132 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 15Nm/11ft.lbs | |
| 4 | 5100005690 | 1 | pc | Kabelbaum Deichsel Mazo de cables barra de mando | Wire harness center pole Harnais de câbles timon | | |
| 5 | 5100010497 | 4 | pc | Gummipuffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon oscillant | | |
| 6 | 5000010882 | 4 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 7 | 5100017155 | 2 | pc | Gummi-Metall-Puffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon metallique oscillant | | |
| 8 | 5000216640 | 4 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | 60Nm/44ft.lbs | |
| 9 | 5100005631 | 1 | pc | Pufferaufnahme Soporte de tope | Bumper support Fixation du tampon | | |
| 10 | 5100005622 | 1 | pc | Spindel Husillo | Spindle Pivot | | |
| 11 | 5100005623 | 1 | pc | Rohr Tubo | Pipe Tube | | |
| 12 | 5100005496 | 1 | pc | Kreuzgriff Empuñadura | Star-handle Poignée étoile | | |

Deichselkopf Kpl. DPU110
Center pole head cpl. dpu110
Cabezal de barra cpl. dpu110
Tête de timon cpl. dpu110

DPU110Lem970



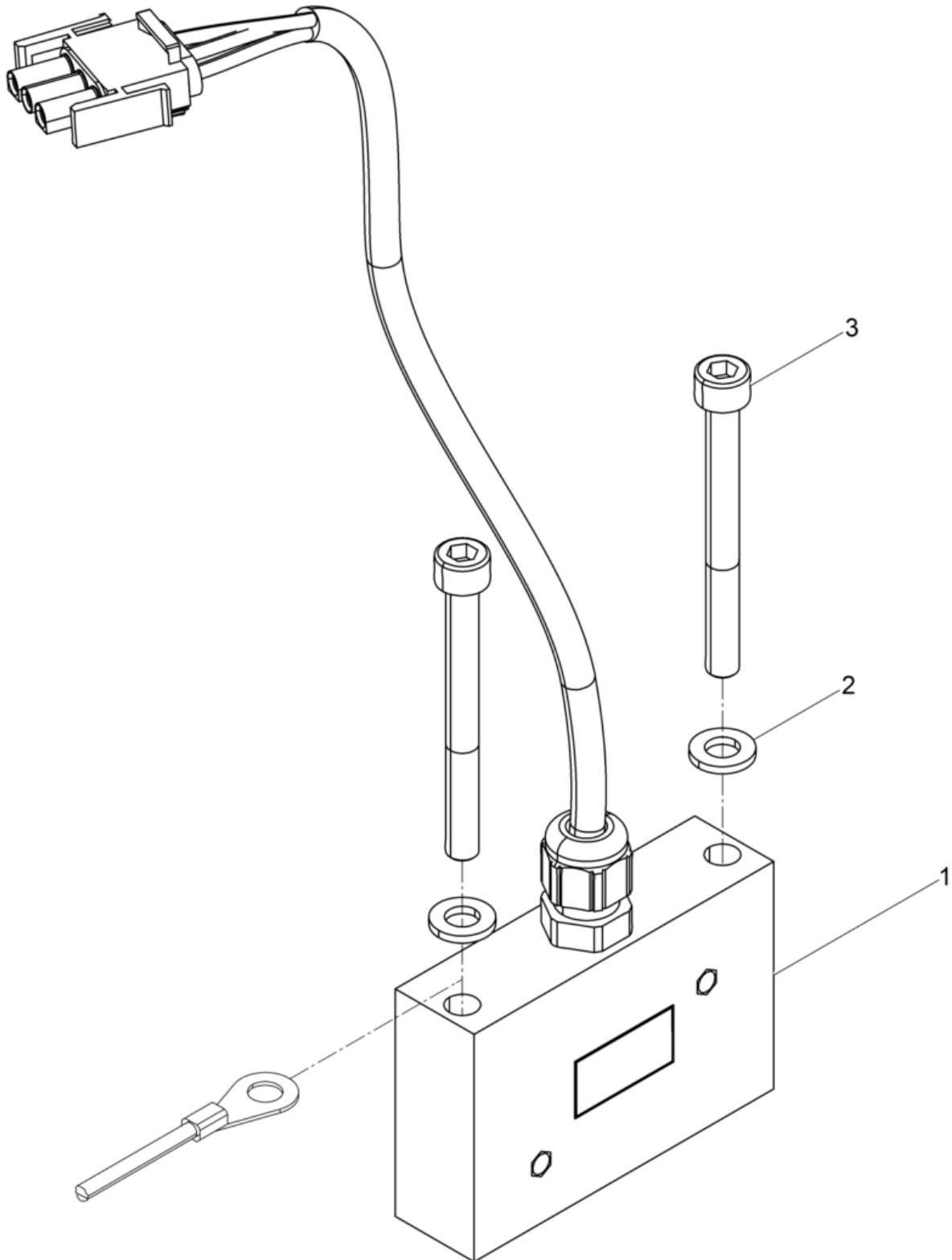
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100005148 | 1 | pc | Deichselkopf Cabezal de barra | Center pole head Tête de timon | | |
| 2 | 5000069726 | 1 | pc | Zahnradwelle Eje de rueda dentada | Long face pinion Arbre formant pignon | | |
| 3 | 5000125926 | 2 | pc | Distanzstück Pieza distanciadora | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 4 | 5000068752 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 5 | 5000018194 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 6 | 5100005285 | 1 | pc | Lagerflansch Brida-rodamiento | Bearing flange Collerette-roulement | | |
| 7 | 5100005685 | 1 | pc | Gleitbuchse Buje deslizante | Slide bush Bôte de glissement | | |
| 8 | 5100017017 | 1 | pc | Druckfeder Resorte de compresión | Compression spring Ressort de pression | | |
| 9 | 5100005563 | 1 | pc | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 10 | 5100005287 | 1 | pc | Kolbenstange Biela de pistón | Piston rod Tige de piston | | |
| 11 | 5100005683 | 1 | pc | Ring Anillo | Ring Anneau | | |
| 12 | 5100005688 | 1 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | | |
| 13 | 5100005689 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 14 | 5100005284 | 1 | pc | Hydraulikzylinder Cilindro | Hydraulic cylinder Cilindre | 120Nm/89ft.lbs | |
| 15 | 5000069225 | 1 | pc | Einschraubstutzen Empalme roscado | Screwed socket Manchon visse | 60Nm/44ft.lbs | |
| 16 | 5100019617 | 1 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Oil plug Bouchon | 50Nm/37ft.lbs | |
| 17 | 5000032006 | 1 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | | |
| 18 | 5000129420 | 4 | pc | Zylindersicherungsschraube Tornillo de seguridad | Socket head cap screw Poignée supplémentaire | 45Nm/33ft.lbs | |



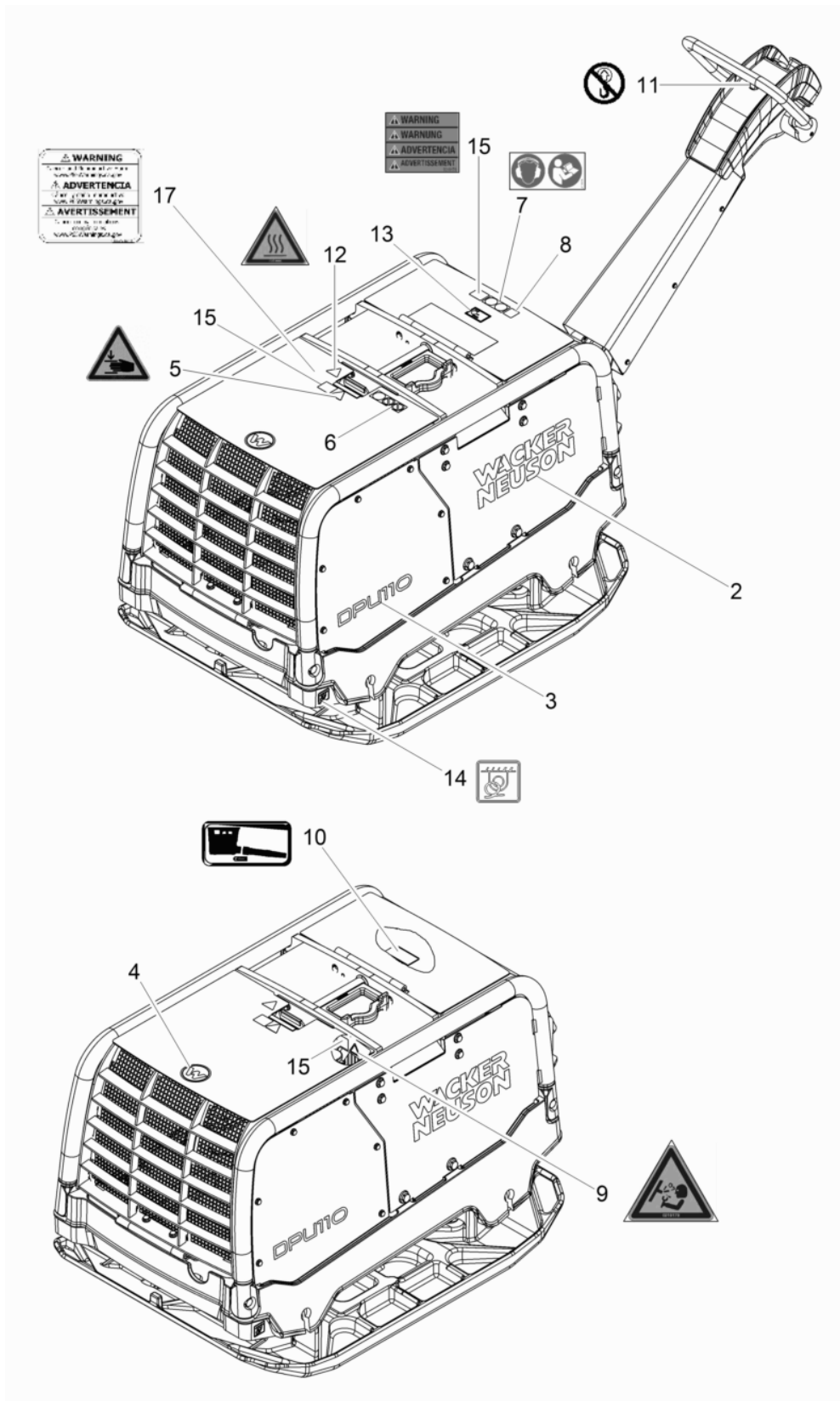
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100009242 | 1 | pc | Haube Cubierta | Bonnet Capot | | |
| 1 | 5100024486 | 1 | pc | Haube (Grau) Cubierta (gris) | Bonnet (gray) Capot (gris) | | |
| 2 | 5100034271 | 1 | pc | Steuerteil Elemento de mando | Steering part Régulateur | | |
| 3 | 5000108371 | 4 | pc | Linsenkopfschraube Tornillo gota de sebo | Oval head screw Vis noyée lentiforme | | |
| 4 | 5100010274 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 5 | 5100010113 | 1 | pc | Druckknopfschalter Interruptor a pulsador | Button switch Interrupteur de pression | | |
| 6 | 5100016488 | 1 | pc | Hilfsschalterblock Bloque auxiliar del dueño | Auxiliary owner block Bloc auxiliaire de propriétaire | | |
| 7 | 5100034270 | 1 | pc | Wipptaster Interruptor | Rockerswitch Interrupteur | | |
| 8 | 5100010111 | 1 | pc | LED Leuchte Diodo | Led Diode luminescente | | |
| 9 | 5100010070 | 1 | pc | Drucktaster Interruptor a pulsador | Botton switch Interrupteur de pression | | |
| 10 | 5000108370 | 6 | pc | Linsenkopfschraube Tornillo gota de sebo | Oval head screw Vis noyée lentiforme | | |
| 11 | 5100034272 | 1 | pc | Kissen Almohadilla | Insulating cushion Coussin | | |

Maschinenschutz Kpl.
Overload sensor cpl.
Sobrecarga sensor cpl.
Surcharge capteur cpl.

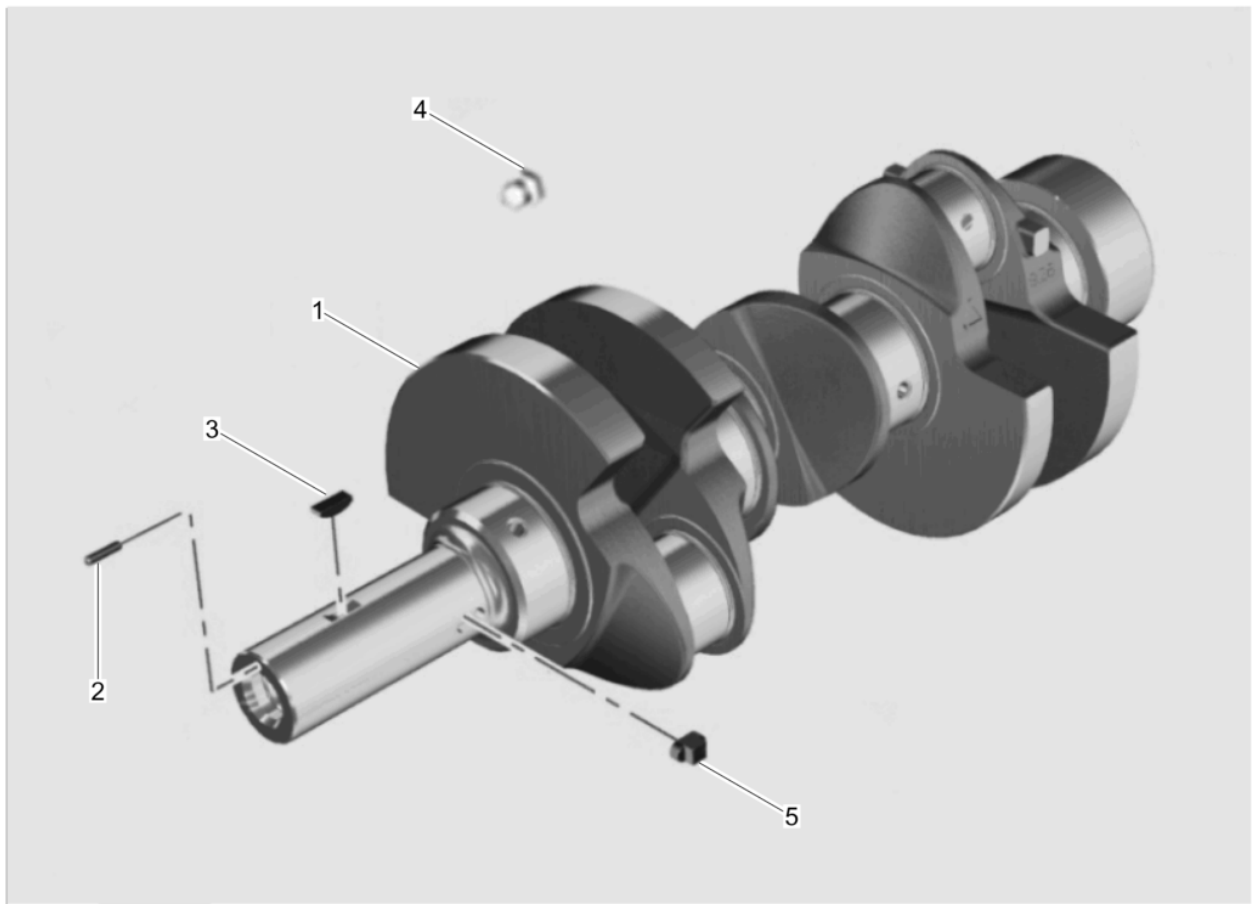
DPU110Lem970



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100010005 | 1 | pc | Sensor Kpl. Sensor cpl. | Sensor cpl. Capteur cpl. | | |
| 2 | 5000010624 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 3 | 5000037071 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |



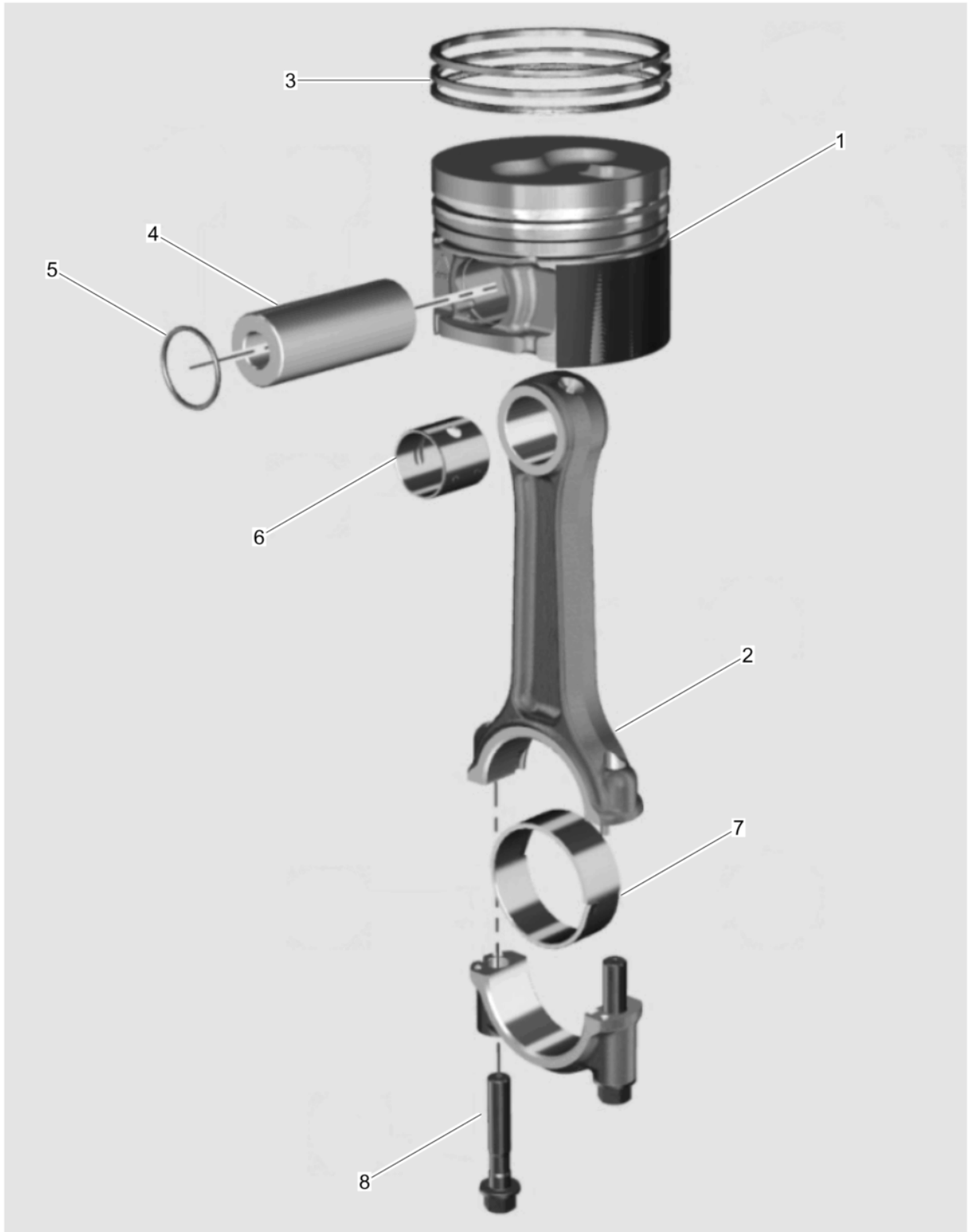
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 2 | 5000222103 | 2 | pc | Aufkleber Logo Calcomania insignia | Label logo Autocollant logo | 80 mm | |
| 3 | 5100017952 | 2 | pc | Aufkleber-Typ DPU110 Tipo etiqueta autoadhesiva dpu110 | Type label dpu110 Autocollant de type dpu110 | | |
| 3 | 5100017953 | 2 | pc | Aufkleber-Typ Dpu110r Tipo etiqueta autoadhesiva dpu110r | Type label dpu110r Autocollant de type dpu110r | | |
| 3 | 5100017954 | 2 | pc | Aufkleber-Typ DPU80 Tipo etiqueta autoadhesiva 80 | Type label dpu80 Autocollant de type dpu80 | | |
| 3 | 5100017955 | 2 | pc | Aufkleber-Typ Dpu80r Tipo etiqueta autoadhesiva 80r | Type label dpu80r Autocollant de type dpu80r | | |
| 3 | 5100024540 | 2 | pc | Aufkleber Typ DPU90 Tipo etiqueta autoadhesiva dpu90 | Type label dpu90 Aufkleber typ dpu90 | | |
| 3 | 5100024541 | 2 | pc | Aufkleber Typ Dpu90r Tipo etiqueta autoadhesiva dpu90r | Type label dpu90r Autocollant de type dpu90r | | |
| 4 | 5000222086 | 1 | pc | Aufkleber Symbol Calcomania símbololo | Label symbol Autocollant symbole | | |
| 5 | 5000207747 | 1 | pc | Aufkleber Quetschgefahr Calcomania de peligro | Danger label Autocollant de danger | | |
| 6 | 5000216633 | 1 | pc | Aufkleber-Hinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 7 | 5000219175 | 1 | pc | Aufkleber Calcomanias | Labels Autocollants | | |
| 8 | 5000064925 | 1 | pc | Aufkleber-Schalleistungspegel Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acúëstica | Decal-sound power level Autocollante-niveau sonore | | |
| 9 | 5000219179 | 1 | pc | Aufkleber Calcomanias | Labels Autocollants | | |
| 10 | 5000216635 | 1 | pc | Aufkleber Calcomanias | Labels Autocollants | | |
| 11 | 5000220000 | 1 | pc | Aufkleber-Warnhinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 12 | 5000219080 | 1 | pc | Aufkleber Calcomanias | Labels Autocollants | | |
| 13 | 5100011227 | 1 | pc | Aufkleber HAV 24H Calcomania hav 24h | Label hav 24h Autocollant hav 24h | | |
| 14 | 1000184310 | 4 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 15 | 5000219176 | 3 | pc | Aufkleber Calcomanias | Labels Autocollants | | |
| 17 | 5100045462 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |



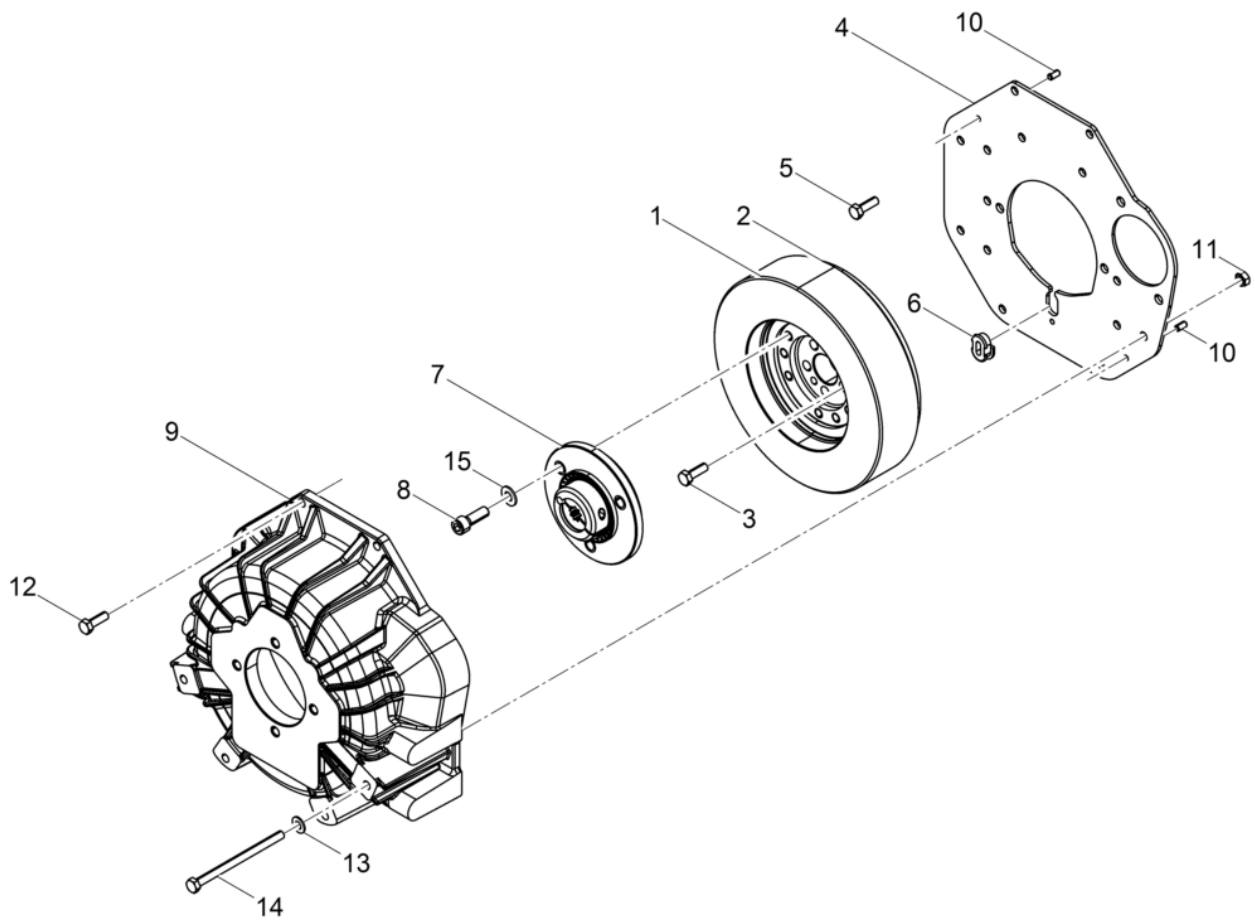
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000160365 | 1 | pc | Kurbelwelle Cigueñal | Crankshaft Vilebrequin | | |
| 2 | 5000159357 | 1 | pc | Stift Espiga | Pin Goupille | | |
| 3 | 5000159260 | 1 | pc | Woodruffkeil Chaveta woodruff | Woodruff key Clavette woodruff | | |
| 4 | 5000159454 | 3 | pc | Schraubverschluß Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | | |
| 5 | 5000159261 | 1 | pc | Passfeder Chaveta | Square key Clavette | | |

Kolben - Pleuel
Piston - connecting rod
Pistón - biela, cilindro
Piston - bielle

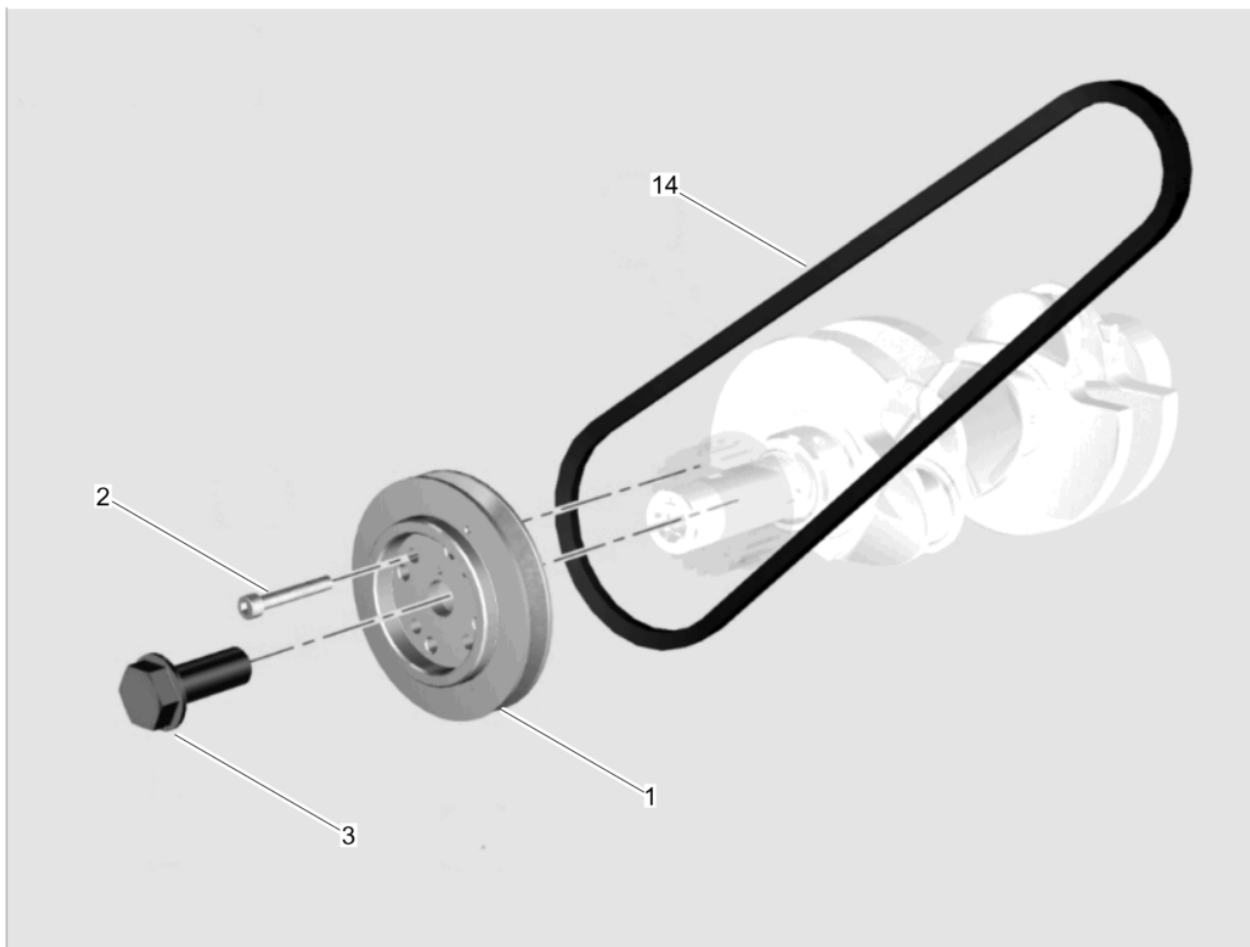
DPU110Lem970



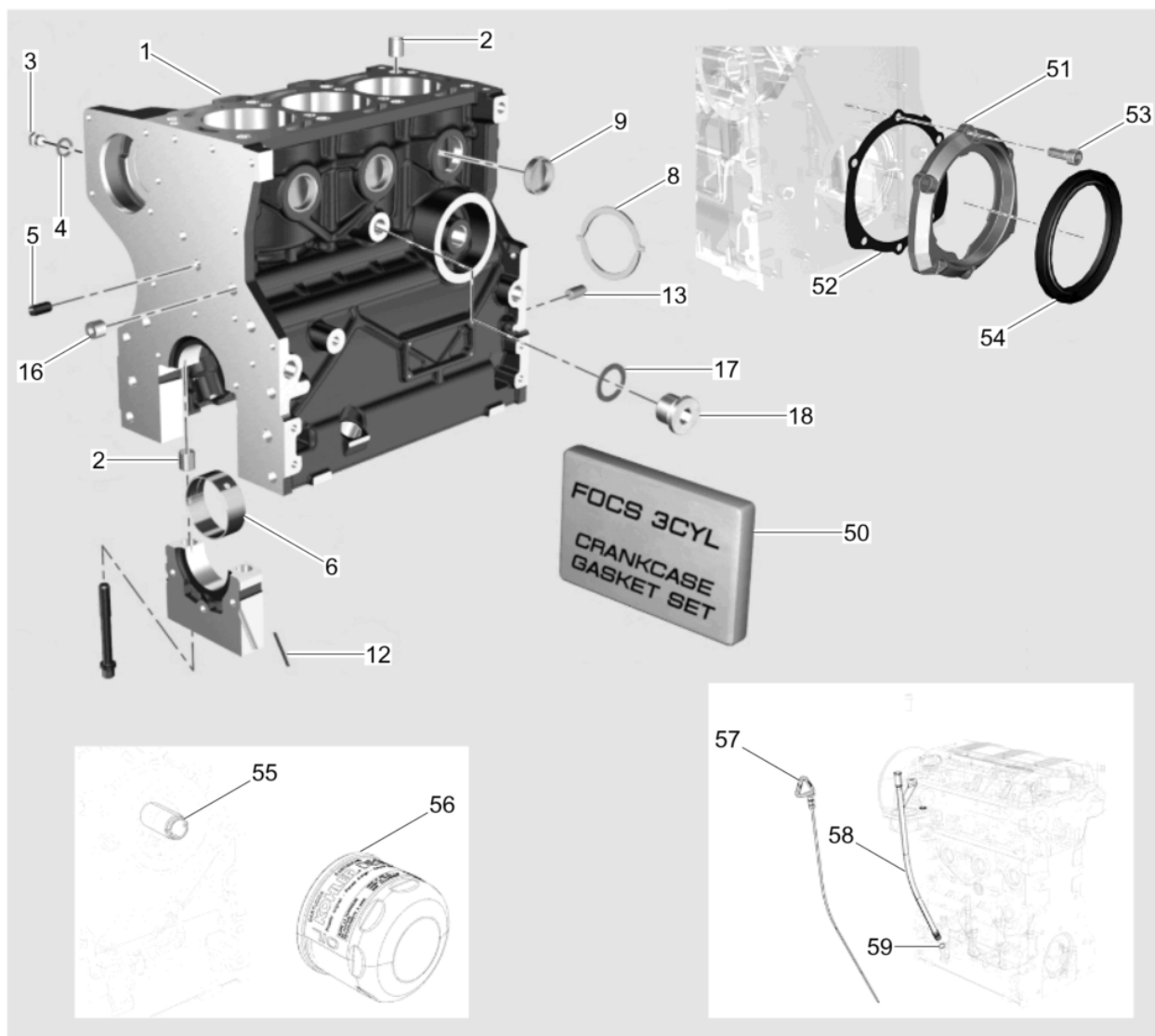
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000160375 | 3 | pc | Kolbensatz Juego de pistón | Set of piston Jeu de piston | | |
| 1 | 5000160376 | 3 | pc | Kolbensatz Juego de pistón | Set of piston Jeu de piston | | |
| 1 | 5000160377 | 3 | pc | Kolbensatz Juego de pistón | Set of piston Jeu de piston | | |
| 2 | 5000160367 | 3 | pc | Pleuel Biela | Connecting rod Bielle | | |
| 3 | 5000160383 | 2 | pc | Kolbenringsatz Juego de cubo levantador | Piston ring set Jeu de moyeu de levage | | |
| 3 | 5000160384 | 2 | pc | Ringsatz Juego de cubo levantador | Piston ring set Jeu de moyeu de levage | | |
| 3 | 5000160385 | 2 | pc | Ringsatz Juego de cubo levantador | Piston ring set Jeu de moyeu de levage | | |
| 4 | 5000215523 | 3 | pc | Kolbenbolzen Perno de pistón | Piston pin Axe de piston | | |
| 5 | 5000215477 | 6 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 6 | 5100053523 | 2 | pc | Buchse Buje | Bushing Douille | | |
| 7 | 5000155689 | 2 | pc | Lagerschalen Rodamiento | Bearing Roulement | | |
| 7 | 5000155690 | 2 | pc | Pleuellagerangen Rodamiento | Bearing Roulement | | |
| 7 | 5000155691 | 2 | pc | Pleuellagerangen Rodamiento | Bearing Roulement | | |
| 8 | 5000084175 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



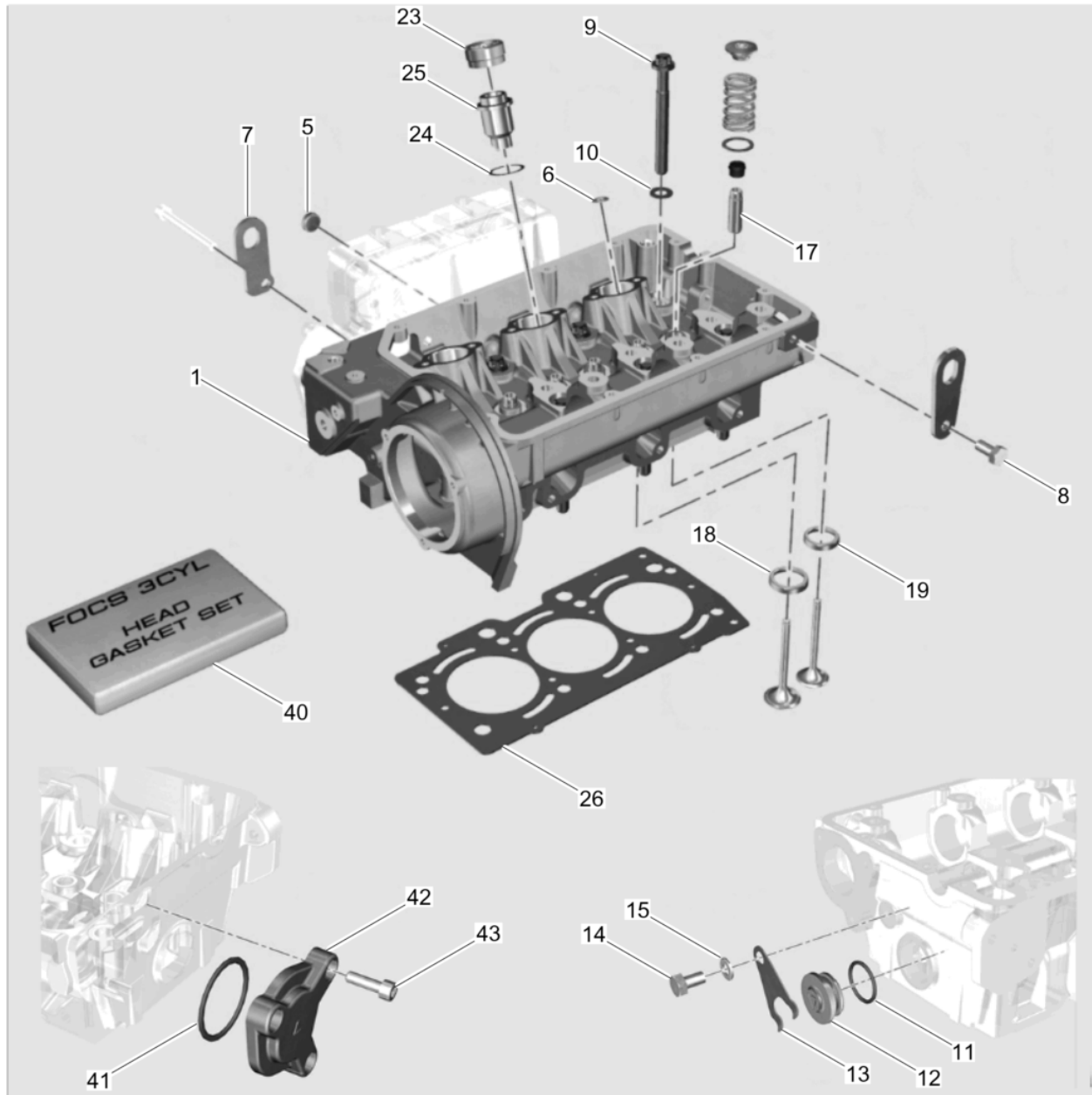
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000215545 | 1 | pc | Schwungrad Volante | Flywheel Volant | | |
| 2 | 5000155693 | 1 | pc | Zahnkranz Borde de engranaje | Gear crown Jante d'engrenage | | |
| 3 | 5000160188 | 5 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 4 | 5000159326 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 5 | 5000159254 | 9 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 6 | 5000215527 | 1 | pc | Stopfen Tapón | Plug Bouchon | | |
| 7 | 5000211373 | 1 | pc | Kupplung Kpl. Embrague cpl. | Coupling cpl. Embrayage cpl. | | |
| 8 | 5000084164 | 3 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 9 | 5000215567 | 1 | pc | Halter Soporte | Holder Attache | | |
| 10 | 5000211370 | 2 | pc | Stift Espiga | Pin Goupille | | |
| 11 | 5000082140 | 3 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |
| 12 | 5000084123 | 3 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 13 | 5000211371 | 4 | pc | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 14 | 5000211372 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 15 | 5000160231 | 3 | pc | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |



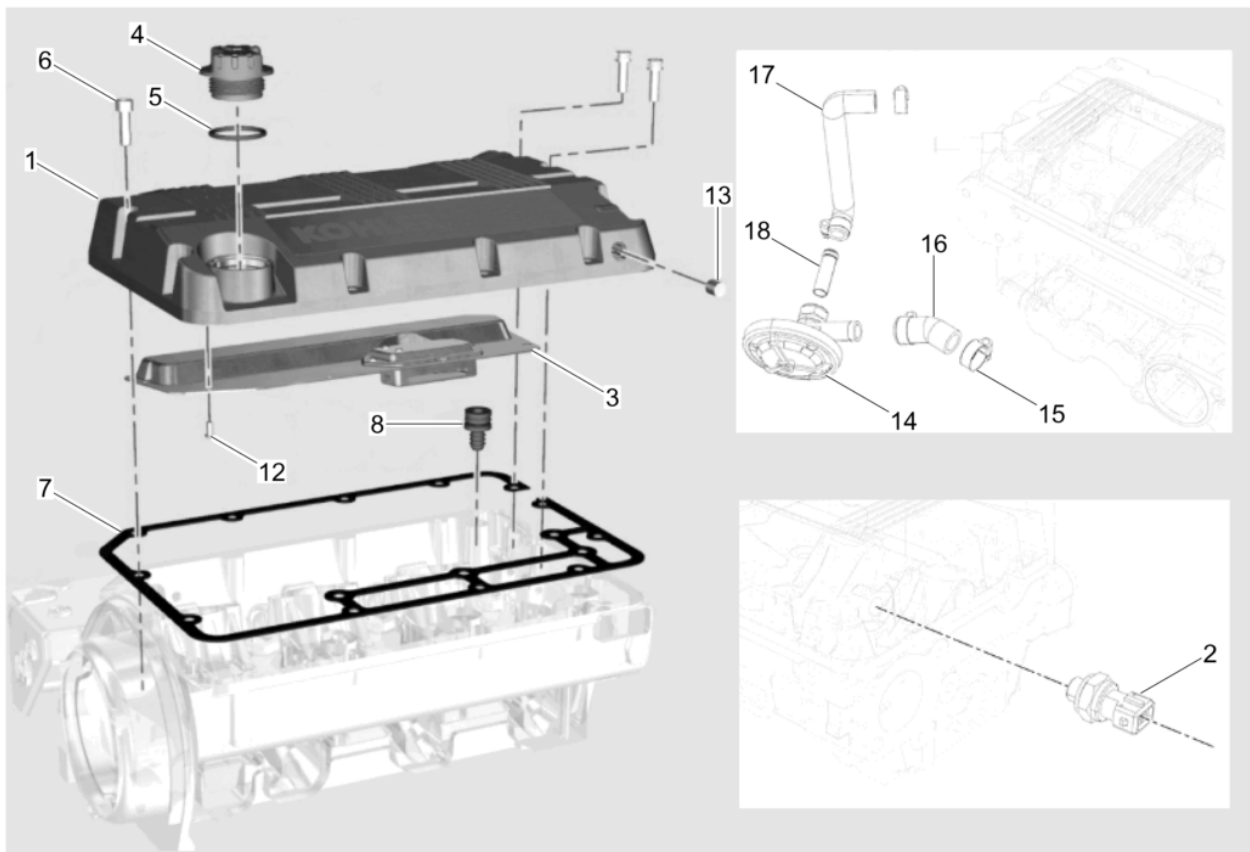
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---------------------------|-------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100026267 | 1 | pc | Riemenscheibe Polea | V-belt pulley Poulie | | |
| 2 | 5000159475 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 3 | 5000126935 | 1 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 14 | 5100049822 | 1 | pc | Keilriemen Correa en v | V-belt Courroie | | |



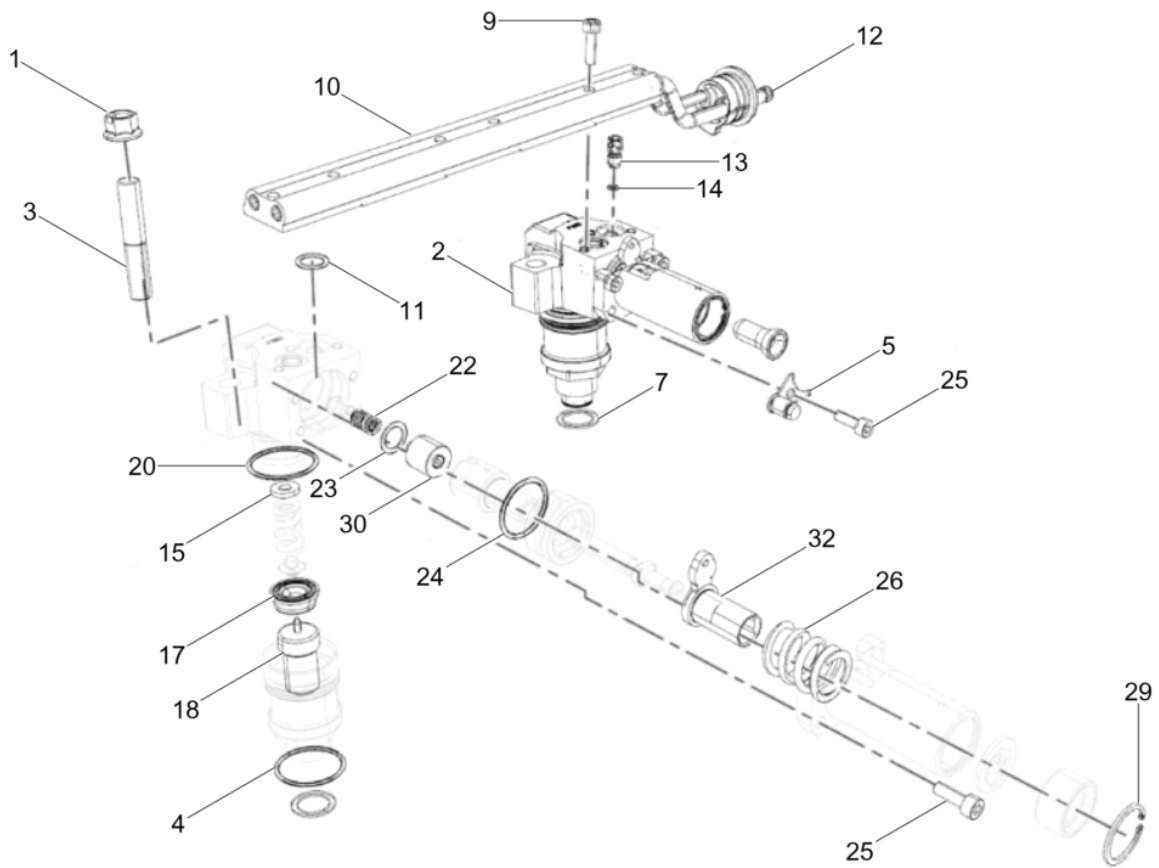
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100026422 | 1 | pc | Kurbelgehäuse Cárter | Crankcase Carter | | |
| 2 | 5000159257 | 2 | pc | Hülse Collar | Sleeve Douille | | |
| 3 | 5000206229 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 4 | 5000082184 | 1 | pc | Dichtring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |
| 5 | 5000215522 | 1 | pc | Stift Espiga | Pin Goupille | | |
| 6 | 5000155702 | 3 | pc | Lager Cojinete | Bearing Palier | | |
| 6 | 5000155703 | 3 | pc | Lager Cojinete | Bearing Palier | | |
| 6 | 5000155704 | 3 | pc | Lager Cojinete | Bearing Palier | | |
| 8 | 5000159486 | 2 | pc | Scheibe Disco | Disc Disque | | |
| 8 | 5000159487 | 2 | pc | Scheibe Disco | Disc Disque | | |
| 8 | 5000159488 | 2 | pc | Scheibe Disco | Disc Disque | | |
| 9 | 5000082335 | 4 | pc | Schraubverschluß Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | | |
| 12 | 5000159288 | 4 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 13 | 5000159360 | 2 | pc | Paßstift Espiga | Dowel pin Cheville | | |
| 16 | 5000159456 | 1 | pc | Stopfen Tapón | Plug Bouchon | | |
| 17 | 5000159299 | 1 | pc | Kupferscheibe Arandela de cobre | Copper washer Rondelle en cuivre | | |
| 18 | 5000215530 | 1 | pc | Stopfen Enchufe | Plug Prise | | |
| 50 | 5000159397 | 1 | pc | Dichtungssatz, Kurbelgehäuse Juego de juntas, cárter | Crankcase gasket set Jeu de joints, carter | | |
| 51 | 5000155700 | 1 | pc | Flansch Brida | Flange Collerette | | |
| 52 | 5000217807 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 53 | 5000159467 | 6 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 54 | 5000155701 | 1 | pc | Wellendichtring Anillo de retén radial | Rotary shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 55 | 5000159341 | 1 | pc | Ölfilterverschraubung Unión de filtro de aceite deaceite | Fitting-oil filter Raccord de filtre d'huile | | |
| 56 | 5100026398 | 1 | pc | Ölfiltersatz Filtro de aceite | Oil filter Filtre d'huile | | |
| 57 | 5100008859 | 1 | pc | Ölmessstab Varilla de sondear aceite | Oil dip stick Jauge de niveau d'huile | | |
| 58 | 5000215533 | 1 | pc | Schutz Für Peilstab Protector del indicador del nivel de aceite | Dipstick guard Protecteur pour réglette-jauge | | |
| 59 | 5000063695 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |



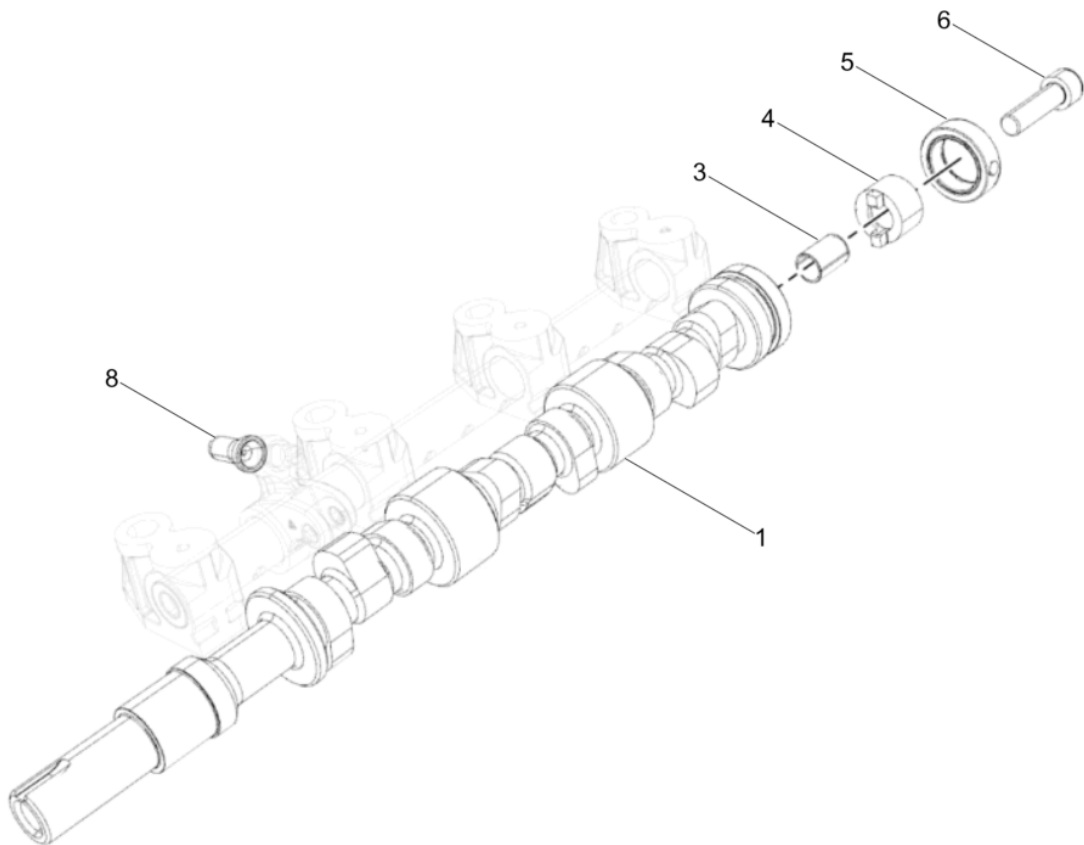
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000160388 | 1 | pc | Zylinderkopf Culata | Cylinder head Culasse | | |
| 5 | 5000159449 | 2 | pc | Stopfen Enchufe | Plug Prise | | |
| 6 | 5000159318 | 3 | pc | Funkenfänger Parachispas | Spark arrester Pare-étincelles | | |
| 7 | 5000215524 | 2 | pc | Aufhängung Punto para itar | Lifting point Suspension | | |
| 8 | 5000084156 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 9 | 5000217828 | 8 | pc | Flanschschraube Tornillo de brida | Flange screw Vis de bride | | |
| 10 | 5000159350 | 8 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 11 | 5000159231 | 1 | pc | O-Ring Anillo en forma de o | O-ring Joint torique | | |
| 12 | 5000159453 | 1 | pc | Stopfen Enchufe | Plug Prise | | |
| 13 | 5000159311 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Équerre | | |
| 14 | 5000159254 | 1 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 15 | 5000082292 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 17 | 5000159303 | 6 | pc | Ventilführung Guía de válvula | Valve guide Guide de soupape | | |
| 18 | 5000160381 | 3 | pc | Sitz Des Einlassventils Asiento de la válvula de admisión | Seat-valve, intake Siège de la soupape | | |
| 19 | 5000160382 | 3 | pc | Sitz Des Auslassventils Asiento de la válvula de escape | Seat-valve, exhaust Siège de la soupape | | |
| 23 | 5000159285 | 3 | pc | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | | |
| 24 | 5000215494 | 9 | pc | Abstandsstück Espaciador | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 25 | 5000160380 | 3 | pc | Vorkammer Cámara de precombustión | Precombustion chamber Préchambre | | |
| 26 | 5000160369 | 1 | pc | Zylinderkopfdichtung Mit Schlitz (1) Junta de culata del cilindro con entalladura (1) | Cylinder head gasket (1) notch Joint de culasse de cylindre a | | |
| 26 | 5100026423 | 1 | pc | Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro | Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre | | |
| 26 | 5100042194 | 1 | pc | Zylinderkopfdichtung (3) Junta de culata del cilindro (3) | Cylinder head gasket (3) notch Joint de culasse de cylindre (| 1,63 | |
| 26 | 5100042195 | 1 | pc | Zylinderkopfdichtung (2) Junta de culata del cilindro (2) | Cylinder head gasket (2) notch Joint de culasse de cylindre (| 1,53 | |
| 40 | 5000159396 | 1 | pc | Dichtungssatz, Zylinder Juego de juntas, cilindro | Cylinder gasket set Jeu de joints, cylindre | | |
| 41 | 5000159234 | 1 | pc | Öldichtung Junta de aceite | Oil seal Joint d'huile | | |
| 42 | 5000159282 | 1 | pc | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 43 | 5000215541 | 3 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



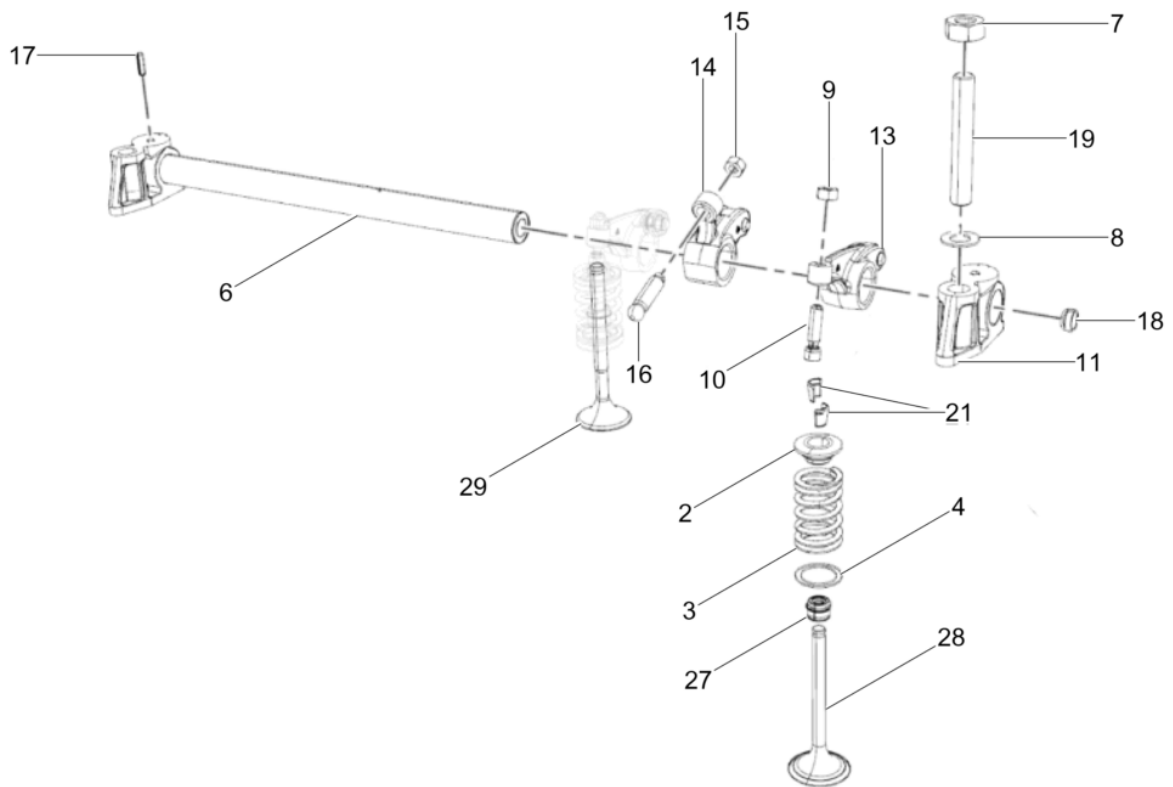
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100026424 | 1 | pc | Zylinderkopfdeckel Tapa del cilindro | Cylinder head cover Couvercle supérieur | | |
| 2 | 5100006062 | 1 | pc | Öldruckschalter Interruptor de presión de aceite | Oil pressure switch Interrupteur à pression | | |
| 3 | 5000159305 | 1 | pc | Leitblech Deflector | Baffle Déflecteur | | |
| 4 | 5000227761 | 1 | pc | Ölverschlussdeckel Tapa | Cap Couvercle | | |
| 5 | 5000206208 | 1 | pc | O-Ring Anillo en forma de o | O-ring Joint torique | | |
| 6 | 5000215541 | 12 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 7 | 5000160205 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 8 | 5000159308 | 1 | pc | Anschlußsteil Conector | Connector Connexion | | |
| 12 | 5100008855 | 9 | pc | Nietnagel Remache | Rivet Rivet | | |
| 13 | 5000159455 | 1 | pc | Stopfen Tapón | Push-in plug Bouchon | | |
| 14 | 5000102140 | 1 | pc | Überdruckventil Válvula de sobrepresión | Pressure relief valve Soupape de surpression | | |
| 15 | 5000160201 | 4 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Attache | | |
| 16 | 5000215535 | 1 | pc | Anschlussrohr Tubo, conexión | Connecting pipe Tube-branchement | | |
| 17 | 5000215505 | 1 | pc | Anschlussrohr Tubo, conexión | Connecting tube Tube-branchement | | |
| 18 | 5000215536 | 1 | pc | Ventilschlauch Tubo, válvula | Valve tube Tube, soupape | | |



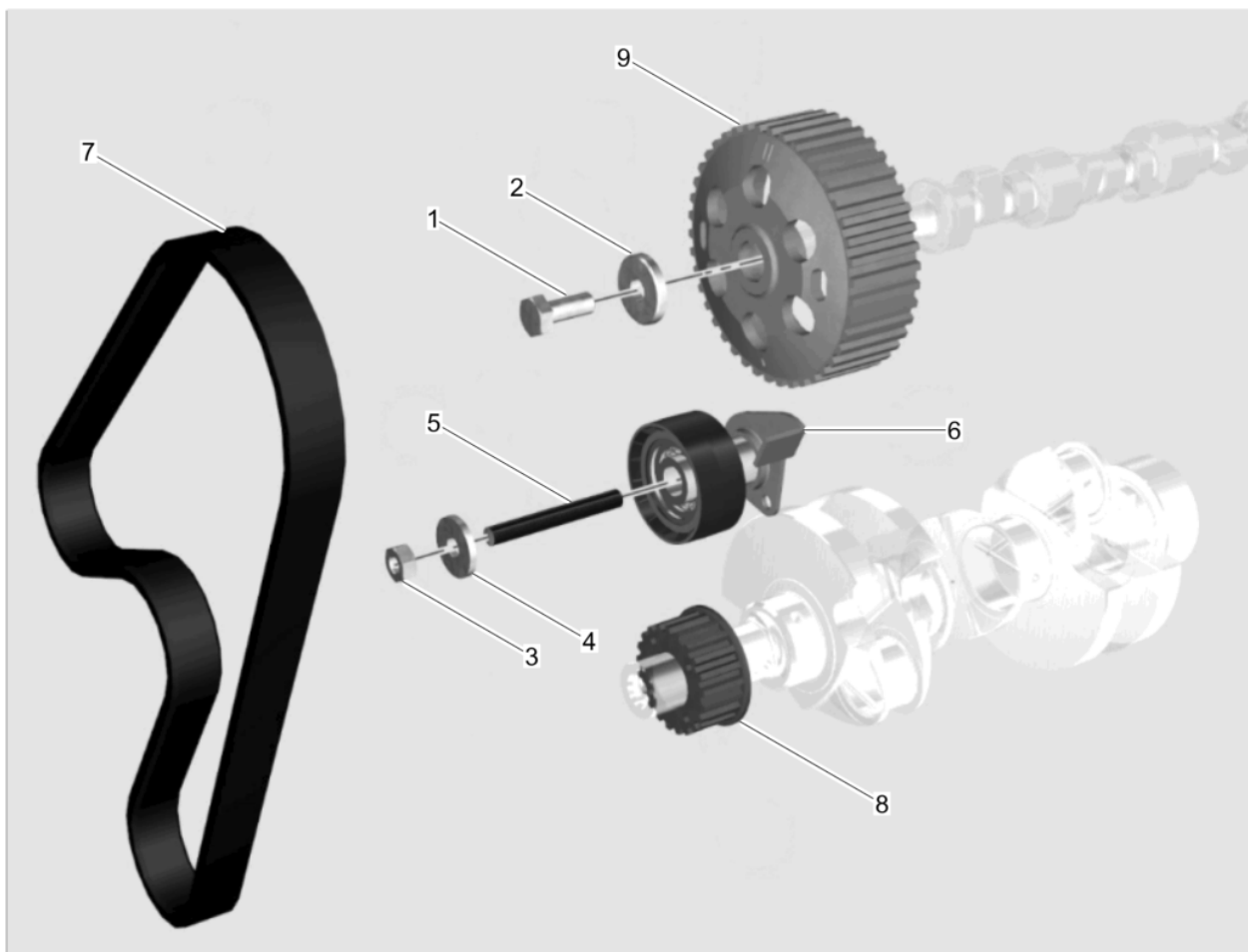
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000203358 | 6 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |
| 2 | 5000160379 | 3 | pc | Einspritzpumpe Bomba de inyección | Injection pump Pompe à injection | | |
| 3 | 5200009479 | 6 | pc | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Goujon | | |
| 4 | 5000159233 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 5 | 5100042196 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 7 | 5000159300 | 3 | pc | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 9 | 5000159473 | 6 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 10 | 5000159459 | 1 | pc | Rohr Tubo | Pipe Conduit | | |
| 11 | 5000159237 | 2 | pc | Ring Anillo | Ring Anneau | | |
| 12 | 5000160209 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 13 | 5000160391 | 2 | pc | Rückschlagventil Válvula de retención | Back pressure valve Soupape de retenue | | |
| 14 | 5000159302 | 2 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 15 | 5000160332 | 1 | pc | Abstandsstück Espaciador | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 17 | 5000159278 | 2 | pc | Abstandsstück Espaciador | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 18 | 5100049824 | 2 | pc | Einspritzdüse Inyector | Injection nozzle Injecteur | | |
| 20 | 5000159238 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 22 | 5000215509 | 2 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 23 | 5000203718 | 2 | pc | Cu-Ring Cu-anillo | Cu-ring Cu-anneau | | |
| 24 | 5000159236 | 2 | pc | Ring Anillo | Ring Anneau | | |
| 26 | 5000159317 | 2 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 29 | 5000159242 | 2 | pc | Klemme Abrazadera | Clamp Pince | | |
| 30 | 5000155707 | 2 | pc | Kraftstoffhahn Llave de combustible | Fuel cock Robinet d'essence | | |
| 32 | 5000159309 | 2 | pc | Ausgleichscheibe Laminita | Shim Cale | | |



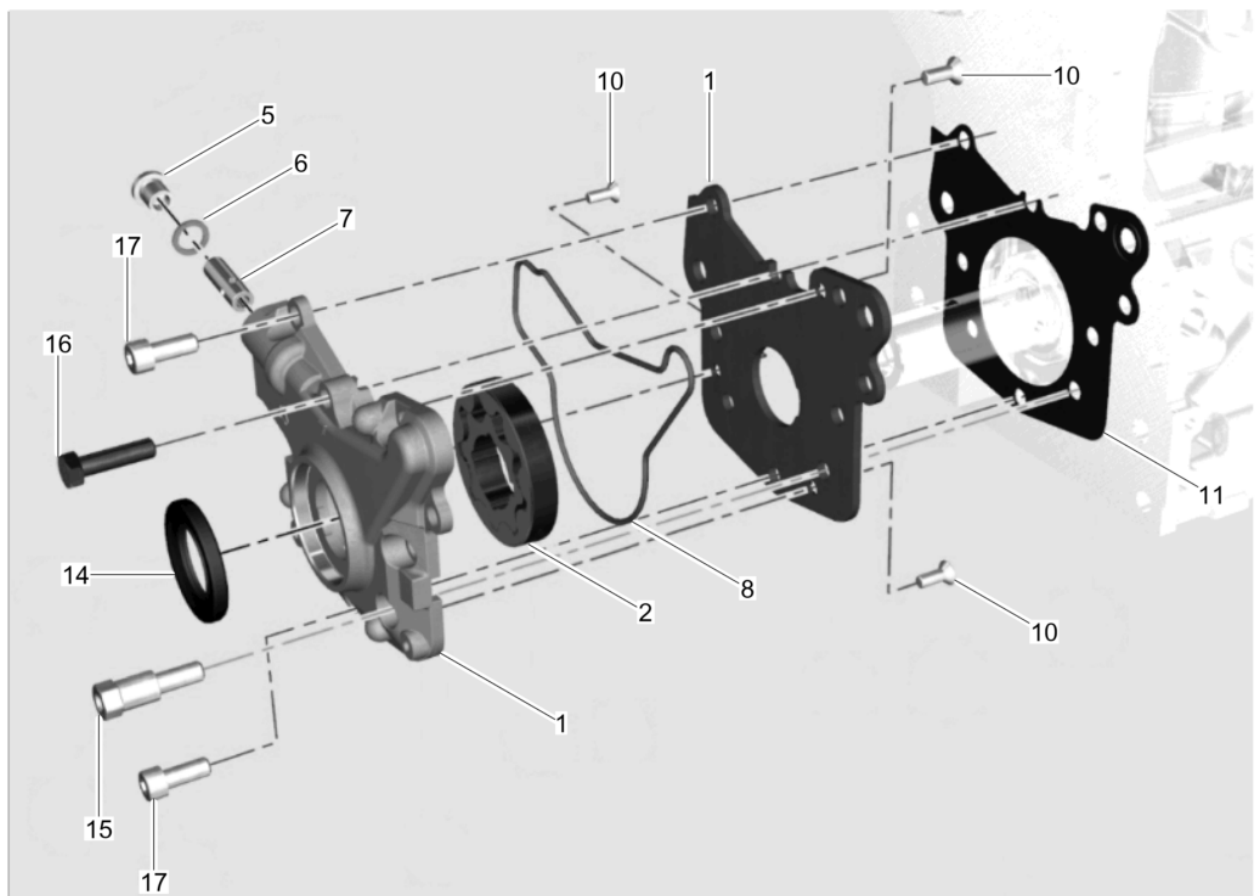
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|-----------------------------------|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100026425 | 1 | pc | Nockenwelle Arbol de levas | Camshaft Arbre à cames | | |
| 3 | 5000215482 | 1 | pc | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 4 | 5000215497 | 1 | pc | Nocken Leva | Cam Came | | |
| 5 | 5000160753 | 1 | pc | Einspritznocken Leva inyectora | Injector cam Came d'injection | | |
| 6 | 5000215540 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 8 | 5000159246 | 3 | pc | Stoßstange Levantaválvula | Push rod (valve lifter) Poussoir de soupape | | |



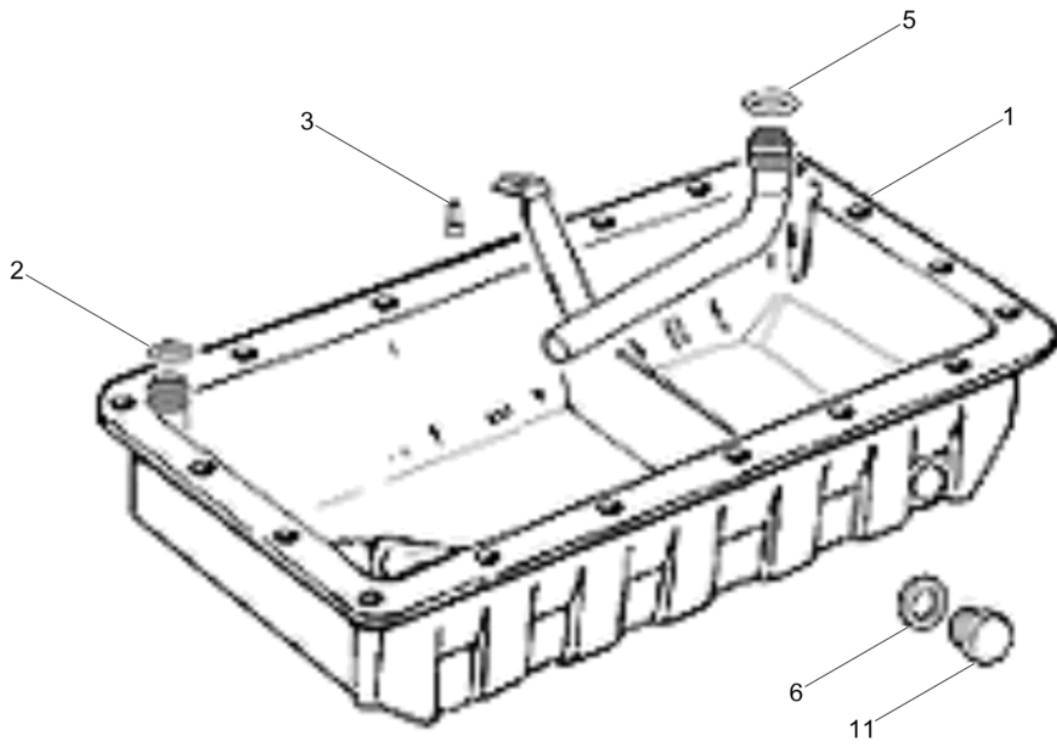
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 2 | 5000159328 | 4 | pc | Federgehäuse Carcasa de resorte | Spring housing Logement du ressort | | |
| 3 | 5000160373 | 6 | pc | Ventilfeder Resorte | Spring Ressort | | |
| 4 | 5000159351 | 6 | pc | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 6 | 5000155696 | 1 | pc | Kipphebel Kpl. Balancín compl. | Rocker arm cpl. Culbuteur compl. | | |
| 6 | 5000160218 | 1 | pc | Kipphebelwelle Eje del balancín | Rocker arm shaft Arbre du culbuteur | | |
| 7 | 5000083011 | 4 | pc | Mutter Tuerca | Nut Erou | | |
| 8 | 5000159350 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 9 | 5000159272 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Érou | | |
| 10 | 5000159482 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 11 | 5000159447 | 4 | pc | Kipphebelbolzenkonsole Soporte del eje de balancín | Shaft support Support de l'arbre de bascule | | |
| 13 | 5000159248 | 6 | pc | Kipphebel Balancín | Rocker arm Culbuteur | | |
| 14 | 5000159249 | 3 | pc | Kipphebel Einspritzdüse Inyector de balancines | Rocker arm injector L'injecteur de culbuteur | | |
| 15 | 5000159275 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Erou | | |
| 16 | 5000159483 | 1 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | | |
| 17 | 5000159443 | 1 | pc | Stift Espiga | Pin Goupille | | |
| 18 | 5000215529 | 2 | pc | Stopfen Enchufe | Plug Prise | | |
| 19 | 5000159333 | 4 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded stud Boulon fileté | | |
| 21 | 5100008856 | 12 | pc | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 27 | 5000159297 | 6 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 28 | 5000160390 | 3 | pc | Einlaßventil Válvula de admisión | Intake valve Soupape d'admission | | |
| 29 | 5000160392 | 3 | pc | Auslaßventil Válvula de escape | Outlet valve Soupape d'échappement | | |



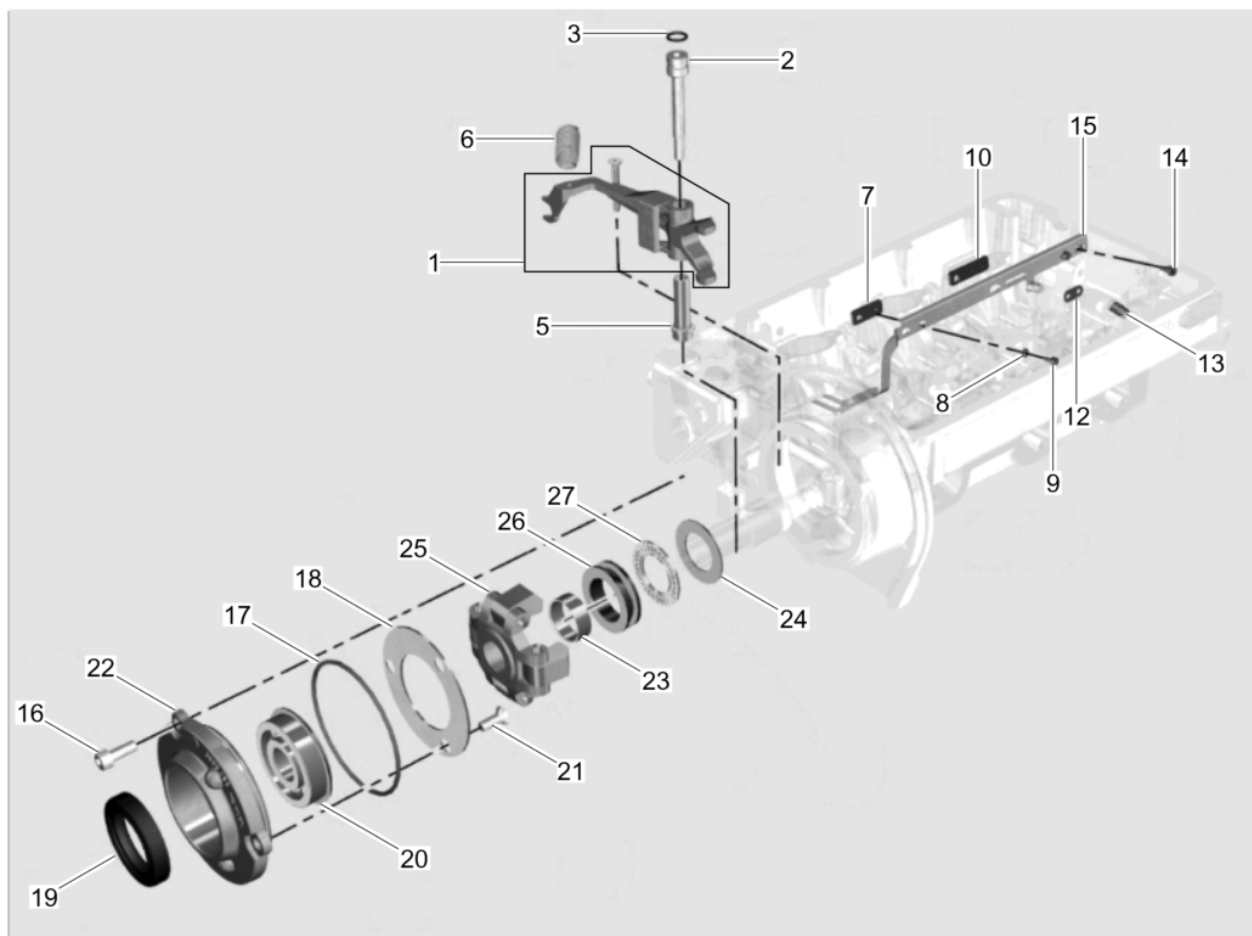
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000159481 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 2 | 5000159349 | 1 | pc | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 3 | 5000083011 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | | |
| 4 | 5000159344 | 1 | pc | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 5 | 5000159334 | 1 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded stud Boulon fileté | | |
| 6 | 5000159284 | 1 | pc | Spannrolle Polea tensora | Tensioner pulley Poulie de tension | | |
| 7 | 5000155697 | 1 | pc | Synchronriemen Correa de sincronización | Timing belt Courroie de synchronisation | | |
| 8 | 5000159336 | 1 | pc | Riemenscheibe Polea | Belt pulley Poulie | | |
| 9 | 5000159338 | 1 | pc | Riemenscheibe Polea | Belt pulley Poulie | | |



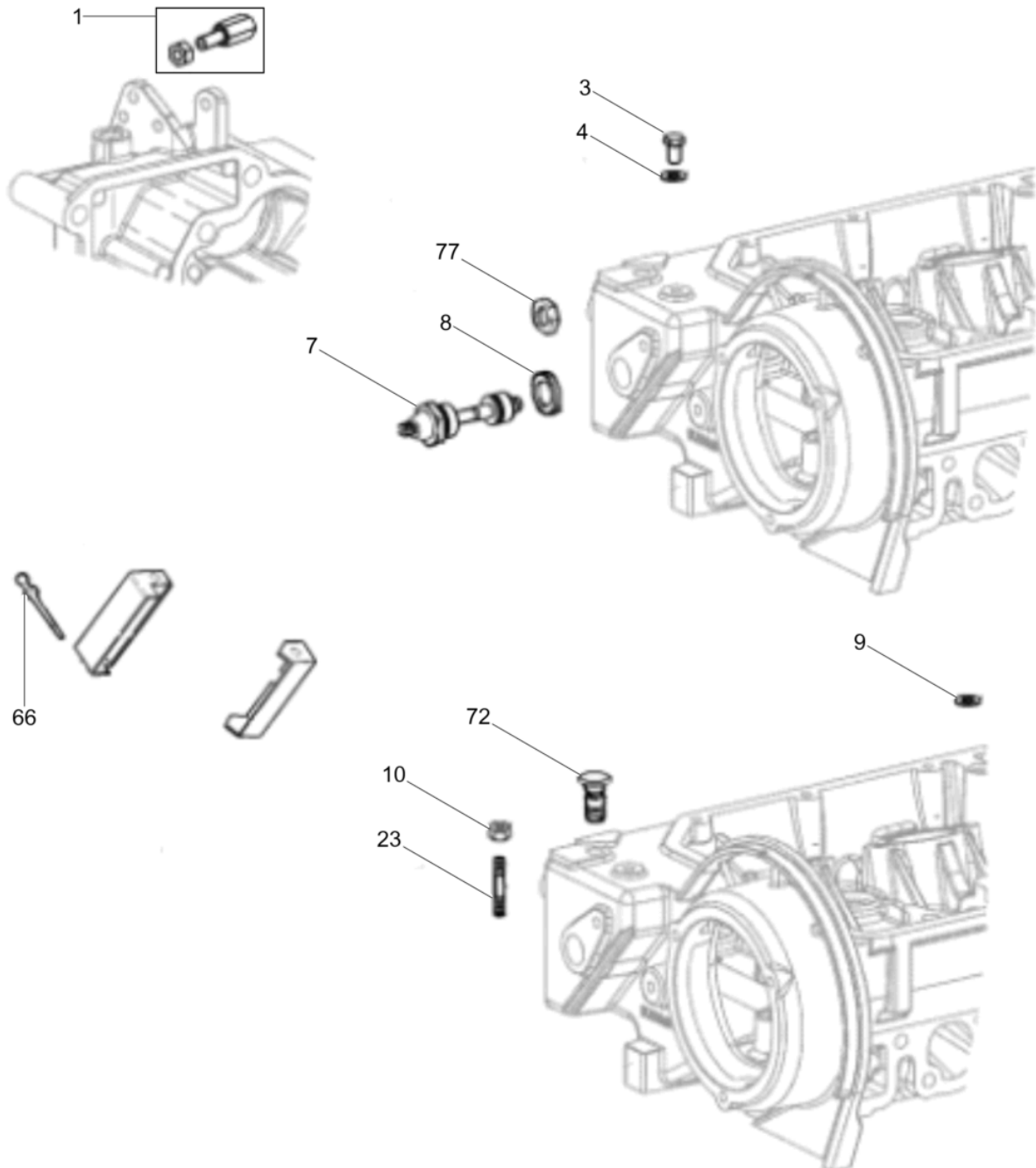
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100049825 | 1 | pc | Ölpumpe Bomba de aceite | Oil pump Pompe à huile | | |
| 5 | 5000159450 | 1 | pc | Schraubverschluß Cierre roscada | Screw locking Fermeture de vissage | | |
| 6 | 5000082184 | 1 | pc | Dichtring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |
| 7 | 5000159330 | 1 | pc | Stange Varilla | Rod Tige | | |
| 8 | 5000160178 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 10 | 5000159478 | 3 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 11 | 5000215709 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 14 | 5000155734 | 1 | pc | Dichtungsring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |
| 15 | 5000159484 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 16 | 5000215479 | 1 | pc | Sechskantschraube Tornillo de cabeza hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 17 | 5000084169 | 6 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100054236 | 1 | pc | Ölpumpe Kpl. Bomba de aceite cpl. | Oil pump cpl. Pompe à huile cpl. | | |
| 2 | 5000159228 | 1 | pc | Öldichtung Junta de aceite | Oil seal Joint d'huile | | |
| 3 | 5000159253 | 19 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 5 | 5000159235 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 6 | 5000159568 | 2 | pc | Kupferscheibe Anillo de cobre | Copper washer Rondelle en cuivre | | |
| 11 | 5000211364 | 2 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Screw plug Vis de fermeture | | |

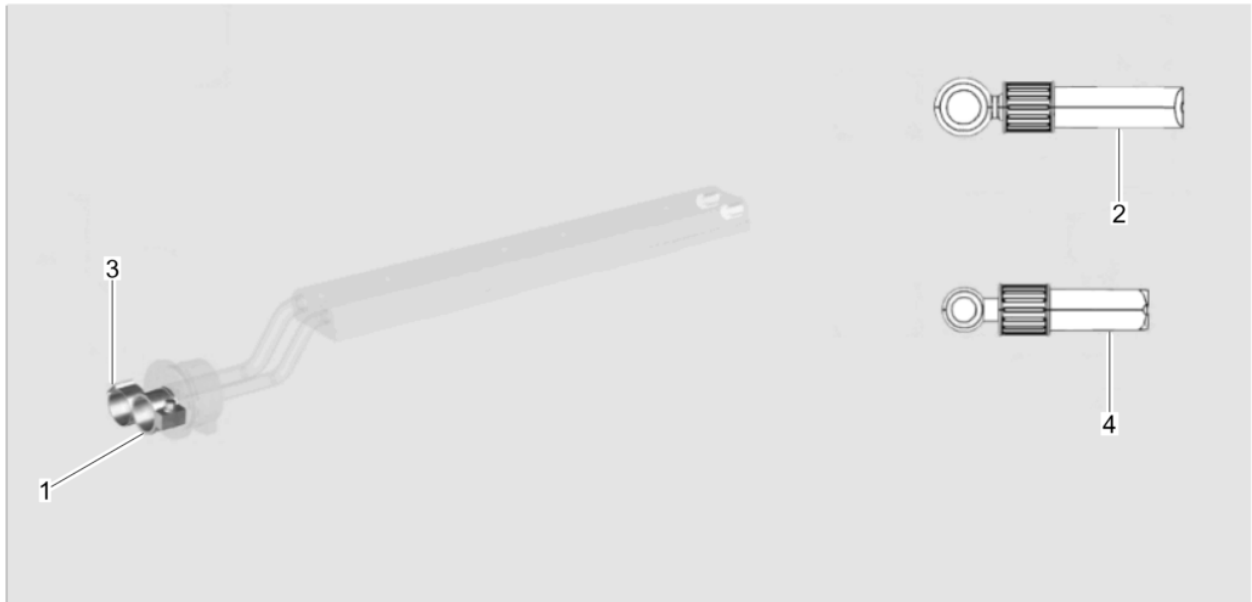


| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000159304 | 1 | pc | Reglerhebel Kpl. Palanca de regulador cpl. | Governor lever cpl. Lever régulateur cpl. | | |
| 2 | 5000159321 | 1 | pc | Stift Espiga | Pin Goupille | | |
| 3 | 5000159229 | 1 | pc | Öldichtung Junta de aceite | Oil seal Joint d'huile | | |
| 5 | 5000215480 | 1 | pc | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 6 | 5000215507 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 7 | 5000217813 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 8 | 5000215520 | 2 | pc | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 9 | 5000159477 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 13 | 5000159315 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 14 | 5000211941 | 3 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 15 | 5000159245 | 1 | pc | Gestänge Varillaje | Linkage Tringles | | |
| 16 | 5000159467 | 3 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 17 | 5000159239 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 18 | 5000159324 | 1 | pc | Anlaufscheibe Arandela tope | Check disc Disque | | |
| 19 | 5000159240 | 1 | pc | Lippendichtung Retén labial | Lip seal Joint à lèvres | | |
| 20 | 5000159267 | 1 | pc | Lager Rodamiento | Bearing Roulement | | |
| 21 | 5100008841 | 3 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 22 | 5000159265 | 1 | pc | Deckel Cubierta | Cover Couvercle | | |
| 23 | 5000159251 | 1 | pc | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 24 | 5000215517 | 1 | pc | Anlaufscheibe Arandela tope | Check disc Disque | | |
| 25 | 5000155698 | 1 | pc | Drehzahlregler Controlador de velocidad | Speed control module Régulateur de vitesse | | |
| 26 | 5000215506 | 1 | pc | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 27 | 5000217805 | 1 | pc | Anlaufflager Cojinete | Bearing Palier | | |

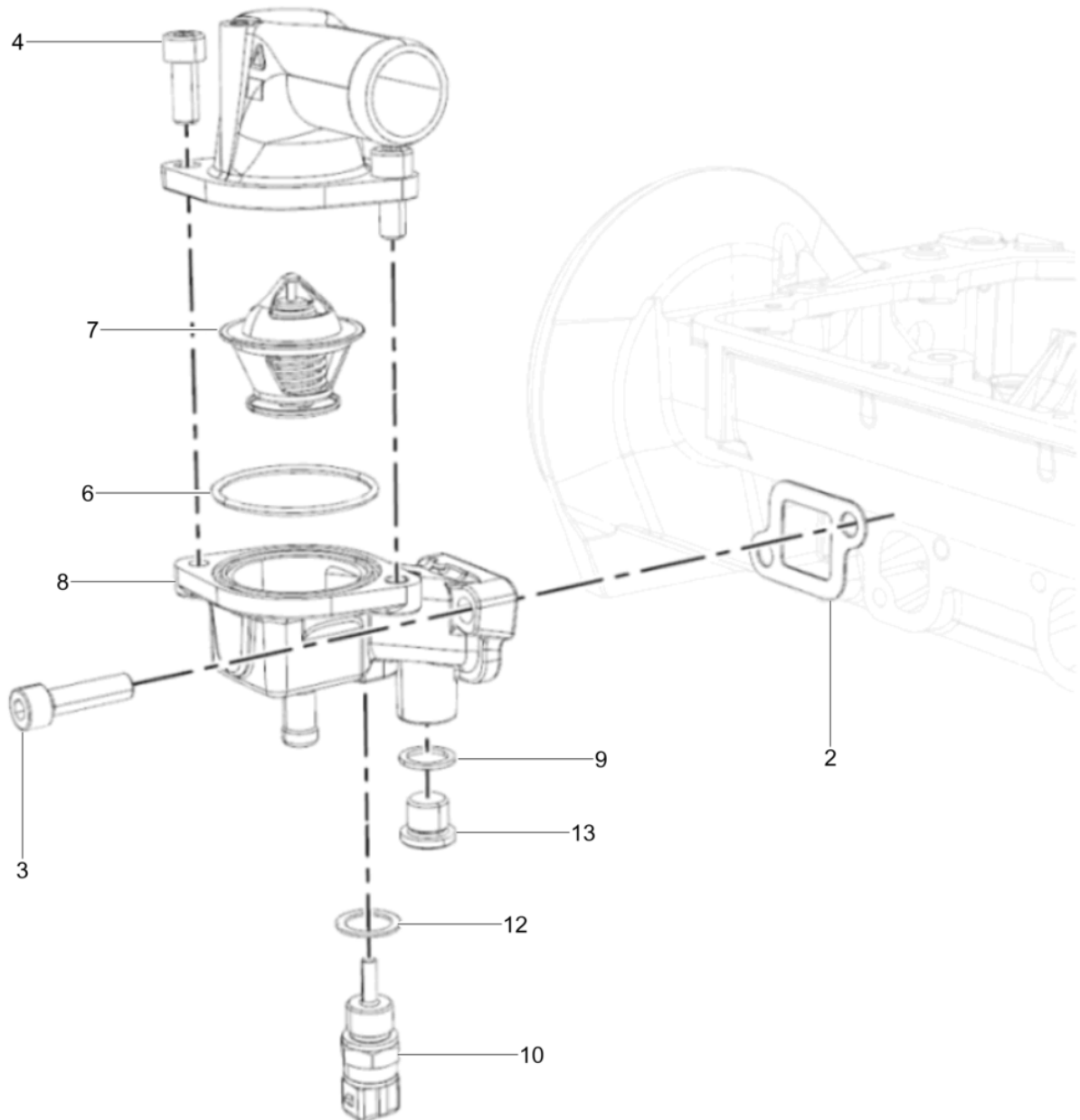


| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|------------------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000209040 | 1 | pc | Einstellschraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 3 | 5000084131 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 4 | 5000083995 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 7 | 5000215525 | 1 | pc | Kraftstoffhahn Grifo de combustible | Fuel valve Robinet de carburant | | |
| 8 | 5000159292 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 10 | 5000159272 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |
| 10 | 5000209012 | 1 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M6 | |
| 23 | 5100042199 | 1 | pc | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Goujon | M6 x 16 | |
| 66 | 5000215519 | 3 | pc | Niet Remache | Rivet Rivet | | |
| 72 | 5000215528 | 1 | pc | Stopfen Tapón | Plug Bouchon | | |
| 77 | 5000159276 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |

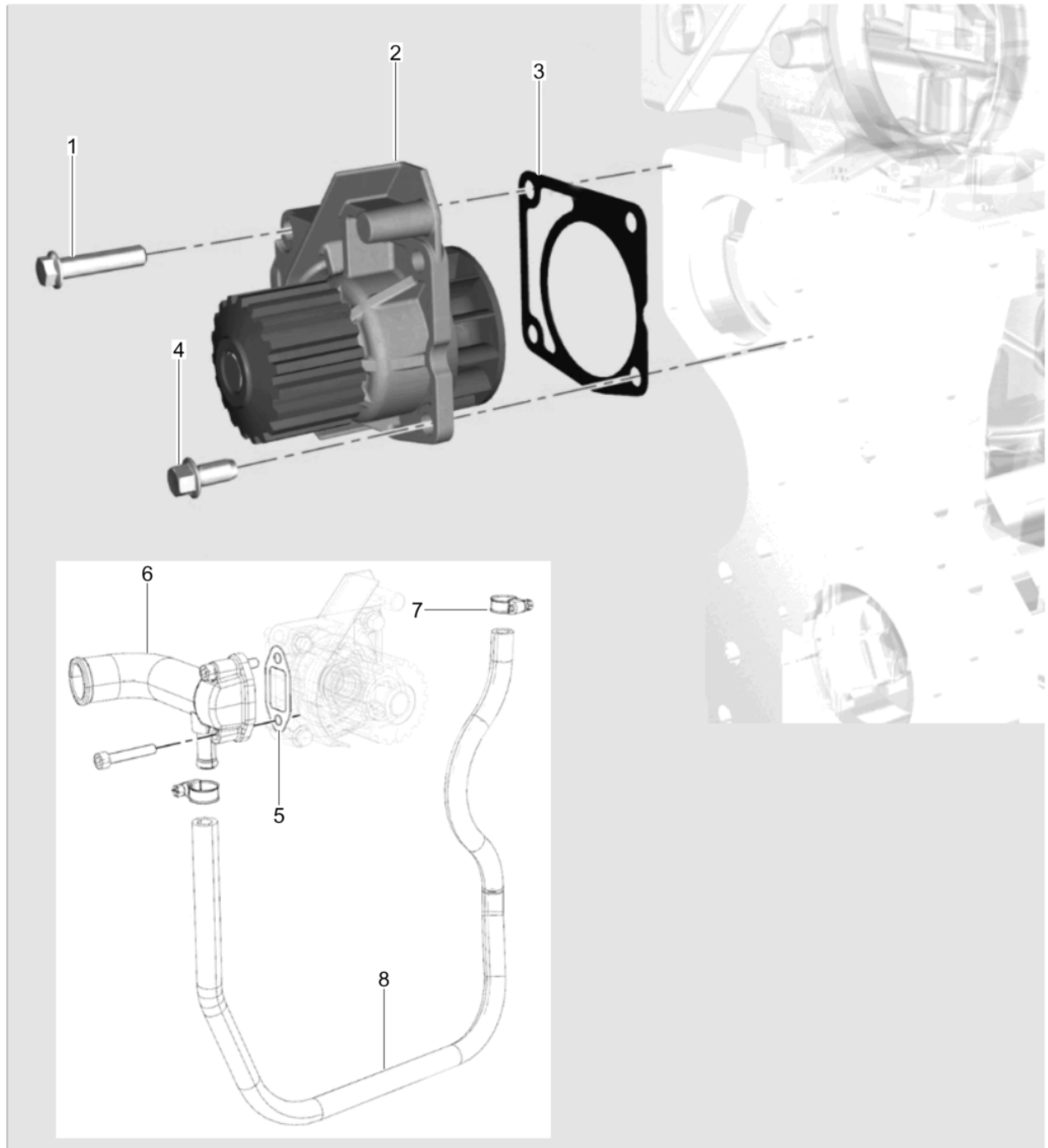
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000226239 | 1 | pc | Kraftstoffpumpe Bomba de combustible | Fuel pump Pompe à essence | | |
| 2 | 5000082266 | 2 | pc | Stiftschraube Perno prisionero | Stud Boulon | | |
| 3 | 5000160762 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 1,49in | |
| 4 | 5000160757 | 1 | pc | Stange Varillae | Rod Tige | | |
| 5 | 5000203358 | 2 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |
| 6 | 5000082285 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 7 | 5000082183 | 4 | pc | Dichtring Anillo sellador | Copper washer Rondelle à étancher | | |
| 8 | 5000217802 | 2 | pc | Hohlschraube Perno hueco | Banjo bolt Boulon creux à filet femelle | | |



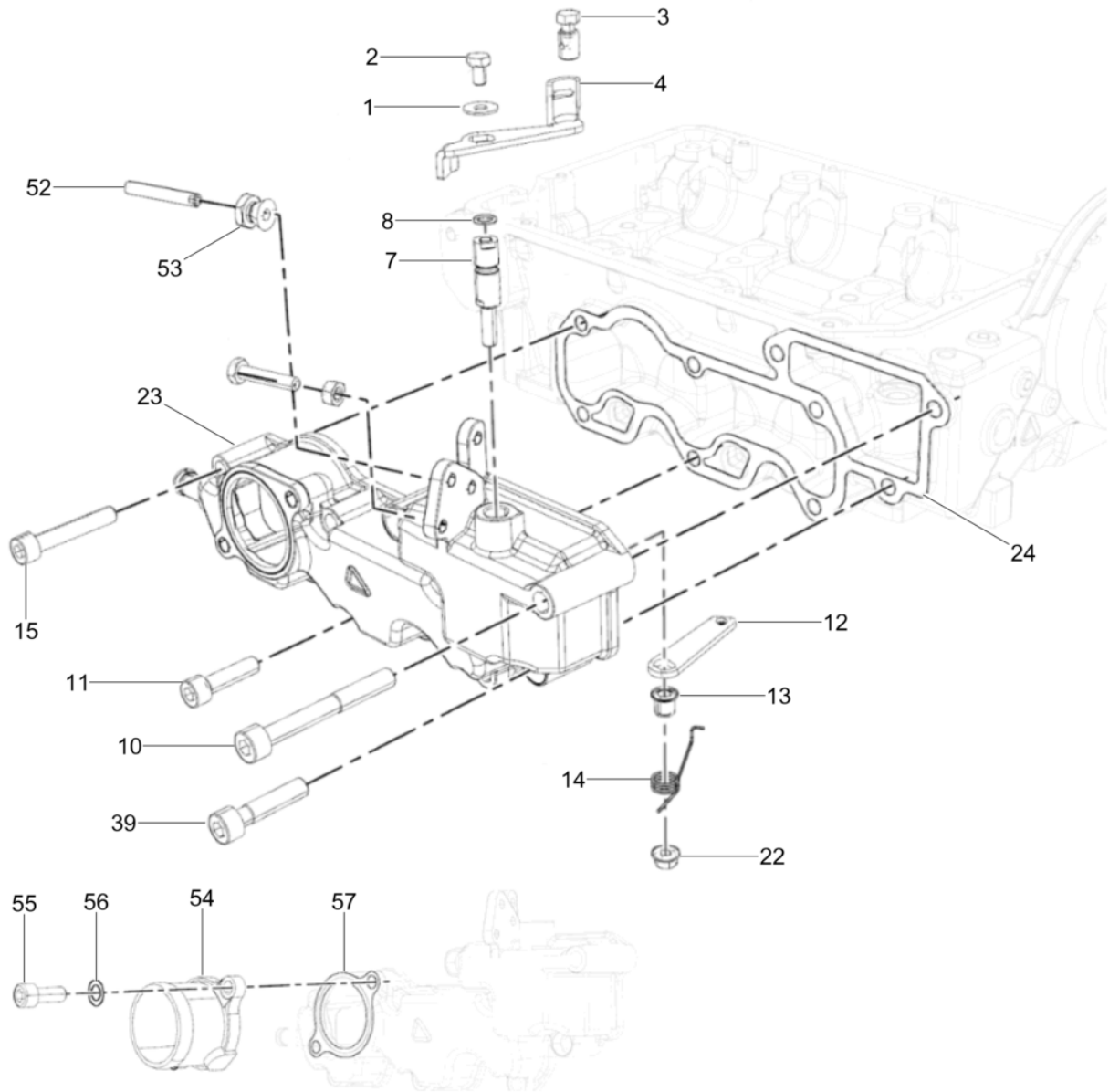
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|---|------------------------------|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000082155 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Collier | | |
| 2 | 5100026403 | 1 | pc | Kraftstoffschlauch Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | | |
| 3 | 5000215704 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Attache | | |
| 4 | 5100026404 | 1 | pc | Kraftstoffschlauch Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | | |



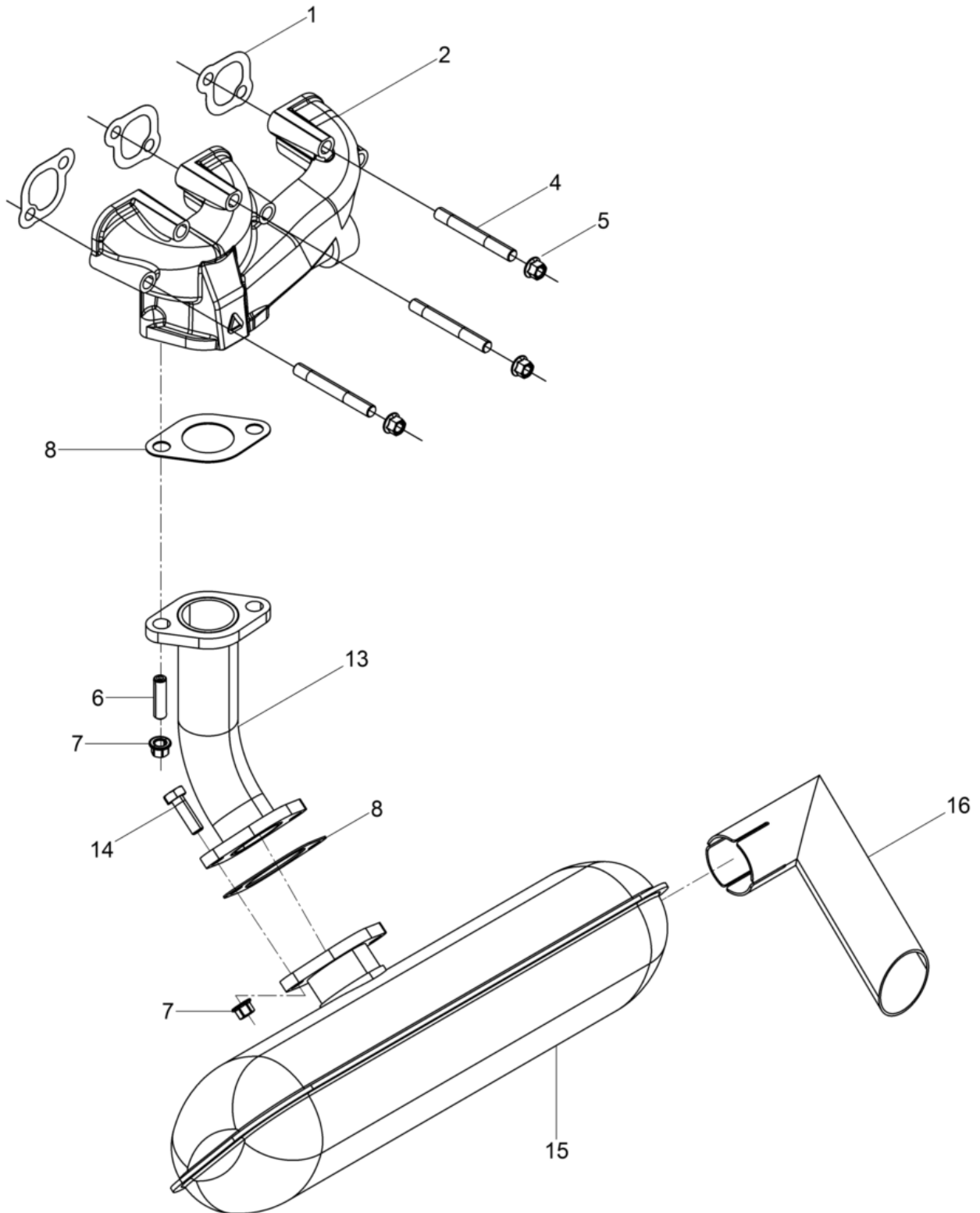
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000211378 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 2 | 5000159476 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 3 | 5000084169 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 6 | 5000159232 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 7 | 5000207002 | 1 | pc | Thermostatventil Válvula de gobierno termostático | Valve-thermostat Soupape thermostatique | | |
| 8 | 5000215489 | 1 | pc | Temperaturreglergehäuse Caja del termóstato | Thermostat housing Carter du thermostat | | |
| 9 | 5200016500 | 1 | pc | Kupferscheibe Arandela de cobre | Copper washer Rondelle en cuivre | | |
| 10 | 5100005738 | 1 | pc | Temperaturfühler Elemento térmico | Temperature sensor Décteur thermique | | |
| 12 | 5000159299 | 1 | pc | Kupferscheibe Arandela de cobre | Copper washer Rondelle en cuivre | | |
| 13 | 5000159451 | 1 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Screw plug Vis de fermeture | | |



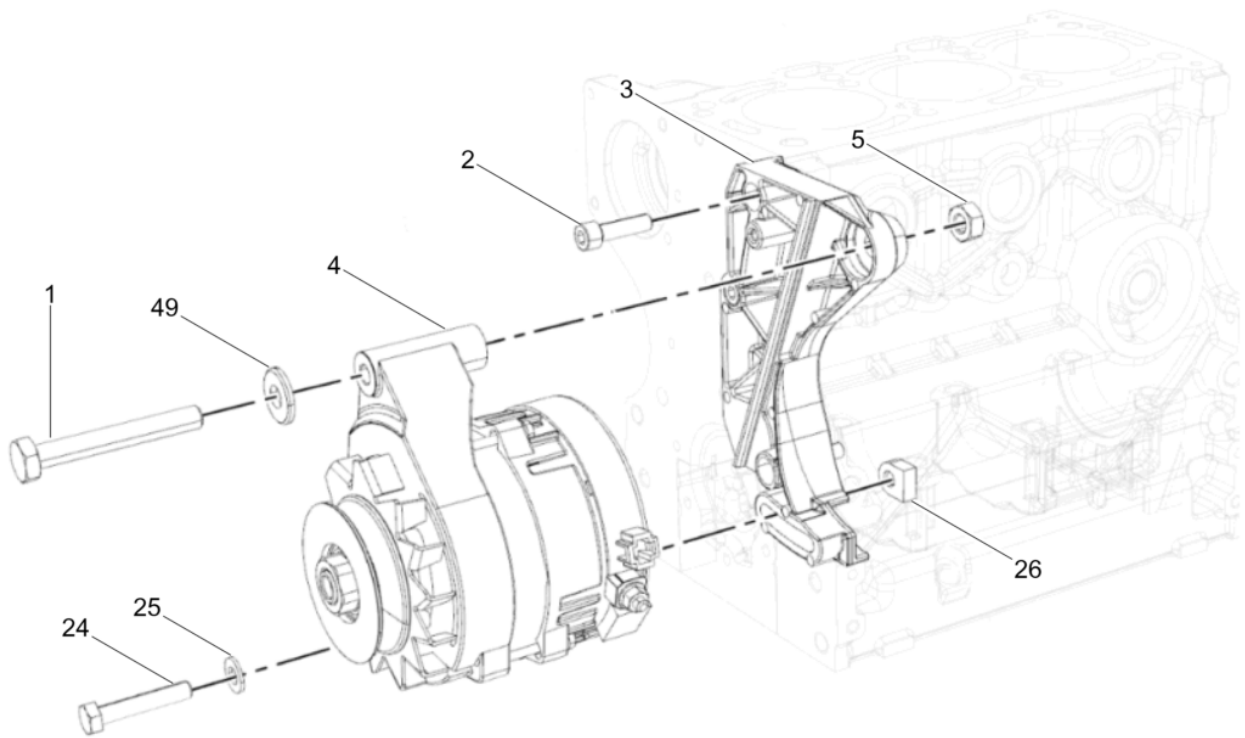
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000209105 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 2 | 5100042311 | 1 | pc | Wasserpumpe Kpl. Bomba del agua compl. | Water pump cpl. Pompe à eau compl. | | |
| 3 | 5000217809 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 4 | 5200009523 | 2 | pc | Innensechskantschraube Perno | Bolt Boulon | M8 | |
| 5 | 5000217808 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 6 | 5100026405 | 1 | pc | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 7 | 5000160201 | 2 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Attache | | |
| 8 | 5100026406 | 1 | pc | Schlauch Manguera | Hose Tuyau | | |



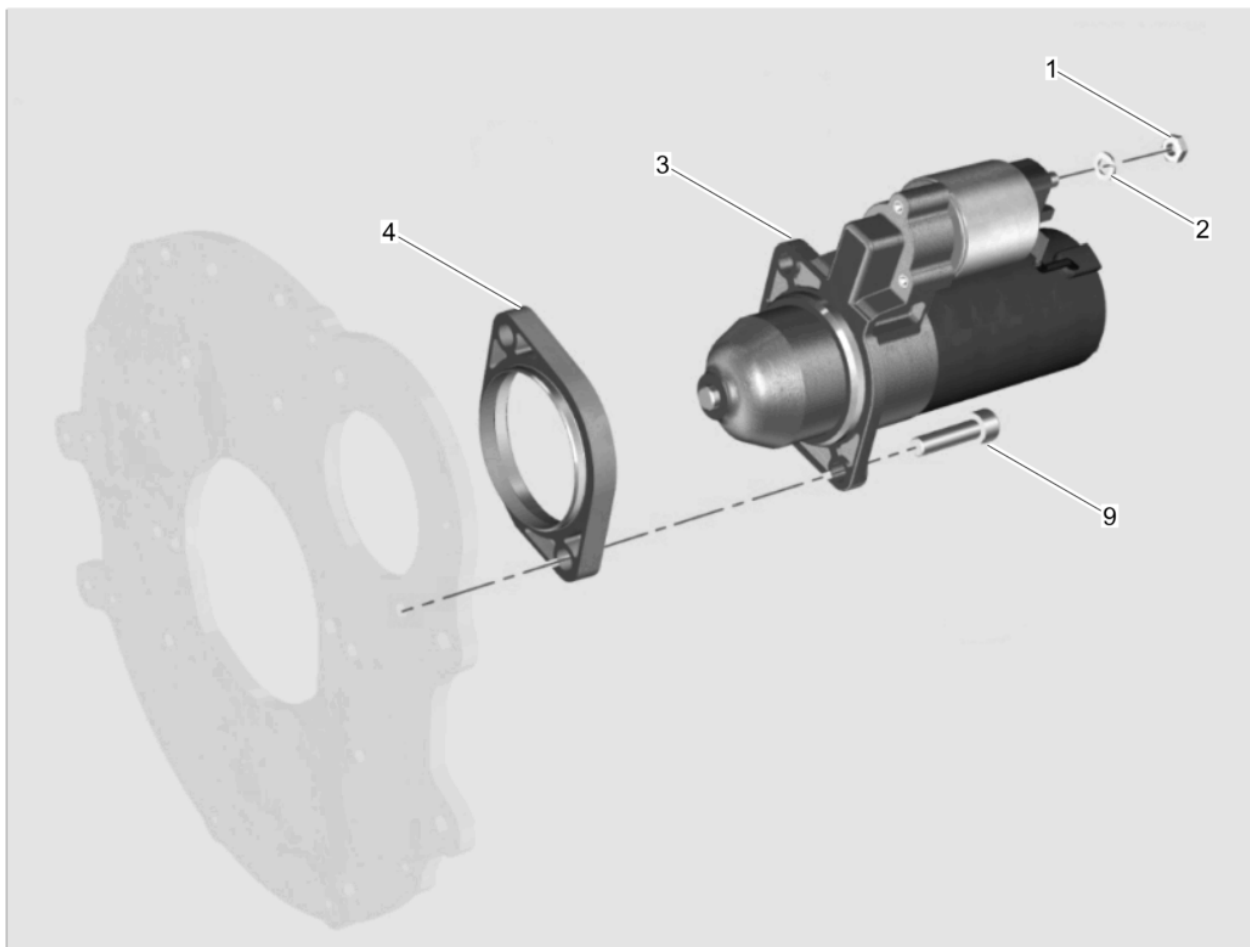
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000217817 | 1 | pc | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 2 | 5200009525 | 1 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | M8 | |
| 3 | 5000203352 | 1 | pc | Klemmstück Pieza de fijación | Clamping piece Pièce de serrage | | |
| 4 | 5000217810 | 1 | pc | Hebel Palanca | Lever Levier | | |
| 7 | 5100008860 | 1 | pc | Welle Eje | Shaft Arbre | | |
| 8 | 5000159230 | 1 | pc | Öldichtung Junta de aceite | Oil seal Joint d'huile | | |
| 10 | 5000084170 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 11 | 5000159476 | 3 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 12 | 5000215504 | 1 | pc | Hebel Palanca | Lever Levier | | |
| 13 | 5000215481 | 1 | pc | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 14 | 5000215508 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 15 | 5000203346 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 22 | 5000084232 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Erou | | |
| 23 | 5000215487 | 1 | pc | Verteiler, Einlass Distribuidor, admisión | Manifold inlet Tubulure, admission | | |
| 24 | 5000160186 | 1 | pc | Ansaugkrümmerdichtung Junta-distribuidor de admisión | Intake manifold gasket Joint-collecteur d'admission | | |
| 39 | 5000084171 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 52 | 5000215543 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 53 | 5000217806 | 2 | pc | Mutter Tuerca | Nut Erou | | |
| 54 | 5100026411 | 1 | pc | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 55 | 5000084169 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 56 | 5000082285 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 57 | 5000159294 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |



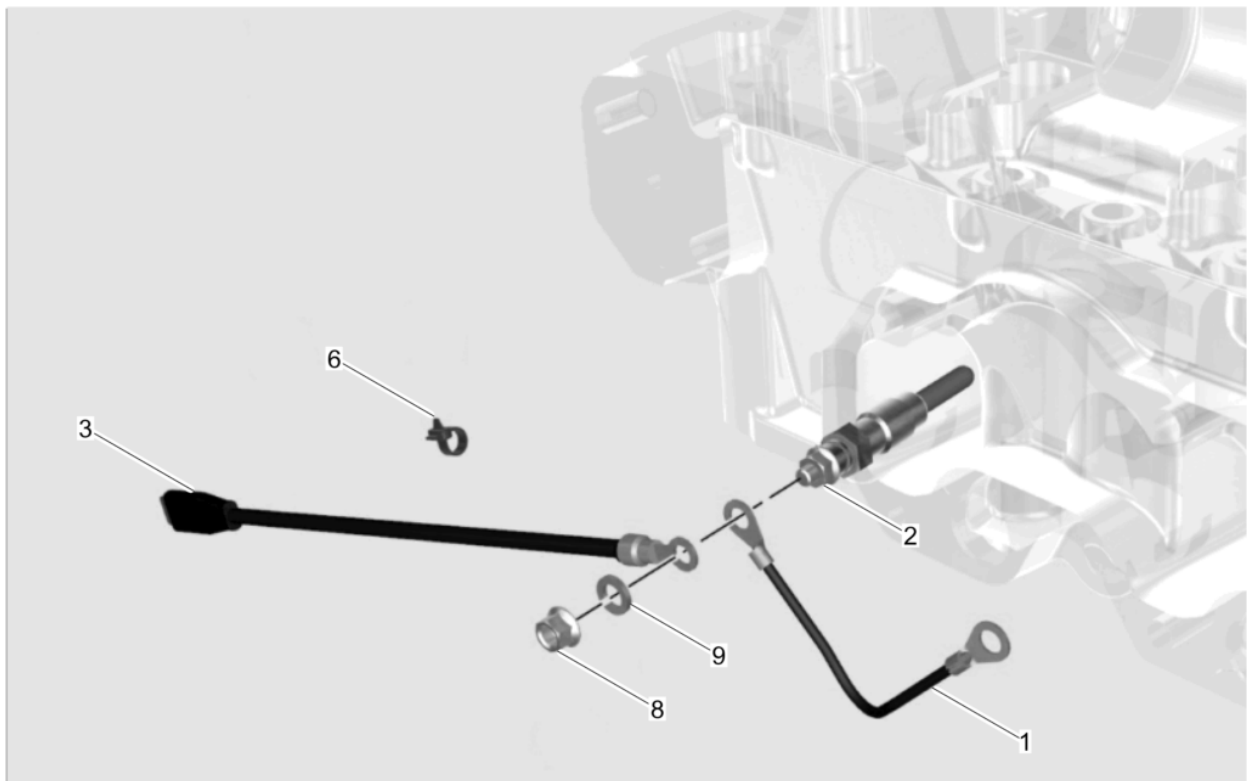
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000159290 | 3 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 2 | 5000159263 | 1 | pc | Auspuffkrümmer Distribuidor de escape | Exhaust manifold Collecteur d'échappement | | |
| 4 | 5000082267 | 6 | pc | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Boulon | | |
| 5 | 5000086331 | 6 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |
| 6 | 5000160228 | 2 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | M8x22 | |
| 7 | 5000086331 | 4 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |
| 8 | 5000159295 | 2 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 13 | 5100005701 | 1 | pc | Auspuffrohr Tubo de escape | Exhaust pipe Tube d'échappement | | |
| 14 | 5000215479 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo de cabeza hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 15 | 5100005522 | 1 | pc | Schalldämpfer Silenciador | Muffler Silencieux | | |
| 16 | 5100005702 | 1 | pc | Auspuffendrohr Extremo de la extractor-pipa | Exhaust-pipe end Extrémité de échappement-pipe | | |



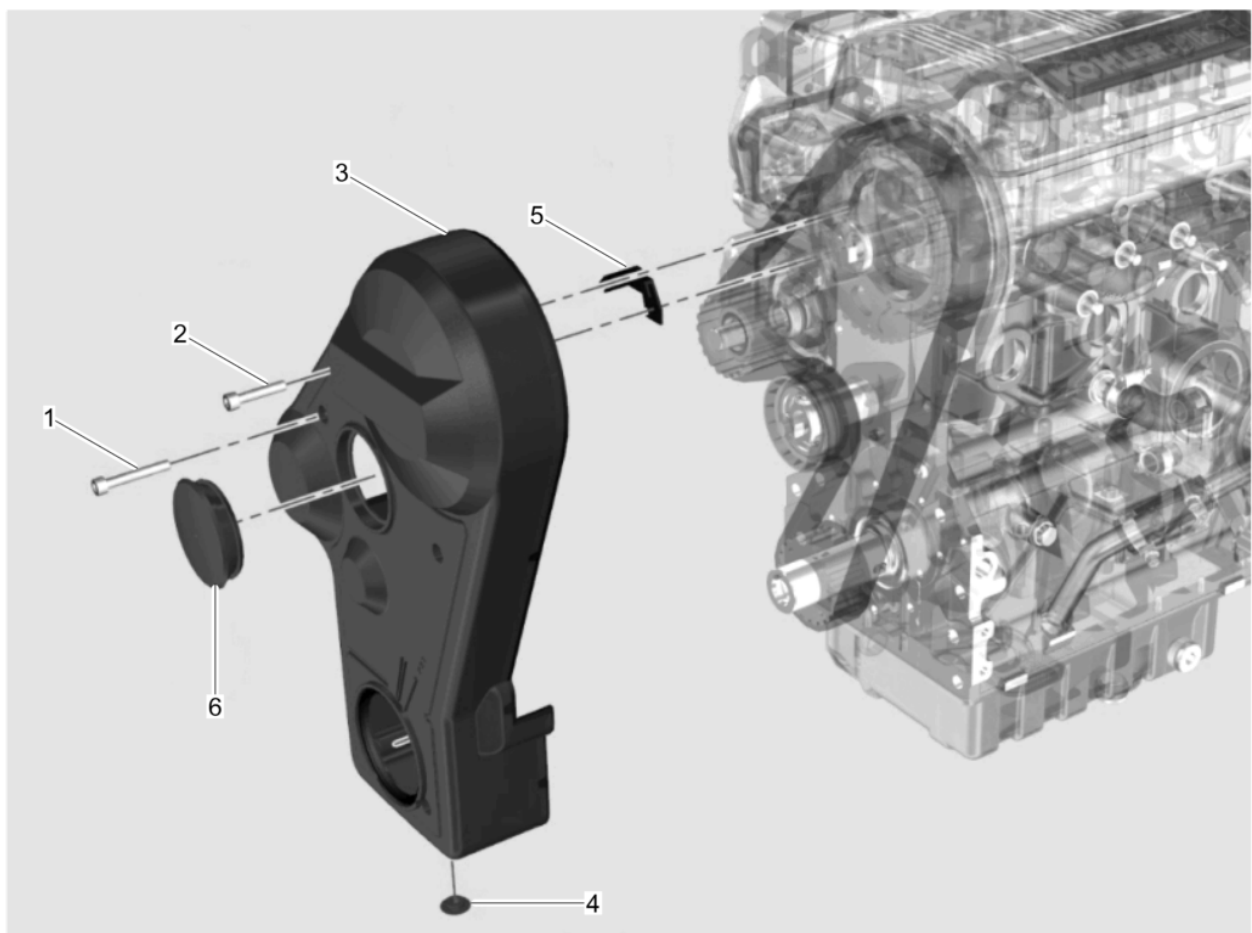
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100026414 | 1 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 2 | 5000159476 | 3 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 3 | 5100026415 | 1 | pc | Halterung Soporte | Bracket Équerre | | |
| 4 | 5100026416 | 1 | pc | Lichtmaschine Alternador | Alternator Alternateur | | |
| 5 | 5000083011 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | | |
| 24 | 5000208993 | 1 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 25 | 5000082293 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 26 | 5100026417 | 1 | pc | Klemme Abrazadera | Clamp Pince | | |
| 49 | 5100026418 | 1 | pc | Scheibe Disco | Disc Disque | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000215493 | 1 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 2 | 5000082288 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 3 | 5000211380 | 1 | pc | Anlasser Arrancador | Starter Démarreur | | |
| 4 | 5000206968 | 1 | pc | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 9 | 5000083027 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|---|--|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000159259 | 2 | pc | Kabel Cable | Cable Câble | | |
| 2 | 5100042312 | 3 | pc | Glühkerze 12V Tapón luminoso 12v | Glow plug 12v Bougie de préchauffage 12v | | |
| 3 | 5100026470 | 1 | pc | Kabel, Glühkerze Cable, tapón luminoso | Wire, glow plug Cable, bougie de préchauffage | | |
| 6 | 5000209062 | 1 | pc | Kabelbinder Fijación | Tie cable Attache | | |
| 8 | 5100049823 | 3 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |
| 9 | 5000209066 | 3 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 4,3 | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|--|---|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000159564 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 2 | 5000159475 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 3 | 5100026420 | 1 | pc | Keilriemenschutz Protección de la polea | Belt guard Protection de courroie | | |
| 4 | 5000159268 | 1 | pc | Stopfen Enchufe | Plug Prise | | |
| 5 | 5000215499 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 6 | 5100026421 | 1 | pc | Schutzdeckel Tapa de protección | Protective cover Couvercle de protection | | |



**WACKER
NEUSON**

